



Organisation des Nations Unies  
pour l'alimentation  
et l'agriculture



Manuel  
**CAP**

## Guide pour évaluer les **C**onnaissances, **A**ttitudes et **P**ratiques liées à la nutrition



# Guide pour évaluer les **C**onnaissances, **A**ttitudes et **P**ratiques liées à la nutrition

par **Yvette Fautsch Macías** Dt. P., M.Sc.  
Consultante en nutrition, FAO

et **Peter Glasauer** Ph. D.  
Division de la nutrition (ESN), FAO

Les appellations employées dans ce produit d'information et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) aucune prise de position quant au statut juridique ou au stade de développement des pays, territoires, villes ou zones ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites. La mention de sociétés déterminées ou de produits de fabricants, qu'ils soient ou non brevetés, n'entraîne, de la part de la FAO, aucune approbation ou recommandation desdits produits de préférence à d'autres de nature analogue qui ne sont pas cités.

Les opinions exprimées dans ce produit d'information sont celles du/des auteur(s) et ne reflètent pas nécessairement les vues ou les politiques de la FAO.

ISBN 978-92-5-208097-8 (version imprimée)

E-ISBN 978-92-5-208098-5 (PDF)

© FAO, 2016

La FAO encourage l'utilisation, la reproduction et la diffusion des informations figurant dans ce produit d'information. Sauf indication contraire, le contenu peut être copié, téléchargé et imprimé aux fins d'étude privée, de recherches ou d'enseignement, ainsi que pour utilisation dans des produits ou services non commerciaux, sous réserve que la FAO soit correctement mentionnée comme source et comme titulaire du droit d'auteur et à condition qu'il ne soit sous-entendu en aucune manière que la FAO approuverait les opinions, produits ou services des utilisateurs.

Toute demande relative aux droits de traduction ou d'adaptation, à la revente ou à d'autres droits d'utilisation commerciale doit être présentée au moyen du formulaire en ligne disponible à [www.fao.org/contact-us/licence-request](http://www.fao.org/contact-us/licence-request) ou adressée par courriel à [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org).

Les produits d'information de la FAO sont disponibles sur le site web de la FAO ([www.fao.org/publications](http://www.fao.org/publications)) et peuvent être achetés par courriel adressé à [publications-sales@fao.org](mailto:publications-sales@fao.org).

**Pour tout commentaire et toute question ou information supplémentaire, veuillez contacter:**

Division de la nutrition et des systèmes alimentaires  
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO)  
Rome, Italie  
Téléphone: +39 (0)6 570 56203  
Email: [ESN-director@fao.org](mailto:ESN-director@fao.org)

Pour plus d'informations, consulter : <http://www.fao.org/nutrition/fr/>

**Pour obtenir la version électronique du manuel CAP et des questionnaires types/modèles en format MS Word, veuillez consulter la page suivante:**

<http://www.fao.org/3/a-i3545f/index.html>

Photo de couverture: Entretien avec une mère à Otdar Meanchey, Cambodge. ©FAO/Yvette Fautsch Macías

# Table des matières

Remerciements vi

## **1** Introduction 1

---

- 1.1 Contexte 1
- 1.2 Pourquoi ce manuel a-t-il été élaboré? 1
- 1.3 Que propose ce manuel? 2
- 1.4 Comment utiliser ce manuel? 2
- 1.5 Comment ce manuel a-t-il été conçu? 3

## **2** Concepts et objectifs des enquêtes CAP 4

---

- 2.1 Terminologie 4
- 2.2 Objectif 5
  - Analyse de situation visant à planifier une intervention 5
  - Évaluation des résultats 6
- 2.3 Indicateurs clés: connaissances, attitudes et pratiques 8
  - Connaissances 8
  - Attitudes 10
  - Pratiques 18

## **3** Planifier et mener des enquêtes CAP 27

---

- 3.1 Activités à entreprendre avant de mener une enquête CAP 27
  - Concevoir le questionnaire d'enquête 27
  - Traduire le questionnaire d'enquête 38
  - Former les enquêteurs 39
  - Tester le questionnaire d'enquête 42
  - Faire l'échantillonnage de la population visée par l'enquête 45
- 3.2 Collecte de données: procédure à suivre pour administrer le questionnaire d'enquête 47

## **4** Analyse des données et communication des résultats 52

---

- 4.1 Nettoyage et saisie des données 52
- 4.2 Analyse et utilisation des résultats 53
  - Caractéristiques sociodémographiques 43
  - Analyse de situation visant à planifier une intervention 53
  - Évaluation des résultats 56
- 4.3 Mise en contexte des résultats 57
- 4.4 Communication des résultats 60

## Références 64

---

---

<b>Annexe 1: Support visuel pour l'évaluation des attitudes</b>	69
<b>Annexe 2: Prédilection au changement</b>	70
<b>Annexe 3: Formulaire de consentement et questionnaire sociodémographique pour les personnes s'occupant de nourrissons et d'enfants en bas âge (0-6 mois et 6-23 mois)</b>	71
<b>Annexe 4: Formulaire de consentement et questionnaire sociodémographique pour les enfants d'âge scolaire</b>	74
<b>Annexe 5: Formulaire de consentement et questionnaire sociodémographique pour les adultes (&gt; 18 ans)</b>	76
<b>Annexe 6: Questionnaires types sur les CAP liées à la nutrition</b>	78
<b>Module 1: Alimentation des nourrissons de moins de 6 mois</b>	78
<b>Module 2: Alimentation des enfants en bas âge (6-23 mois)</b>	89
<b>Module 3: Alimentation des enfants d'âge scolaire</b>	100
<b>Module 4: Alimentation durant la grossesse et l'allaitement</b>	107
<b>Module 5: Dénutrition</b>	113
<b>Module 6: Anémie par carence en fer</b>	118
<b>Module 7: Carence en vitamine A</b>	129
<b>Module 8: Carence en iode</b>	137
<b>Module 9: Salubrité des aliments</b>	142
<b>Module 10: Hygiène personnelle</b>	149
<b>Module 11: Eau et assainissement</b>	155
<b>Module 12: Recommandations alimentaires</b>	161
<b>Module 13: Excès de poids et obésité</b>	167
<b>Annexe 7: Exemples de stratégies nutritionnelles possibles en cas de faibles indicateurs de connaissances, attitudes et pratiques</b>	175
<b>Annexe 8: Méthodes qualitatives – informations de base sur la collecte et l'analyse de données</b>	178

# Tableaux

<b>Tableau 1:</b> Exemples de résultats à court, moyen et long termes d'interventions nutritionnelles comprenant un volet éducatif	7
<b>Tableau 2:</b> Attitudes liées à la santé et à la nutrition	18
<b>Tableau 3:</b> Approches utilisées pour mesurer la diversité alimentaire, la consommation d'aliments spécifiques, la fréquence de la consommation d'aliments spécifiques et des comportements observables, et à quelles fins elles sont employées	25
<b>Tableau 4:</b> Aperçu des caractéristiques cognitives générales des enfants de trois classes d'âge	33
<b>Tableau 5:</b> Seuils suggérant la nécessité ou non d'intervenir en éducation nutritionnelle	54
<b>Tableau 6:</b> Facteurs qui affectent les résultats d'une enquête dans le cadre d'une analyse de situation ou d'une évaluation des résultats	58
<b>Tableau 7:</b> Stratégies d'échantillonnage et impact sur l'interprétation des données d'une enquête	59

# Figures

<b>Figure 1:</b> Analyse de situation et évaluation des résultats	5
<b>Figure 2:</b> Guide alimentaire du Guatemala	15
<b>Figure 3:</b> Diagramme illustrant l'identification des objectifs de l'enquête, de la population visée et des sujets à couvrir dans le cadre d'une évaluation des résultats	29
<b>Figure 4:</b> Facteurs sociaux, environnementaux et personnels affectant les pratiques	56

# Encadrés

<b>Encadré 1:</b> Attitudes - Échelle d'évaluation à trois ou cinq points?	12
<b>Encadré 2:</b> Mesurer les pratiques d'alimentation du nourrisson et du jeune enfant	20
<b>Encadré 3:</b> Conseils pour le choix des enquêteurs	39
<b>Encadré 4:</b> Bilan du test préliminaire: points à vérifier avec les enquêteurs	45
<b>Encadré 5:</b> Planifier une enquête CAP	46
<b>Encadré 6:</b> Limite des enquêtes CAP	51

# Acronymes

CAP	Connaissances, attitudes et pratiques
FAO	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture
OMS	Organisation mondiale de la santé
QFA	Questionnaire de fréquence alimentaire
SDA	Score de diversité alimentaire
UNICEF	Fonds des Nations Unies pour l'enfance

# Remerciements

Les auteurs souhaitent exprimer leur gratitude à tous ceux qui ont contribué à l'élaboration de ce manuel.

De nombreuses personnes ont revu la première ébauche des questionnaires types présentés à l'Annexe 6, notamment Catherine Bessy (siège de la FAO), Lalita Bhattacharjee (FAO Bangladesh), Florence Tonnoir (FAO Gabon), Shubhada Kanani (Network for Nutrition Awareness and Advocacy; NETNAA, Inde) et Pauline Samuda (Caribbean Food and Nutrition Institute, University of the West Indies, Jamaïque). Leurs commentaires et suggestions ont largement contribué à améliorer les questionnaires.

Les questionnaires ont été testés sur le terrain et validés dans plusieurs pays; citons à cet égard Delhi Anahí Trejo Hernández, Graciela Raya Giorguli, Estela Herrera Martignon, Jenifer Guerrero Morales et Elia Irene Corzo Nájera du Programme PESA (Programa Especial para la Seguridad Alimentaria) au Mexique; Ana Elizabeth Hernández Marroquin, Cindy Elena et Rose Marie Rivas à El Salvador; Solange Heise au Malawi; et Yvette Fautsch Macías au Cambodge. Ces nutritionnistes ont formé et supervisé les enquêteurs, rapporté les résultats et modifié les questionnaires en fonction de ces derniers. Ce processus a permis de s'assurer que les questionnaires étaient valides, lisibles et faciles à administrer, et qu'ils ne constituaient pas une charge pour les interviewés. Les lignes directrices énoncées ici ont de même amplement bénéficié des leçons apprises lors de l'expérience de test de terrain, et les auteurs tiennent à remercier toutes les personnes qui ont été impliquées dans cette initiative. Des remerciements particuliers vont à lean Russell et au personnel de la FAO au Cambodge, pour avoir pris les dispositions nécessaires ayant permis d'effectuer les tests de terrain dans ce pays.

Au sein de la FAO, Carmen Dardano, Jane Sherman, Gina Kennedy, Theresa Jeremias et Warren Lee ont fourni des conseils pratiques très utiles, tant pour les lignes directrices que pour les questionnaires, à divers stades de l'élaboration du manuel. Ellen Muehlhoff a revu et approuvé la version finale.

Le document final a été édité par Paul Neate; la conception graphique et la mise en page ont été réalisées par Joanne Morgante.

# 1

## Introduction

### 1.1 Contexte

Dans de multiples secteurs, de plus en plus de programmes et interventions se proposent d'améliorer la nutrition. Il en résulte qu'un nombre croissant de professionnels issus d'horizons divers doivent planifier, mettre en œuvre et évaluer des actions ou interventions comportant une composante nutritionnelle.

Mettre en œuvre des actions en vue d'une meilleure nutrition et mesurer les effets de celles-ci requiert d'adopter des indicateurs et des outils appropriés. Pour évaluer l'impact des interventions portant sur la nutrition, les indicateurs de l'état nutritionnel sont ceux le plus communément employés. Toutefois, pour concevoir et formuler des programmes et des opérations ciblés, il ne suffit pas de mesurer l'état nutritionnel des personnes; il faut également avoir une compréhension approfondie de la façon dont celles-ci s'alimentent réellement et des facteurs personnels qui sous-tendent leurs habitudes alimentaires.

Ainsi, les études qui ont pour objectif d'évaluer et analyser les connaissances, attitudes et pratiques (CAP) liées à la nutrition constituent une méthode utile pour cerner et explorer les facteurs personnels déterminant les habitudes alimentaires. Ces études peuvent par conséquent fournir des informations utiles et contribuer à la planification efficace de programmes et projets. Par ailleurs, les études CAP se révèlent indispensables lorsqu'il s'agit d'évaluer des interventions portant sur la communication et l'éducation nutritionnelles, à savoir des activités visant explicitement l'amélioration des connaissances, attitudes et pratiques (CAP) des populations en matière de nutrition.

### 1.2 Pourquoi ce manuel a-t-il été élaboré?

De nombreuses études CAP relatives à la nutrition ont été menées par divers chercheurs et diverses institutions en utilisant des approches fort variées. Aussi les résultats ne peuvent-ils habituellement pas être comparés du fait de différences trop marquées, tant dans la conception même de l'étude (quantitative ou qualitative) que dans la façon dont les connaissances, attitudes et pratiques sont définies et mesurées. En outre, un grand nombre de rapports ou articles ne fournissent pas d'informations détaillées sur ces éléments essentiels, les études ne pouvant donc pas être reproduites (1-7). Enfin, les rapports sur des études CAP effectuées dans des contextes communautaires par des organisations non gouvernementales (ONG) et des agences internationales présentent souvent aussi des incohérences majeures dans la présentation des résultats.

Il existe déjà des lignes directrices pour la réalisation d'études CAP (8-10), qui exposent les étapes à suivre dans la préparation et la mise en œuvre d'enquêtes quantitatives. Cependant, aucune ne fournit de modèles de questionnaires permettant d'évaluer les CAP liées à la nutrition, ni d'orientations sur la manière d'utiliser ces informations dans le cadre de projets de nutrition, que ce soit pour l'analyse de situation ou l'évaluation des résultats.



Ce manuel se propose de combler ces lacunes de la manière suivante:

- en offrant des pistes pour la planification, la mise en œuvre et l'analyse d'enquêtes CAP relatives à la nutrition au niveau communautaire; et
- en contribuant à l'uniformisation des études CAP au travers de questionnaires types et ainsi à la comparabilité de leurs résultats.

### 1.3 Que propose ce manuel?

Ce manuel offre des orientations et expose des étapes pratiques concernant la planification et la mise en œuvre d'une enquête CAP, ainsi que l'analyse et la communication des résultats de celle-ci. Afin qu'il reste bref et ciblé, nous n'avons pas inclus d'informations détaillées sur les techniques de base de la recherche en sciences sociales, comme les méthodes d'échantillonnage, les analyses statistiques ou les modèles d'évaluation des résultats. Lorsque de telles informations sont particulièrement significatives pour les études CAP, nous appelons l'attention sur la question.

Les annexes fournissent des informations supplémentaires sur des thèmes clés, proposant notamment une vaste série de questionnaires types (désignés dans ce manuel par le terme «modules»), élaborés pour faciliter la conception des questionnaires d'enquête CAP (Annexe 6, page 78). Ces modules comprennent des questions préétablies qui permettent de recueillir des données sur les connaissances, attitudes et pratiques essentielles relatives aux 13 thématiques nutritionnelles les plus courantes:

- Module 1: Alimentation des nourrissons de moins de 6 mois
- Module 2: Alimentation des enfants en bas âge (6-23 mois)
- Module 3: Alimentation des enfants d'âge scolaire
- Module 4: Alimentation durant la grossesse et l'allaitement
- Module 5: Dénutrition
- Module 6: Anémie par carence en fer
- Module 7: Carence en vitamine A
- Module 8: Carence en iode
- Module 9: Salubrité des aliments
- Module 10: Hygiène personnelle
- Module 11: Eau et assainissement
- Module 12: Recommandations alimentaires
- Module 13: Excès de poids et obésité

### 1.4 Comment utiliser ce manuel?

Ce manuel est un guide de référence pratique pour quiconque se propose de mener des enquêtes CAP portant sur la nutrition à l'échelle communautaire. Les orientations offertes seront particulièrement utiles aux gestionnaires de projet et aux évaluateurs qui souhaitent:

- obtenir des informations sur la situation nutritionnelle locale et les lacunes en matière de CAP, avant de formuler des projets ou interventions de nutrition, ou bien

- évaluer les résultats d'interventions portant sur la nutrition en général, et l'éducation nutritionnelle en particulier.

De telles interventions peuvent poursuivre de nombreux objectifs différents, allant par exemple de l'accroissement de la quantité et de la qualité des aliments produits (diversité alimentaire) à l'amélioration de l'accès à la nourriture, à la promotion des jardins potagers familiaux et à la mise en place de programmes alimentaires, sans oublier, bien sûr, l'éducation nutritionnelle. Les interventions éducatives sont souvent menées pour remédier aux problèmes soulevés dans les études CAP dans la mesure où, par définition, ces dernières sondent les connaissances et attitudes des personnes. Toutefois, si ce manuel utilise des exemples empruntés à l'éducation nutritionnelle et s'y réfère, cela ne signifie pas pour autant que les enquêtes CAP ne sont pertinentes que dans le contexte de ces interventions.

## 1.5 Comment ce manuel a-t-il été conçu?

Le point de départ de ce manuel a consisté à examiner différentes études CAP et méthodologies d'enquête dans la documentation existante, notamment celles issues de Médecins du Monde (10) et de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) (9). Les auteurs ont également analysé quelques études CAP menées par la FAO et ses partenaires, et passé en revue un cours en ligne, élaboré par la FAO et le Centre pour le développement et l'innovation de l'Université de Wageningen, intitulé *Cours à distance sur l'évaluation de l'impact de programmes de développement sur la sécurité alimentaire*. Cela leur a permis d'avoir un aperçu de l'état actuel des études CAP et d'identifier les meilleures pratiques en cours.

Le *Guide de nutrition familiale de la FAO* (11) et le manuel sur les *Cinq clefs pour des aliments plus sûrs* de l'OMS (12) ont servi à l'élaboration des modules, fournissant notamment des réponses aux questions sur les connaissances. Les points concernant les pratiques d'alimentation du nourrisson et du jeune enfant ont été adaptés, avec l'autorisation de l'institution, des documents publiés en 2010 par l'OMS (13). La formulation des questions s'est inspirée des Enquêtes à indicateurs multiples du Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF), notamment des Enquêtes démographiques et de santé, dont les questions ont été testées et sont considérées comme fiables et valides. Les modules compris dans ce manuel ont été testés sur le terrain au Cambodge, au Malawi, au Mexique et à El Salvador, de façon à garantir qu'ils soient valides, lisibles et faciles à administrer, et qu'ils ne constituent pas une charge trop lourde pour les interviewés.

# 2

## Concepts et objectifs des enquêtes CAP

### 2.1 Terminologie

Les informations relatives aux connaissances, attitudes et pratiques sont recueillies au travers de questions et sont exprimées en termes d'indicateurs. Pour bien comprendre les enquêtes CAP, il est nécessaire de se familiariser avec la terminologie suivante:

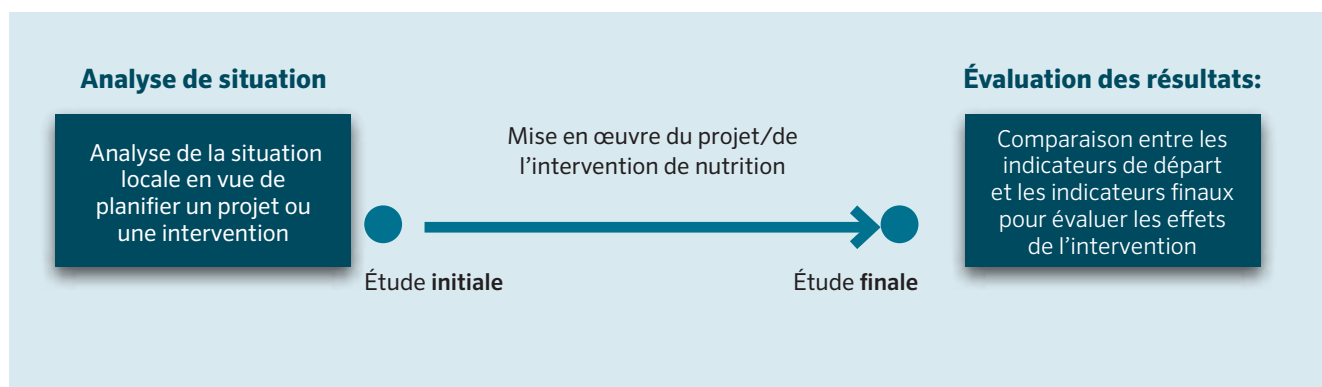
- **Indicateur:** Aspect spécifique des CAP devant être mesuré. Dans ce manuel, les indicateurs sont essentiellement énoncés sous forme de nombres, pourcentages ou points, et ils sont utilisés pour décrire les tendances générales des connaissances, attitudes et pratiques d'une population, ou pour mesurer les changements advenus à la suite d'une intervention.
- **Question:** Instrument permettant de recueillir des informations relatives à un indicateur.
- **Résultat/effet direct:** Résultat spécifique mesurable d'une intervention. Cela se réfère à des changements advenus dans les CAP, que l'on identifie en comparant les valeurs détenues par les indicateurs avant et après l'introduction de l'intervention.
- **Population participante:** La population qui participe à l'intervention.
- **Population enquêtée/visée par l'enquête:** La population qui participe aux enquêtes CAP. Selon les circonstances, la population enquêtée pourra correspondre à l'intégralité de la population concernée par l'intervention, ou bien à un échantillon de celle-ci.
- **Interviewé/répondant:** Individu de la population enquêtée qui répond au questionnaire CAP.
- **Enquêteur/intervieweur/recenseur:** Personne ayant reçu une formation adéquate qui conduit les entretiens auprès de la population enquêtée et remplit le questionnaire CAP.
- **Responsable/superviseur d'enquête:** Personne chargée de préparer, gérer et mener les enquêtes CAP. Il/elle forme les équipes ou les groupes, établit leurs calendriers et leurs itinéraires, et leur fournit notamment des cartes routières, le nom des villages, des numéros de téléphone et tout autre renseignement susceptible d'être utile. Il/elle est aussi responsable de vérifier que les questionnaires ont été remplis correctement et que les notes sont lisibles, en vue de l'analyse des données recueillies et de la rédaction du rapport final.
- **Équipe d'enquête:** Responsables/superviseurs d'enquête et enquêteurs travaillant ensemble à la même enquête.
- **Planificateur:** Planificateur de projet qui analyse la situation nutritionnelle en vue de concevoir un projet ou une intervention.
- **Évaluateur:** Gestionnaire de projet ou évaluateur externe qui évalue les résultats des interventions/projets de nutrition.

## 2.2 Objectif

Les études CAP sont nées dans les années 50 du besoin de mieux comprendre l'opposition aux services de planification familiale (14). Depuis, elles ont été largement utilisées dans le cadre de la planification familiale et des études démographiques pour évaluer et orienter les programmes existants; leur emploi s'est par ailleurs étendu à d'autres domaines de la santé, notamment la nutrition.

Les études CAP sur la nutrition évaluent et explorent les connaissances, attitudes et pratiques des populations concernant la nutrition, l'alimentation et les aliments, ainsi que des questions d'hygiène et de santé. Ces études ont en général été utilisées pour répondre à deux objectifs principaux: (1) recueillir, dans le cadre de l'analyse d'une situation, des informations clés susceptibles de guider la conception d'interventions de nutrition et (2) évaluer des interventions portant sur l'éducation nutritionnelle (figure 1).

FIGURE 1: **Analyse de situation et évaluation des résultats**



### Analyse de situation visant à planifier une intervention

Dans le contexte de projets ou programmes portant sur la nutrition, une analyse préalable de la situation permet de décrire la nature et l'ampleur des problèmes nutritionnels et d'identifier les possibles causes de ceux-ci. Les résultats obtenus aident ainsi à planifier les interventions se proposant de lutter contre ces problèmes.

Les études CAP peuvent contribuer à analyser une situation donnée en déterminant les connaissances, attitudes et pratiques alimentaires existantes, et permettre ainsi d'identifier les priorités en termes d'éducation nutritionnelle. Les étapes à suivre sont les suivantes (15-18):

- **«Ce qu'il y a»:**

- » Identifier les problèmes nutritionnels locaux au travers de sources secondaires (comme les statistiques sanitaires nationales). *Donner la priorité aux problèmes de nutrition les plus à même d'être abordés par des moyens éducatifs.*
- » *Identifier les pratiques alimentaires* qui sous-tendent les problèmes nutritionnels des populations.
- » Identifier les facteurs personnels déterminant ces pratiques, tels que *les connaissances et les attitudes* liées à l'alimentation.

- **«Ce dont il y a besoin»:**

- » Identifier les lacunes existantes dans les connaissances, attitudes et pratiques alimentaires des populations.
- » Identifier les besoins prioritaires en matière d'éducation nutritionnelle, en vue de guider la conception d'un projet ou d'une intervention.

**Note:** Une analyse de situation est différente d'une enquête de base («baseline»). Une analyse de situation a une fonction en termes de planification et est menée lors de la phase de planification d'un projet, tandis que l'enquête de base fait partie intégrante du système de suivi et évaluation du projet ou de l'intervention, et est effectuée au démarrage de la phase de mise en œuvre.

## Évaluation des résultats

Le suivi et l'évaluation constituent une partie essentielle de la mise en œuvre et de la gestion d'un projet ou d'une intervention, et ils visent à s'assurer que celui-ci ou celle-ci est sur la bonne voie et donne les résultats escomptés. Ils permettent également aux gestionnaires de projet de montrer aux bailleurs de fonds, aux participants et aux parties prenantes locales que les financements ont été bien employés et les objectifs atteints.

Une évaluation des résultats consiste en une analyse menée à la fin d'un projet qui fournit des informations sur les effets de l'intervention (15, 19). Elle montre aussi l'efficacité de cette dernière en comparant les indicateurs avant et après sa réalisation.

Les évaluations des interventions de nutrition se concentrent souvent sur les effets ou impacts à long terme de celles-ci. Ces effets s'expriment en termes d'indicateurs biochimiques et cliniques de l'état nutritionnel (par exemple, les taux d'hémoglobine) et sous forme d'indicateurs de croissance des enfants, comme ceux relatifs à l'émaciation (poids insuffisant par rapport à la taille), au retard de croissance (taille insuffisante par rapport à l'âge) et à l'insuffisance pondérale (poids insuffisant par rapport à l'âge). Ces indicateurs à long terme ne détectent toutefois pas les résultats immédiats et doivent par conséquent être complétés par des indicateurs de résultats à court et moyen termes. Les résultats à court terme sont les effets immédiats d'une intervention, par exemple des changements dans les connaissances et les attitudes prédominantes (15, 20). Les résultats à moyen terme ne deviennent apparents qu'au bout d'une période plus longue et se traduisent généralement par des changements de comportement (à savoir de pratiques).

Contrairement aux indicateurs mesurant les effets physiologiques et l'état de santé, il s'agit là de résultats d'ordre social, psychologique et comportemental, qui sont donc particulièrement pertinents pour mesurer l'impact de l'éducation nutritionnelle (19, 21) (tableau 1).

**Note:** Évaluer les connaissances, attitudes et pratiques liées à la nutrition donne la possibilité de mieux comprendre une situation en offrant un aperçu des facteurs sociaux, psychologiques et comportementaux qui déterminent l'état nutritionnel de la population concernée.

TABLEAU 1:

**Exemples de résultats à court, moyen et long termes d'interventions nutritionnelles comprenant un volet éducatif**

Résultats à court terme	Résultats à moyen terme	Résultats à long terme (impact)
Résultats d'ordre social, psychologique et comportemental		Effets sur la physiologie et l'état de santé*
<p><b>Changements dans les facteurs personnels déterminant les pratiques</b></p> <p>Notamment connaissances et attitudes</p> <p><b>Connaissances</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Meilleure compréhension des avantages de l'allaitement</li> <li>• Meilleure connaissance des raisons pour lesquelles il vaut mieux donner aux jeunes enfants de la bouillie épaisse plutôt que de la bouillie diluée</li> <li>• Conscience accrue des conséquences de la faim à court terme à l'école</li> <li>• Meilleure connaissance des moyens de prévenir les intoxications alimentaires</li> </ul> <p><b>Attitudes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Confiance accrue dans la capacité personnelle de préparer et enrichir les bouillies (sentiment d'efficacité personnelle/confiance en soi)</li> <li>• Croyance accrue dans les avantages de la diversité de l'alimentation (bienfaits perçus)</li> <li>• Préférence accrue pour des aliments ciblés (préférence alimentaire)</li> <li>• Promptitude accrue à se laver les mains avant de manger (prédisposition au changement)</li> </ul>	<p><b>Changements dans les pratiques relatives à la nutrition</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consommation accrue d'aliments riches en fer de la part des femmes enceintes</li> <li>• Fréquence des repas accrue chez les jeunes enfants</li> <li>• Plus grande diversité de l'alimentation</li> <li>• Moindre consommation de sodas</li> <li>• Plus grande utilisation de sel iodé</li> </ul>	<p><b>Changements dans les paramètres physiologiques</b></p> <p>État nutritionnel et indicateurs biochimiques</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Taux d'hémoglobine accrus chez les femmes</li> <li>• Diminution des retards de croissance chez les enfants</li> <li>• Diminution de l'insuffisance pondérale chez les nourrissons</li> <li>• Prise de poids accrue chez les femmes enceintes</li> </ul> <p>(Note: Dans les projets ou programmes de sécurité alimentaire, les impacts désignent des changements en termes d'insécurité alimentaire des ménages, faim sévissant dans les foyers, dépenses du ménage, indice de richesse et autres facteurs similaires)</p>

\* Les résultats à long terme (i.e. l'impact ou les effets sur la physiologie et l'état de santé) ne devraient être évalués que plusieurs mois, voire plusieurs années, après l'achèvement du programme, dans la mesure où les effets à long terme mettent du temps à se manifester.

**Note:** La frontière entre résultats à court terme et résultats à moyen terme est moins distincte que celle entre résultats à moyen terme et résultats à long terme. Ainsi, certains aspects du comportement alimentaire peuvent changer immédiatement après une intervention d'éducation nutritionnelle.

## 2.3 Indicateurs clés: connaissances, attitudes et pratiques

### Connaissances

#### Définition du terme «connaissances»

Les connaissances désignent la compréhension de n'importe quel sujet donné (8). Dans ce manuel, cela se réfère à la compréhension qu'un individu a de la nutrition, notamment sa capacité intellectuelle de se rappeler la terminologie spécifique liée à l'alimentation et à la nutrition, de même que des informations et des faits particuliers à cet égard.

#### Mesure des connaissances

##### Questions ouvertes accompagnées d'une liste de réponses possibles

Il s'agit de questions auxquelles l'interviewé est appelé à répondre brièvement avec ses propres mots, mais qui sont assorties d'une liste de réponses correctes (options de réponses prédéfinies) ainsi que des options «Autre» et «Je ne sais pas» à l'intention de l'intervieweur. Les options de réponse prédéfinies facilitent l'analyse en établissant une liste des réponses attendues. Une fois que l'intervieweur a posé la question, il/elle devrait écrire la réponse fournie puis la classer en fonction des options de réponse proposées.

**Note:** Il se peut que la réponse de la personne interviewée ne corresponde pas exactement à ce qui est écrit dans le questionnaire. C'est à l'enquêteur de comprendre la **signification** de la réponse donnée et de cocher la case la plus proche de celle-ci dans la liste proposée.

Les questions portant sur les connaissances peuvent avoir une ou plusieurs réponses.

#### Exemple de question appelant une seule réponse

À quel âge les bébés devraient-ils commencer à manger d'autres aliments que le lait maternel?

---

---

- À 6 mois
- Autre
- Je ne sais pas

#### Analyse préliminaire

- Sait
- Ne sait pas

### Exemple de question avec plusieurs réponses possibles

Il y a des moments clés où il faut se laver les mains pour éviter que les germes n'atteignent les aliments.

Quels sont ces moments clés?

- 
- 
- Après être allé aux toilettes/latrines
  - Après avoir nettoyé les fesses/changé les couches d'un bébé
  - Avant de préparer/toucher de la nourriture
  - Avant de nourrir un enfant/manger
  - Après avoir touché un aliment cru
  - Après avoir touché des ordures
  - Autre
  - Je ne sais pas

#### Analyse préliminaire

- Sait
- Ne sait pas
- Nombre de réponses correctes\_\_\_\_\_

### Analyse préliminaire

Un encadré est mis à disposition de l'enquêteur pour lui permettre d'effectuer une analyse préliminaire des réponses aux questions portant sur les connaissances. S'il n'y a qu'une seule réponse correcte à la question, les options sont «Sait» ou «Ne sait pas». S'il y a plusieurs réponses correctes à la question, les options sont «Sait» (si la personne interviewée donne une, plusieurs ou toutes les réponses correctes possibles), «Ne sait pas» (si la personne interviewée ne donne aucune réponse correcte), et «Nombre de réponses correctes» (pour indiquer le nombre de réponses correctes fournies).

L'enquêteur/l'enquêtrice peut faire cette analyse préliminaire durant l'interview s'il/elle possède les compétences requises à cet effet. S'il/elle n'est toutefois pas en mesure d'effectuer cette analyse, c'est au superviseur de le faire sur la base des notes prises, en procédant le cas échéant à des vérifications avec l'enquêteur/l'enquêtrice.

### Autres types de questions

Les connaissances peuvent aussi être mesurées au travers de questions à choix multiples et de questions auxquelles répondre par vrai ou faux. Nous ne recommandons pas ce type de questions parce qu'il est possible de répondre en devinant, donnant ainsi une fausse impression de savoir.



## **Indicateurs utilisés pour quantifier les connaissances**

Les indicateurs de connaissances peuvent être définis en termes de nombre, de pourcentage ou de score.

### **Nombre**

Parmi les indicateurs numériques, on trouve notamment les exemples suivants:

- nombre d'interviewés qui connaissent la réponse correcte à une question;
- nombre d'interviewés qui ne connaissent pas la réponse correcte à une question;
- nombre d'interviewés qui connaissent toutes les réponses correctes à une question; et
- nombre d'interviewés qui connaissent trois réponses correctes à une question, deux réponses correctes, et ainsi de suite.

### **Pourcentage**

Les pourcentages utilisés comme indicateurs de connaissances sont déterminés à partir des indicateurs numériques. Par exemple:

- pourcentage des interviewés qui connaissent la réponse correcte à une question;
- pourcentage des interviewés qui ne connaissent pas la réponse correcte à une question;
- pourcentage des interviewés qui connaissent toutes les réponses correctes à une question; et
- pourcentage des interviewés qui connaissent trois réponses correctes à une question, deux réponses correctes, et ainsi de suite.

### **Score**

Les connaissances peuvent être évaluées en termes de score, une note étant attribuée à chaque personne interviewée en fonction du nombre de réponses correctes fournies. Le score de connaissances de la population est calculé pour chaque question en divisant le nombre total de réponses correctes par le nombre d'interviewés ayant répondu à cette question. Il faut exclure les interviewés n'ayant pas répondu à la question, ou pour lesquels les informations sont incomplètes.

$$\text{Score de connaissances par question} = \frac{\text{Somme des réponses correctes données par tous les interviewés}}{\text{Nombre total d'interviewés}}$$

## **Attitudes**

### **Définition du terme «attitudes»**

Les attitudes sont les croyances, de type émotionnel, motivationnel, perceptif et cognitif, qui influencent positivement ou négativement le comportement ou les pratiques d'un individu (16, 22). La façon dont une personne se nourrit ou nourrit d'autres personnes est influencée par ses émotions, motivations, perceptions et pensées (23). Les attitudes influencent le comportement futur d'un individu quelles que soient ses connaissances et aident à comprendre pourquoi il adopte telle pratique et non telle autre (10). Les termes attitudes, croyances et perceptions sont interchangeables.

## **Évaluation des attitudes**

On évalue les attitudes des personnes interviewées en leur demandant si elles ont un jugement favorable ou défavorable envers:

- un problème de santé ou de nutrition;
- une pratique alimentaire idéale ou souhaitable;
- le fait de devoir suivre des recommandations ou directives alimentaires;
- des préférences alimentaires; ou
- des tabous alimentaires.

Il est demandé à la personne interrogée de répondre en attribuant une note sur une échelle d'évaluation comprenant entre trois et cinq points (voir «Encadré 1: Attitudes – Échelle d'évaluation à trois ou cinq points?»), appelée échelle de Likert (8, 14-16, 23,24). Cette méthode est employée pour évaluer le degré d'intensité des attitudes des interviewés. Cela peut se faire oralement ou avec un support visuel (voir Annexe 1, page 69), de façon à aider les interviewés en leur apportant quelques informations.

Nous recommandons d'utiliser des questions sur les attitudes offrant trois options de réponse:

- une réponse positive;
- une «option intermédiaire», qui saisit les attitudes encore incertaines; et
- une réponse négative.

Des questions ouvertes peuvent être ajoutées en vue de mieux comprendre pourquoi les interviewés ont donné une réponse spécifique; elles sont facultatives et ne servent que pour analyser une situation.

Les questions des modules visant à mesurer les attitudes ont été développées sur la base du Modèle des croyances en santé<sup>1</sup>. Selon ce modèle, les croyances des personnes influent sur leurs actions liées à la santé (15, 25, 26). Il stipule que la probabilité qu'un individu agisse pour prévenir un problème de santé dépend de sa perception de la gravité du problème et de sa vulnérabilité face à celui-ci, des avantages et obstacles qu'il y a à agir pour réduire les risques, et de sa confiance dans l'action à entreprendre. Des variables supplémentaires liées à la consommation et aux tabous alimentaires ont également été incluses en tant qu'attitudes. La définition des indicateurs d'attitudes est présentée ci-dessous et leur mesure est illustrée sous forme de questions graduées (sous forme d'échelle).

### **Attitudes envers un problème de santé ou de nutrition**

Pour évaluer la vulnérabilité à un problème de même que sa gravité, il faudra spécifier:

- le problème de santé ou de nutrition; et
- la population concernée par ce problème.

---

<sup>1</sup> Un modèle de comportement en matière de santé est couramment utilisé dans les programmes de santé en vue de comprendre et expliquer le comportement humain et les facteurs qui l'influencent, de même que pour inciter au changement comportemental. Il peut aussi être utilisé pour élaborer des questions permettant d'évaluer les connaissances et attitudes en matière de nutrition (25). Le Modèle des croyances en santé (*Health Belief Model*) a été choisi parce que ses variables sont facilement mesurables au travers des questions d'enquête; d'autres modèles utilisent des variables qui requièrent le recours à des méthodes qualitatives.

### Vulnérabilité perçue

La vulnérabilité perçue se réfère aux croyances d'un individu concernant sa propre exposition, ou l'exposition d'autres personnes, à un problème de santé ou de nutrition.

**Exemple:** Mesure de la vulnérabilité perçue à la carence en fer/l'anémie

D'après vous, dans quelle mesure risquez-vous de manquer de fer/d'être anémique?

- 1. Il n'y a aucun risque
- 2. Vous ne savez pas
- 3. Il y a un risque

*Si la réponse est «Il n'y a aucun risque»:*

Pouvez-vous me dire pour quelle raison il n'y a aucun risque?

---

---

### Gravité perçue

La gravité perçue se réfère aux croyances d'un individu concernant la gravité d'un problème de santé ou de nutrition.

**Exemple:** Mesure de la gravité perçue des signes de malnutrition sévère

D'après vous, dans quelle mesure la dénutrition est-elle grave pour la santé d'un bébé?

- 1. Pas grave
- 2. Vous ne savez pas
- 3. Grave

*Si la réponse est «Pas grave»:*

Pouvez-vous me dire pour quelle raison ce n'est pas grave?

---

---

#### ENCADRÉ 1:

#### **Attitudes – Échelle d'évaluation à trois ou cinq points?**

Les modules de ce manuel utilisent une échelle d'évaluation à trois points parce que les tests préliminaires ont montré qu'il était plus facile d'évaluer les attitudes avec une échelle comprenant trois points qu'avec une échelle en contenant cinq. Les interviewés avec un faible niveau d'instruction étaient en effet déroutés par l'échelle à cinq points, c'est-à-dire par le fait de devoir choisir entre cinq options différentes. Si l'on a affaire à des participants plus instruits, il est possible de modifier les questions et d'adopter une échelle à cinq points, mais il est alors nécessaire de tester les questions avant de pouvoir les utiliser dans une enquête.

## **Attitudes envers une pratique alimentaire idéale**

### *Avantages perçus*

Les avantages perçus se réfèrent aux croyances d'un individu concernant les avantages que lui-même ou une autre personne pourrait retirer d'une pratique.

**Exemple:** Mesure des avantages perçus concernant le fait de donner chaque jour différents types d'aliments à un enfant

D'après vous, dans quelle mesure est-ce bien de donner différents types d'aliments à votre enfant chaque jour?

- 1. Ce n'est pas bien
- 2. Vous ne savez pas
- 3. C'est bien

*Si la réponse est «Ce n'est pas bien»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons ce n'est pas bien?

---

---

### *Obstacles perçus*

Les obstacles perçus se réfèrent aux croyances d'un individu concernant les difficultés qui peuvent résulter de l'engagement dans une pratique.

**Exemple:** Mesure des obstacles perçus concernant l'allaitement

Combien est-il difficile pour vous d'allaiter votre enfant exclusivement pendant six mois?

- 1. Pas difficile
- 2. Ni facile ni difficile
- 3. Difficile

*Si la réponse est «Difficile»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons c'est difficile?

---

---

### *Confiance en soi*

La confiance en soi renvoie aux croyances d'un individu concernant son aptitude à mettre en œuvre une pratique ou son assurance à cet égard.

**Exemple:** Mesure de l'assurance d'une mère concernant la préparation de bouillies enrichies pour son enfant

Dans quelle mesure avez-vous confiance en vous/vous sentez-vous confiante lorsque vous préparez de la nourriture pour votre enfant?

- 1. Vous n'avez pas confiance en vous
- 2. Ça peut aller/couci-couça
- 3. Vous avez confiance en vous

*Si la réponse est «Vous n'avez pas confiance en vous»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons vous n'avez pas confiance en vous?

---

---

### *Prédisposition au changement (option)*

Il est possible d'évaluer dans quelle mesure une personne interviewée est prête à adopter une pratique alimentaire nouvelle ou idéale en utilisant le modèle transthéorique de changement de comportement (15, 26, 27). Celui-ci permet d'évaluer les changements dans le comportement déclaré (la pratique) et les progrès à faire pour atteindre un comportement idéal.

L'Annexe 2 (page 70) fournit des informations plus détaillées sur la manière de mesurer la prédisposition au changement dans les études CAP relatives à la nutrition.

### **Attitudes envers la mise en pratique des recommandations et guides alimentaires**

#### *Importance accordée à la mise en pratique d'une recommandation alimentaire*

Cela concerne les croyances relatives à l'importance de la mise en pratique des recommandations, conseils ou messages délivrés au travers de l'éducation nutritionnelle ou compris dans les guides alimentaires (28). Cet indicateur peut contribuer à établir un lien entre les recommandations alimentaires et le changement de comportement alimentaire.

**Exemple:** Mesure de l'attitude à l'égard du guide alimentaire du Guatemala

Combien est-il important de suivre le guide alimentaire du Guatemala?

- 1. Pas important
- 2. Vous ne savez pas
- 3. Important

*Si la réponse est «Pas important»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons ce n'est pas important?

---

---

FIGURE 2: **Guide alimentaire du Guatemala**



Combien est-il important de suivre la recommandation de consommer des produits laitiers au moins deux fois par semaine?

- 1. Pas important
- 2. Vous ne savez pas
- 3. Important

*Si la réponse est «Pas important»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons ce n'est pas important?

---

---

### **Attitudes envers les préférences alimentaires**

Les préférences alimentaires devraient être examinées si l'un des buts de l'enquête est d'évaluer dans quelle mesure un type de nourriture ou de repas particulier est susceptible d'être accepté par la population concernée. Les préférences alimentaires consistent dans les réactions sensorielles et affectives à un aliment ou à une saveur, qui influent sur les choix et les habitudes alimentaires (15). On effectue leur évaluation souvent soit avant de promouvoir certains aliments, pour déterminer si ces derniers ont une chance d'être acceptés, soit durant une intervention, pour mesurer l'évolution des préférences ou le degré d'appréciation des aliments promus.

**Exemple:** Mesure de l'appréciation du goût du soja

Dans quelle mesure aimez-vous le goût du soja?

- 1. Vous n'aimez pas
- 2. Vous ne savez pas
- 3. Vous aimez

## **Attitudes envers les tabous alimentaires**

Les tabous alimentaires sont des règles propres à une culture, une société ou une communauté donnée qui prescrivent ou interdisent la consommation ou l'utilisation de certains aliments (30, 31). Les tabous alimentaires sont souvent associés à des événements spéciaux ou à des phases du cycle de la vie humaine, tels que maladie, menstruation, grossesse, naissance d'un enfant, allaitement, mariage, enterrement, bataille, etc. De nombreux tabous concernent la consommation d'aliments d'origine animale, souvent pour les groupes de la communauté ayant par ailleurs le plus besoin de protéines (32). Ainsi, dans le centre-ouest du Nigéria, les parents ne donnent habituellement pas de viande et d'œufs à leurs enfants parce qu'ils croient que consommer ces aliments en ferait des voleurs (33). Le foie est aussi couramment considéré comme un aliment tabou pour les enfants parce qu'il est censé provoquer des abcès dans leurs poumons.

Les tabous alimentaires peuvent être évalués en mesurant le degré d'accord des individus avec eux. Cela suppose que les questionnaires des enquêtes aient déjà au moins une idée des tabous existant au sein de la population locale. Les chercheurs peuvent obtenir des informations à cet égard à partir d'études menées précédemment sur les tabous alimentaires de la région ou du pays. S'il n'existe pas de telles études, le projet devra faire en sorte d'identifier ces tabous avant de mener l'enquête CAP; cela pourra se faire au moyen de méthodes qualitatives avec un petit groupe appartenant à la population participante (par exemple durant la phase d'analyse de situation). L'Annexe 8 (page 178) fournit des renseignements de base sur les méthodes de collecte et analyses des données qualitatives.

Seuls les tabous alimentaires pouvant affecter négativement l'état nutritionnel doivent être évalués, dans la mesure où ce sont les seuls qui ont besoin d'être modifiés.

**Exemple:** Évaluation d'un tabou alimentaire interdisant aux femmes qui allaitent de consommer des haricots

Certaines personnes croient qu'il n'est pas bon pour une femme qui allaite de manger des haricots parce que cela pourrait l'amener à produire du lait de mauvaise qualité, nocif pour l'enfant. Êtes-vous en désaccord avec cette croyance, n'êtes-vous pas sûr(e) à cet égard ou êtes-vous d'accord?

- 1. En désaccord
- 2. Pas sûr(e)/neutre
- 3. D'accord

## **Indicateurs utilisés pour quantifier les attitudes**

Les indicateurs utilisés pour quantifier les attitudes peuvent être définis en termes de nombre, de pourcentage ou de score.

### **Nombre**

Parmi les indicateurs numériques d'attitude, citons par exemple:

- le nombre de personnes interviewées qui pensent que leur enfant risque de devenir sous-alimenté (vulnérabilité perçue);
- le nombre de personnes interviewées qui pensent que leur enfant ne risque pas de devenir sous-alimenté (vulnérabilité perçue);
- le nombre de personnes interviewées qui croient qu'un œdème aux deux pieds est un problème grave pour la santé d'un bébé (gravité perçue);

- le nombre de personnes interviewées qui ne sont pas sûres qu'il soit bénéfique d'ajouter du poisson dans les repas pour bébés (avantages perçus);
- le nombre de personnes interviewées qui pensent qu'allaiter leur enfant est difficile ou assez difficile (obstacles perçus); et
- le nombre de personnes interviewées qui ont confiance dans leur aptitude à préparer une bouillie enrichie pour leur enfant (efficacité personnelle perçue).

### **Pourcentage**

Les pourcentages utilisés en tant qu'indicateurs d'attitudes sont déterminés à partir des indicateurs numériques. Par exemple:

- le pourcentage de personnes interviewées qui pensent que leur enfant risque de devenir sous-alimenté (vulnérabilité perçue);
- le pourcentage de personnes interviewées qui pensent que leur enfant ne risque pas de devenir sous-alimenté (vulnérabilité perçue);
- le pourcentage de personnes interviewées qui croient qu'un œdème aux deux pieds est un problème grave pour la santé d'un bébé (gravité perçue);
- le pourcentage de personnes interviewées qui ne sont pas sûres qu'il soit bénéfique d'ajouter du poisson dans les repas pour bébés (avantages perçus);
- le pourcentage de personnes interviewées qui pensent qu'allaiter leur enfant est difficile ou assez difficile (obstacles perçus); et
- le pourcentage de personnes interviewées qui ont confiance dans leur aptitude à préparer une bouillie enrichie pour leur enfant (confiance en soi perçue).

### **Score**

Pour déterminer un indicateur d'attitude fondé sur le score, une valeur numérique ou score est attribuée à chaque choix de l'éventail de réponses. Par exemple, si pour une question on utilise une échelle d'évaluation à cinq points, un score de 1 pourrait être donné à «fortement en désaccord», de 2 à «en désaccord», de 3 à «vous ne savez pas», de 4 à «d'accord» et de 5 à «tout à fait d'accord». Le score d'attitude de la population est calculé pour chaque question en divisant le score total de tous les participants qui ont répondu à la question par le nombre de ces derniers. Les interviewés qui n'ont pas répondu à la question ou dont les informations sont incomplètes doivent être exclus du nombre total d'interviewés.

$$\text{Score d'attitude par question} = \frac{\text{Somme des scores de tous les interviewés}}{\text{Nombre total d'interviewés}}$$



TABLEAU 2:

**Attitudes liées à la santé et à la nutrition**

<b>Attitudes envers un problème de santé ou de nutrition</b>	
Vulnérabilité perçue	Croyances concernant l'exposition d'un individu ou d'autres personnes à un problème de santé ou de nutrition
Gravité perçue	Croyances concernant la gravité d'un problème de santé ou de nutrition
<b>Attitudes envers une pratique alimentaire idéale</b>	
Avantages perçus	Croyances concernant les avantages qu'un individu pourrait retirer d'une pratique
Obstacles perçus	Croyances concernant les difficultés qui peuvent résulter de l'engagement dans une pratique
Confiance en soi	Croyances d'un individu concernant son aptitude à mettre en œuvre une pratique ou son assurance à cet égard
Prédisposition au changement	Promptitude à adopter une pratique alimentaire nouvelle ou idéale
<b>Attitudes envers la mise en pratique des recommandations et guides alimentaires</b>	
Importance accordée à la mise en pratique d'une recommandation alimentaire	Croyances concernant l'importance de la mise en pratique des recommandations, conseils ou messages délivrés au travers de l'éducation nutritionnelle ou compris dans les guides alimentaires
<b>Autres attitudes</b>	
Préférences alimentaires	Réactions sensorielles et affectives à un aliment ou à une saveur, qui influent sur les choix et les habitudes alimentaires
Attitudes envers les tabous alimentaires	Degré d'accord avec un tabou alimentaire pouvant affecter négativement l'état nutritionnel

## Pratiques

### **Définition du terme «pratiques»**

Dans ce manuel, le terme «pratiques» indique les actions observables d'un individu susceptibles d'affecter sa nutrition ou celle d'autres personnes, comme manger, nourrir, se laver les mains, faire la cuisine et choisir des aliments.

Les termes pratique et comportement sont interchangeables, bien que la pratique ait la connotation d'un comportement pratiqué de longue date ou couramment (15).

## Mesure des pratiques et indicateurs utilisés pour les quantifier

Ce manuel présente des méthodes pour évaluer les pratiques liées à la nutrition en termes de:

- diversité alimentaire (qualité de l'ensemble de l'alimentation);
- consommation d'aliments spécifiques;
- fréquence de la consommation d'aliments spécifiques; et
- comportements observables spécifiques.

Le tableau 3 (page 25) synthétise les différentes méthodes de mesure employées pour quantifier les pratiques et leurs utilisations particulières.

### Diversité alimentaire

La diversité alimentaire est une caractéristique de la qualité de l'alimentation (34). Bien que la diversité alimentaire ne soit pas une pratique en soi, elle reflète la consommation de nourriture des individus et permet d'estimer l'adéquation de l'alimentation en termes de macro et de micronutriments. Il faut évaluer la diversité alimentaire si une intervention se propose de l'accroître pour améliorer la nutrition.

#### Évaluer la diversité alimentaire chez l'adulte

On évalue la diversité de l'alimentation des adultes en administrant un questionnaire de diversité alimentaire (34). Il s'agit d'un outil d'évaluation à bas coût, rapide, convivial et facile à utiliser qui consiste dans un simple dénombrement de groupes d'aliments ayant été consommés par une personne au cours des 24 heures précédentes. L'indicateur de diversité alimentaire, le score de diversité alimentaire (SDA), est calculé en additionnant le nombre de groupes d'aliments consommés par la personne interviewée dans les 24 heures précédentes.

**Note:** Il n'existe pas de seuils établis en termes de nombre de groupes d'aliments indiquant une diversité alimentaire adéquate ou inadéquate chez l'adulte. Il est plutôt recommandé d'utiliser le score moyen pour évaluer les changements d'alimentation avant et après une intervention. En d'autres termes, les SDA des adultes conviennent mieux à l'évaluation des résultats qu'à l'analyse de situation. Toutefois, les types d'alimentation comprenant quatre groupes d'aliments ou plus tendent à être considérés comme acceptables sur le plan nutritionnel.

#### Évaluer la diversité alimentaire chez les enfants en bas âge (6-23 mois)

Un questionnaire de consommation alimentaire pour évaluer la diversité alimentaire des enfants en bas âge (Annexe 6, module 2: Alimentation des enfants en bas âge (6-23 mois), page 89) a été inclus dans ce manuel. Il s'agit d'une méthode alternative au rappel de 24 heures pour recueillir des informations sur les groupes d'aliments consommés, qui enregistre la consommation de sept groupes d'aliments (13). L'indicateur de diversité alimentaire minimale correspond au pourcentage d'enfants entre 6 et 23 mois qui reçoivent des aliments appartenant à au moins quatre groupes d'aliments.

$$\text{Indicateur de diversité alimentaire minimale} = \frac{\text{Nombre d'enfants entre 6 et 23 mois qui ont consommé des aliments appartenant à au moins quatre groupes d'aliments le jour précédent}}{\text{Nombre d'enfants entre 6 et 23 mois}} \times 100$$

Cet indicateur reflète la qualité de l'alimentation complémentaire. Il est à noter que le lait maternel n'est pas compris dans les groupes d'aliments.

ENCADRÉ 2:

### Mesurer les pratiques d'alimentation du nourrisson et du jeune enfant

L'Organisation mondiale de la santé (OMS) a élaboré des directives concernant les *Indicateurs pour évaluer les pratiques d'alimentation du nourrisson et du jeune enfant* (13).

Le module 1 (Alimentation des nourrissons de moins de 6 mois) et le module 2 (Alimentation des enfants en bas âge (6-23 mois)) (Annexe 6) comprennent plusieurs questions qui ont été tirées du module de l'OMS sur l'alimentation du nourrisson et du jeune enfant (13), et adaptées avec l'autorisation de l'Organisation de façon à répondre aux exigences méthodologiques des enquêtes CAP.

La méthode du rappel de la consommation des dernières 24 heures peut se révéler difficile à mettre en pratique dans les contextes communautaires ou les situations de terrain (35, 36). Des listes d'aliments consommés, de brefs questionnaires de fréquence alimentaire et des listes de comportements alimentaires suffisent pour se faire une idée des pratiques alimentaires d'une population. Ces méthodes sont par ailleurs rapides, faciles à administrer et moins coûteuses que les enquêtes s'appuyant sur le rappel de 24 heures (15, 37, 38). De telles approches minimisent la charge pour les interviewés tout en étant pratiques, directes et plus ciblées par rapport aux objectifs spécifiques de l'enquête.

### Consommation d'aliments spécifiques

**Mesure:** Brèves listes d'aliments consommés

Une liste d'aliments consommés est une simplification de la méthode du rappel de 24 heures; il y est demandé si un aliment ou une série d'aliments particuliers ont été consommés au cours de la journée précédente (dans les dernières 24 heures), la réponse consistant simplement en oui ou non (28). Ces listes se concentrent sur les sources disponibles du nutriment intéressant l'enquête et doivent être ajustées en fonction de la population de façon à pouvoir évaluer soigneusement la prise alimentaire habituelle. Par exemple, si l'on souhaite évaluer la consommation de fruits riches en vitamine A, il convient de préparer une courte liste des fruits riches en vitamine A qui sont disponibles localement.

Hier, dans la journée ou la nuit, avez-vous consommé **[nom de l'aliment]**?

**[nom de l'aliment]**

Oui

Non

**Exemple:** Mesure de la consommation d'aliments appartenant au groupe des fruits riches en vitamine A

Je voudrais vous poser des questions sur des aliments particuliers que vous pourriez manger, dans un plat ou à part.

Hier, dans la journée ou la nuit, avez-vous consommé l'un des aliments suivants?

*(Lire la liste des aliments riches en vitamine A et cocher oui ou non pour chacun des aliments)*

Mangue mûre ou jus de mangue mûre?  Oui  Non

Melon ou jus de melon?  Oui  Non

Abricot ou jus d'abricot?  Oui  Non

**Note:** Il est important de bien considérer l'aliment sous toutes ses formes; ainsi, un fruit peut être consommé tel quel ou bien en jus.

### Indicateurs de consommation d'aliments ou groupes d'aliments spécifiques

Les indicateurs de prise alimentaire peuvent être définis en termes de nombre ou de pourcentage d'interviewés ayant consommé des aliments ou groupes d'aliments spécifiques au cours de la journée précédente.

#### Nombre

Les indicateurs numériques comprennent notamment les exemples suivants:

- nombre d'interviewés qui ont consommé de la viande le jour précédent;
- nombre d'interviewés qui ont consommé au moins un fruit riche en vitamine A le jour précédent; et
- nombre d'interviewés qui ont consommé plus de trois légumes riches en fer le jour précédent.

#### Pourcentage

Les pourcentages sont déterminés à partir des indicateurs numériques. Par exemple:

- pourcentage des interviewés qui ont consommé de la viande le jour précédent;
- pourcentage des interviewés qui ont consommé au moins un fruit riche en vitamine A le jour précédent; et
- pourcentage des interviewés qui ont consommé plus de trois légumes riches en fer le jour précédent.

### Fréquence de la consommation d'aliments spécifiques

**Mesure:** Brefs questionnaires de fréquence alimentaire

La fréquence habituelle à laquelle un aliment spécifique est consommé sur un certain laps de temps est en général mesurée au travers d'un questionnaire de fréquence alimentaire (QFA) (39). Il est demandé aux interviewés de déclarer avec quelle fréquence ils ont consommé un aliment particulier ou une liste d'aliments au cours de la journée précédente (dans les dernières 24 heures) ou sur une autre période (par exemple, dans les trois derniers jours).

Hier, dans la journée ou la nuit [**ou sur une autre période**], avez-vous consommé [**nom de l'aliment**]?

[**nom de l'aliment**]

Oui..... Si oui, combien de fois?

Non

**Note:** Les QFA tendent à surestimer les apports et par conséquent ne fournissent pas une estimation fiable de la consommation réelle. Il en est fait une meilleure utilisation pour comparer les prises alimentaires avant et après une intervention (15, 28). En d'autres termes, les QFA conviennent mieux à l'évaluation des résultats qu'à l'analyse de situation.



**Les supports visuels, tels que les échelles d'évaluation des attitudes ou les images d'aliments, peuvent aider les personnes interviewées à mieux comprendre les questions et y répondre.**

### *Indicateur de fréquence de la consommation d'aliments spécifiques*

Le nombre de fois où un interviewé consomme un aliment spécifique au cours d'une période donnée constitue le score individuel de l'interviewé.

Pour calculer la fréquence de la consommation d'un aliment spécifique par la population considérée dans son ensemble, il faut diviser le nombre de fois où l'aliment a été consommé, déclaré par l'ensemble des interviewés, par le nombre total d'interviewés.

$$\text{Score de fréquence alimentaire pour chaque aliment} = \frac{\text{Nombre total de fois où un aliment spécifique a été consommé, déclaré par l'ensemble des interviewés}}{\text{Nombre total d'interviewés}}$$

## Comportements ou pratiques observables

**Mesure:** Liste de comportements alimentaires: questions fermées «oui/non» et questions ouvertes

Certaines pratiques ont des effets sur la nutrition mais ne peuvent pas être évaluées en mesurant l'apport alimentaire (par exemple, nettoyer les surfaces sales, utiliser du sel iodé ou ajouter un aliment donné à un repas). On ne peut pas les évaluer avec des rappels de 24 heures, des listes d'aliments consommés ou des QFA (28, 35, 36, 40). En revanche, il est possible de les mesurer au moyen d'une liste de vérification du comportement alimentaire; celle-ci doit comprendre:

- des questions fermées «oui/non» portant sur une pratique et/ou
- des questions ouvertes accompagnées d'une liste de déclarations portant sur les pratiques (voir «2.3. Indicateurs clés: connaissances, attitudes et pratiques», «Mesure des connaissances», page 8).

**Exemple:** Mesurer les pratiques liées au traitement de l'eau domestique

Traitez-vous l'eau d'une manière ou d'une autre pour qu'elle puisse être bue sans risque?

- Oui*
- Non*
- Je ne sais pas/pas de réponse*

*Si la réponse est «Oui»:*

Que faites-vous habituellement à l'eau pour qu'il soit moins risqué de la boire?

- Je la fais bouillir*
- J'ajoute de l'eau de Javel/du chlore*
- Je la tamise à travers un torchon*
- J'utilise un filtre à eau (en céramique, à sable, composite, etc.)*
- J'utilise la désinfection solaire*
- Je la laisse se reposer et décanter*
- Autre*
- Je ne sais pas/pas de réponse*

Quelque chose d'autre? (Notez tous les éléments mentionnés)

---

---

Évaluer les pratiques observables ne vise pas à mesurer les quantités d'aliments consommés mais plutôt à identifier les habitudes de la population (41). Ce type d'évaluation convient donc bien à l'analyse de situation. Dans l'optique d'une évaluation des résultats, cette approche permet en revanche d'établir si les messages dispensés à la population participante ont été mis en pratique. Par exemple, les recommandations alimentaires de l'Amérique latine énoncent les messages suivants: consommer moins de sel, boire davantage d'eau, manger plus de fruits et légumes chaque jour. Une enquête peut déterminer si la population applique ou non ces directives en posant une série de questions fermées «oui/non», suivies de questions ouvertes.

**Exemple:** Message: diminuer la consommation de sel

Faites-vous quelque chose pour diminuer votre consommation de sel?

- Oui
- Non
- Je ne sais pas/pas de réponse

*Si la réponse est «Oui»:*

Que faites-vous exactement?

*Clarifiez si nécessaire:*

Comment précisément diminuez-vous votre consommation de sel?

---

---

**[Insérez une liste des réponses les plus communes citées durant le test du questionnaire, comme les réponses suivantes]**

- Je fais la cuisine en utilisant moins de sel
- J'ajoute moins de sel à ma nourriture
- Je laisse la salière loin de la table de la cuisine
- Je ne sais pas/pas de réponse

Quelle que soit la pratique, la plupart des interviewés répondront «oui». Il est donc important d'encourager les personnes interrogées à expliciter leurs pratiques avec leurs propres mots en leur posant des questions ouvertes. Vous devriez constituer une liste d'options rassemblant les réponses les plus courantes fournies lors du test du questionnaire d'enquête; cela simplifiera l'analyse des réponses. Voir «Tester le questionnaire d'enquête», page 42, pour avoir des informations plus détaillées sur la manière d'effectuer ce test.

TABLEAU 3:

**Approches utilisées pour mesurer la diversité alimentaire, la consommation d'aliments spécifiques, la fréquence de la consommation d'aliments spécifiques et des comportements observables, et à quelles fins elles sont employées**

	Diversité alimentaire	Consommation d'aliments spécifiques	Fréquence de la consommation d'aliments spécifiques	Comportements observables
<b>Comment est-ce mesuré?</b>	Adultes: rappel de 24 heures; SDA Enfants: QFA; SDA minimale	Brèves listes d'aliments consommés	Bref QFA; score de fréquence alimentaire	Listes de comportements alimentaires
<b>Qu'est-ce que cela mesure?</b>	Qualité de l'alimentation	Consommation d'aliments spécifiques sur une période donnée (habituellement 24 heures)	Fréquence de la prise d'aliments spécifiques sur une période donnée	Pratiques alimentaires observables de la population l'enquêtée
<b>À quelles fins?</b>	<p><b>Analyse de situation:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Jeunes enfants:</b> La consommation d'au moins quatre groupes d'aliments au cours de la journée précédente reflète une diversité alimentaire adéquate</li> <li>• <b>Adultes:</b> Il n'existe pas de seuils établis en termes de nombre de groupes d'aliments indiquant une diversité alimentaire adéquate ou inadéquate. Pour les adultes, le SDA devrait par conséquent ne pas être utilisé pour l'analyse de situation</li> </ul> <p><b>Évaluation des résultats:</b></p> <p>La comparaison des SDA avant et après une intervention indique les changements d'alimentation résultant de celle-ci</p>	<p><b>Analyse de situation:</b></p> <p>Déterminer quels aliments sont consommés par la population participante</p> <p><b>Évaluation des résultats:</b></p> <p>Comparer la consommation d'aliments spécifiques avant et après une intervention permet d'indiquer si les efforts faits pour accroître cette consommation auprès de la population participante ont été efficaces</p>	<p><b>Évaluation des résultats:</b></p> <p>Les QFA tendent à surestimer les apports et par conséquent ne fournissent pas une estimation fiable de la consommation réelle. Comparer les apports de nourriture avant et après une intervention permet d'indiquer si celle-ci est parvenue à modifier la consommation alimentaire</p>	<p><b>Analyse de situation:</b></p> <p>Identifier les habitudes de la population</p> <p><b>Évaluation des résultats:</b></p> <p>Comparer les comportements avant et après une intervention permet d'indiquer si les efforts faits pour changer les pratiques alimentaires ont été un succès</p>

SDA = score de diversité alimentaire; QFA = questionnaire de fréquence alimentaire.



### *Indicateurs de comportements ou pratiques observables*

Les indicateurs de comportements ou pratiques observables peuvent être définis en termes de nombre, de pourcentage ou de score.

#### **Nombre**

Les indicateurs numériques comprennent notamment les exemples suivants:

- nombre d'interviewés qui traitent l'eau pour qu'il soit moins risqué de la boire;
- nombre d'interviewés qui ne traitent pas l'eau pour qu'il soit moins risqué de la boire;
- nombre d'interviewés qui font bouillir l'eau pour qu'il soit moins risqué de la boire; et
- nombre d'interviewés qui utilisent moins de sel pour faire la cuisine.

#### **Pourcentage**

Les pourcentages sont déterminés à partir des indicateurs numériques. Par exemple:

- pourcentage des interviewés qui traitent l'eau pour qu'il soit moins risqué de la boire;
- pourcentage des interviewés qui ne traitent pas l'eau pour qu'il soit moins risqué de la boire;
- pourcentage des interviewés qui font bouillir l'eau pour qu'il soit moins risqué de la boire; et
- pourcentage des interviewés qui utilisent moins de sel pour faire la cuisine.

# 3

## Planifier et mener des enquêtes CAP

Cette section passe en revue les étapes requises pour planifier et mettre en œuvre une enquête CAP, y compris les activités préparatoires (concevoir et traduire le questionnaire d'enquête, former les enquêteurs, tester le questionnaire d'enquête et effectuer l'échantillonnage de la population) et les procédures de collecte de données.

### 3.1 Activités à entreprendre avant de mener une enquête CAP

#### Concevoir le questionnaire d'enquête

La première étape, pour concevoir le questionnaire que vous utiliserez dans votre étude CAP, consiste à définir les objectifs de votre enquête et la population visée par celle-ci. Cela déterminera quels sujets seront couverts et quels modules vous utiliserez pour créer votre questionnaire d'enquête.

L'Annexe 6 (page 78) présente des modules sur les principaux sujets relatifs à la nutrition. Ils peuvent être utilisés pour constituer votre propre questionnaire d'enquête<sup>2</sup>.

- Module 1: Alimentation des nourrissons de moins de 6 mois
- Module 2: Alimentation des enfants en bas âge (6-23 mois)
- Module 3: Alimentation des enfants d'âge scolaire
- Module 4: Alimentation durant la grossesse et l'allaitement
- Module 5: Dénutrition
- Module 6: Anémie par carence en fer
- Module 7: Carence en vitamine A
- Module 8: Carence en iode
- Module 9: Salubrité des aliments
- Module 10: Hygiène personnelle
- Module 11: Eau et assainissement

<sup>2</sup> Vous pouvez télécharger les questionnaires types en format MS Word à l'adresse suivante: <http://www.fao.org/3/a-i3545f/index.html>

Module 12: Recommandations alimentaires

Module 13: Excès de poids et obésité

Une fois que vous aurez décidé quels modules utiliser, vous devrez les adapter au contexte local, par exemple en changeant les aliments spécifiques concernés et en traduisant le questionnaire d'enquête dans les langues locales. En cas de besoin, ajoutez des questions de façon à répondre à vos exigences particulières. Vous devrez aussi choisir le formulaire de consentement et le questionnaire sociodémographique appropriés (Annexes 3, 4 et 5), les modifier le cas échéant et les traduire dans les langues locales.

### **Étape 1: Définir les objectifs de l'enquête et les modules à utiliser**

Avant de choisir les modules à utiliser, le ou les gestionnaires de l'enquête devront définir quels sont les objectifs de cette dernière et quelle sera la population enquêtée. C'est cela qui déterminera les informations à recueillir.

#### **Les objectifs de l'enquête et la population enquêtée**

Les objectifs de l'enquête dérivent directement des objectifs du projet/de l'intervention et doivent être adaptés de façon à correspondre à un lieu, un projet et une population donnés.

Pour une *analyse de situation*, les objectifs de l'enquête devraient être approximativement les suivants:

- Évaluer les connaissances, attitudes et pratiques des enfants en fin d'école primaire concernant les recommandations alimentaires locales, au moyen d'une enquête CAP.
- Sur la base des résultats de l'enquête CAP, identifier les mauvaises pratiques alimentaires et les lacunes dans les connaissances et les attitudes susceptibles d'être corrigées au travers d'un projet ou d'une intervention.
- Identifier les besoins prioritaires en éducation nutritionnelle, en vue de guider la conception du projet ou de l'intervention.

Dans le cas d'une *évaluation des résultats*, le ou les gestionnaires de l'enquête devront obtenir du projet les informations suivantes:

- les questions de santé et/ou de nutrition à affronter;
- les objectifs généraux ou de développement de l'intervention;
- les objectifs spécifiques de l'intervention; et
- les activités liées à la nutrition et la population participant au projet (i.e. la population participante).

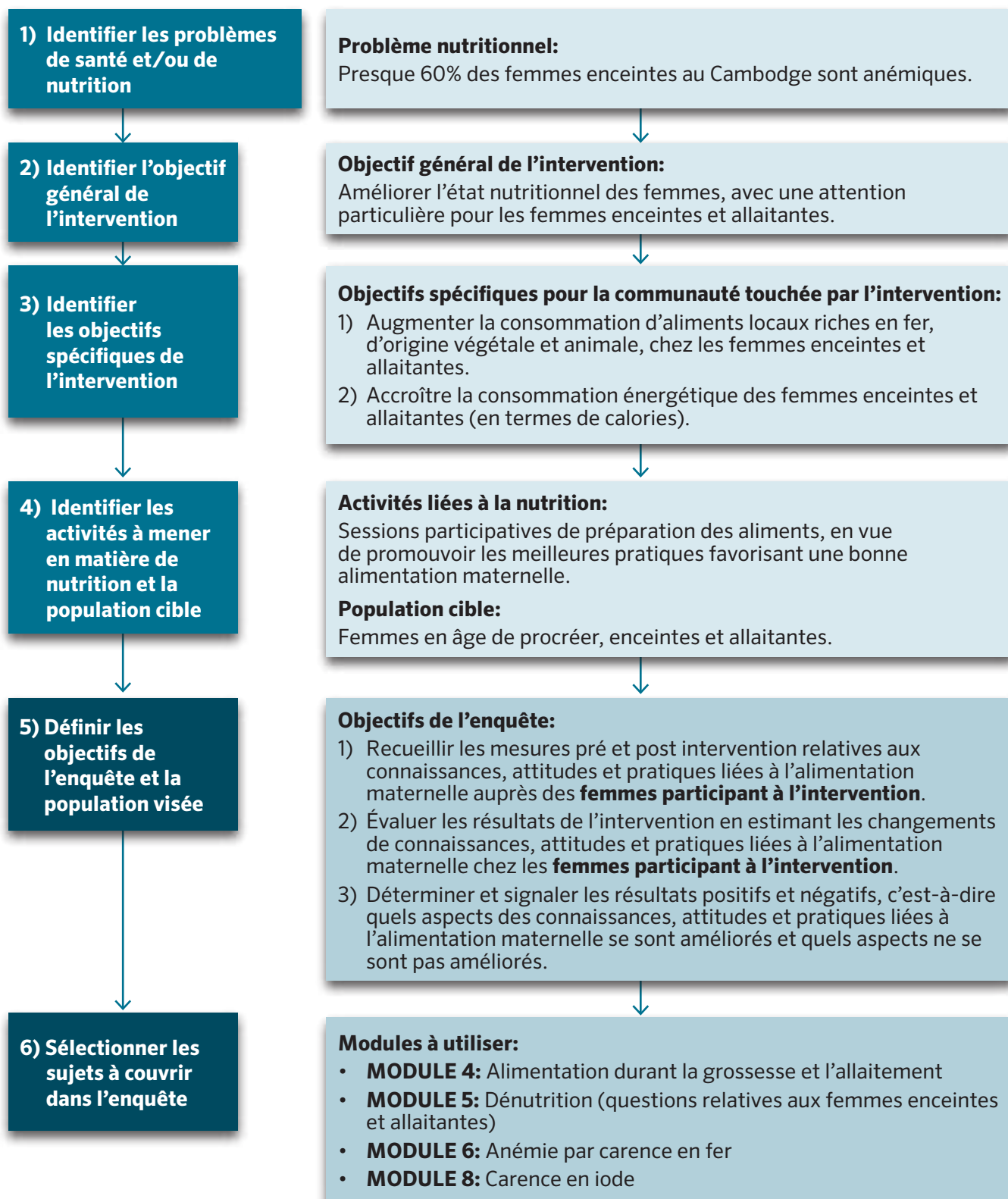
Ces informations permettront d'identifier les objectifs de l'enquête, la population visée par celle-ci et les sujets que devront couvrir les questionnaires d'enquête.

#### **Les sujets à couvrir (les modules à utiliser) dans la conception du questionnaire d'enquête**

Le questionnaire devrait couvrir les sujets importants liés à l'intervention et répondre aux objectifs de l'enquête (16, 36). L'équipe d'enquête devrait préparer une liste des principaux thèmes qui seront explorés par l'étude CAP et discuter de l'utilité potentielle des données à recueillir (20). Les ressources étant limitées, il est essentiel de donner la priorité aux sujets les plus importants.

La figure 3 illustre les diverses étapes de l'évaluation des résultats d'une intervention en éducation nutritionnelle, en s'appuyant sur l'exemple concret d'un projet mené au Cambodge (disponible sur: <http://www.mdgfund.org/country/cambodia>).

FIGURE 3: **Diagramme illustrant l'identification des objectifs de l'enquête, de la population visée et des sujets à couvrir dans le cadre d'une évaluation des résultats**



## Étape 2: Sélectionner les questions

De la même façon que tous les modules peuvent ne pas être utilisés dans une enquête donnée, il se peut que toutes les questions d'un module ne soient pas nécessaires. Les modules consistent en une liste de questions types parmi lesquelles il vous faut sélectionner celles qui servent les objectifs de l'enquête.

L'équipe d'enquête devrait préparer son propre questionnaire en choisissant les questions qui lui permettront d'obtenir les informations voulues (c'est-à-dire correspondant aux objectifs et activités spécifiques du projet et de l'enquête). Laissez de côté les questions qui ne sont liées qu'en partie aux objectifs de l'enquête, peu importe à quel point elles peuvent apparaître «intéressantes». Il est important de ne garder que les questions qui permettent de recueillir les renseignements requis et d'exclure celles concernant des informations qu'il serait simplement agréable d'avoir (42).

Référez-vous aux objectifs de l'enquête pour déterminer l'équilibre à établir entre les questions portant sur les connaissances, les attitudes et les pratiques. Par exemple, si l'enquête ne se propose que d'évaluer les pratiques, il est inutile de prendre en compte des questions sur les connaissances ou les attitudes.

Pour faciliter la sélection des questions, chacune d'entre elles a été classée par catégorie dans les modules, en fonction de son degré d'importance/sa spécificité.

**1** **Catégorie 1: Questions essentielles/principales.** Ces questions constituent la base de toute enquête CAP sur la nutrition et devraient toujours être incluses dans les questionnaires liés à des interventions de sécurité alimentaire et/ou de nutrition qui comprennent une composante d'éducation nutritionnelle.

**2** **Catégorie 2: Questions facultatives.** Elles devraient être incluses dans le questionnaire d'enquête pour mesurer des volets plus spécifiques des CAP, dans la mesure où ceux-ci sont visés par le projet ou l'intervention.

**3** **Catégorie 3: Questions spécifiques.** Ces questions permettent de recueillir des informations détaillées sur un sujet de nutrition donné, c'est-à-dire sur des aspects extrêmement spécifiques des CAP.

Ne changez pas l'ordre des questions dans les modules, certaines d'entre elles contenant en effet des réponses aux questions précédentes. C'est pour cette raison que, dans la plupart des modules, les questions concernant les pratiques sont placées au début, avant celles portant sur les connaissances ou les attitudes. Les modules 6, 7 et 12 constituent une exception à cet égard car les questions liées aux pratiques pourraient dans ce cas engendrer des biais dans les réponses aux questions portant sur les connaissances.

### **Important**

*Faites en sorte que le questionnaire d'enquête soit aussi court que possible. Ne sélectionnez que les questions strictement liées aux objectifs de l'enquête. En d'autres termes, lorsque vous établissez votre questionnaire, ne considérez que les éléments spécifiques des CAP que:*

- ✓ *vous devez connaître pour concevoir l'intervention (analyse de situation)*
- ✓ *vous voudriez voir changer à la suite de l'intervention de nutrition (évaluation des résultats)*

### **Étape 3: Adapter les questions**

Une fois que vous aurez choisi les questions, vous devrez les adapter au contenu de l'intervention de même qu'au contexte local. Une adaptation supplémentaire pourrait être nécessaire si le questionnaire est destiné à des enfants ou s'il est demandé à la personne interviewée de remplir le questionnaire elle-même.

#### **Adapter les questions à l'intervention**

Les modules contiennent des questions ouvertes avec des options de réponse pour faciliter l'enregistrement et l'analyse des données. Vous pourriez avoir besoin d'adapter ou changer ces options, selon l'intervention. De même, les questions liées aux attitudes envers une pratique idéale ou souhaitée doivent être ajustées en fonction des pratiques spécifiques visées dans l'intervention.

#### **Adapter les questions au contexte local**

Il est nécessaire d'avoir des connaissances de base sur la culture locale pour pouvoir adapter les questions et les options de réponse au contexte, en termes de langue, de niveau d'instruction et d'habitudes. Cela peut varier d'une région à l'autre à l'intérieur d'un même pays (voir par exemple les différences entre milieu urbain et milieu rural).

Modifiez les options de réponse en vous appuyant sur les réponses le plus souvent citées par les interviewés durant le test préliminaire (voir «Tester le questionnaire d'enquête», page 42). Inscrire les réponses les plus courantes en tant qu'options de réponse aidera les enquêteurs à enregistrer et analyser plus facilement les informations données.

Par ailleurs, on trouve dans les modules des déclarations qui apparaissent en [**gras entre crochets**]. Il s'agit d'instructions à suivre pour adapter le questionnaire au contexte local, à l'intention du ou des gestionnaires d'enquête.

#### **Adapter les listes d'aliments**

Les listes d'aliments doivent être adaptées de façon à refléter les aliments disponibles sur place, puis traduites dans les langues locales, pour pouvoir enquêter sur les pratiques de consommation alimentaire. L'équipe d'enquête devrait suivre les étapes suivantes avant de commencer à recueillir les données (adapté de FAO, 2011 (34)):

1. **Préparez une première liste d'aliments:** Préparez des listes de groupes d'aliments disponibles localement, traduisez-les en prenant pour chacun les noms utilisés le plus couramment et reconnus sur place. Ainsi, les modules 6 et 7 comprennent des aliments riches en fer et en vitamine A. Remplacez les aliments proposés par des noms d'aliments disponibles localement et ajoutez d'autres aliments locaux. Consultez les tables de composition des aliments ou des experts en nutrition si vous ne savez pas comment classer un aliment donné ou bien s'il est considéré, par exemple, comme un aliment riche en vitamine A.
2. **Rencontrez des informateurs clés et des membres de la communauté pour affiner les listes d'aliments et les traductions:** L'équipe d'enquête devrait organiser une série de rencontres avec des informateurs clés dans chaque localité couverte par l'enquête.

Des informateurs clés typiques sont par exemple:

- » les experts nationaux ou locaux (par exemple les nutritionnistes);

- » les dirigeants de la communauté, les agents de vulgarisation agricole ou sanitaire à l'échelle communautaire; et
- » les femmes, au sein de la communauté, qui sont chargées de planifier et préparer les repas.

Cette phase de l'adaptation sert à rassembler des informations cruciales. Les actions essentielles à mener consistent notamment à :

- » passer en revue les groupes d'aliments et ajouter des aliments disponibles localement;
  - » identifier les termes locaux désignant les aliments et les liquides, sans oublier les aliments semi-solides (par exemple, aliments écrasés ou en purée, bouillies, gruaux épais et ragoûts) et solides (par exemple, bananes, mangues, pommes de terres et pain);
  - » identifier les termes locaux appropriés pour «nourriture» et «repas»;
  - » discuter des questions relatives à la disponibilité des aliments (par exemple la saison propre à la consommation d'un fruit, d'un insecte ou d'un autre aliment particulier) durant la saison où le questionnaire d'enquête sera administré;
  - » recueillir des informations sur les ingrédients utilisés dans les plats locaux, les coutumes locales en matière de repas et la terminologie.
3. **Traduction finale des listes d'aliments:** Établissez une version finale des listes d'aliments dans la langue nationale officielle une fois que les informateurs clés de chaque localité ont été consultés et qu'une terminologie appropriée a été adoptée. Si cela est nécessaire, traduisez la version finale des listes d'aliments dans les langues et dialectes locaux. Il est essentiel que les intervieweurs ne traduisent pas sur place d'une langue à l'autre; les listes devraient être traduites dans chaque langue locale et imprimées avant que toute interview ne soit menée.

### ***Adapter les questions destinées aux enfants***

Les questions comprises dans les modules ont été formulées pour être posées à des adultes. Si vous préparez des questionnaires d'enquête destinés à être utilisés avec des enfants, soyez spécialement attentifs à leur âge et à leurs aptitudes cognitives (39). Le tableau 4 présente un aperçu des caractéristiques cognitives générales des enfants de trois classes d'âge, à prendre en compte lorsque l'on adapte les modules (15, 32, 44, 45).

TABLEAU 4:

**Aperçu des caractéristiques cognitives générales des enfants de trois classes d'âge**

Stade pré-opérationnel	Stade opérationnel concret	Stade opérationnel formel
Petite enfance/âge préscolaire: de 2 à 5 ans	Phase intermédiaire de l'enfance: de 6 à 10 ans (École primaire)	Adolescence: de 11 à 18 ans (École secondaire)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ont une pensée concrète; comprennent les actions physiques qui impliquent des objets concrets, par exemple se laver les mains avec du savon, manger une pomme</li> <li>• Ne considèrent pas la transformation, et ne peuvent donc pas comprendre que les aliments ingérés changent dans l'estomac (digestion)</li> <li>• La classification et les préférences alimentaires s'appuient sur des attributs perceptifs, tels que la taille, la couleur et la forme, mais pas sur le contenu nutritif</li> <li>• Peuvent mentionner des aliments sains mais ne peuvent pas expliquer pourquoi les aliments sont bons pour la santé</li> <li>• Ont quelques notions liées à des activités telles que planifier les repas, préparer les aliments, mettre la table, servir la nourriture, manger et ranger</li> <li>• Ne peuvent pas faire la distinction entre les repas et les en-cas</li> <li>• N'ont aucune idée de ce qu'est la contamination</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ont une pensée plus logique mais toujours concrète, limitée à des objets et des expériences spécifiques. Ne comprennent toujours pas des notions abstraites telles que les nutriments</li> <li>• Leur capacité de description est toujours plus vaste que leur aptitude analytique</li> <li>• Peuvent se concentrer sur deux ou plusieurs attributs fonctionnels de l'alimentation; par exemple, ils sont capables de comprendre que les aliments sains rendent forts, font être en bonne santé et font grandir</li> <li>• Comprennent que les aliments ingérés sont transformés d'une manière ou d'une autre dans l'estomac</li> <li>• Peuvent faire une distinction entre les repas et les collations/goûters/en-cas</li> <li>• Peuvent mettre les aliments dans des catégories telles que la forme, le goût ou d'autres propriétés physiques</li> <li>• La motivation commence à jouer un rôle dans leurs choix alimentaires</li> <li>• Ont une idée de base de ce qu'est la contamination</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Développement cognitif significatif</li> <li>• Raisonnement logique et pensée abstraite; comprennent des termes tels que nutriments</li> <li>• Ont davantage de contrôle sur la nourriture qu'ils absorbent</li> <li>• Leurs critères pour le choix des aliments deviennent progressivement plus complexes; davantage de raisonnement sur les conséquences</li> <li>• Sont en mesure de comprendre l'effet des choix alimentaires sur leur santé et celle de leur famille, leur communauté et leur environnement</li> <li>• Sont en mesure d'identifier ce qui influence leurs choix et pratiques alimentaires (par exemple, barrières, pressions, etc.)</li> <li>• Sont en mesure d'évaluer leurs propres habitudes alimentaires</li> <li>• Ont une idée adulte de ce qu'est la contamination</li> </ul>

SOURCES: 15, 32, 44, 45.

D'après les informations présentées au tableau 4, il apparaît clairement que cela n'aurait aucun sens de sonder les connaissances d'enfants d'âge préscolaire ou primaire sur les nutriments particuliers contenus dans certains aliments et sur les conséquences pour la santé de l'absence de tels nutriments, ou bien d'explorer les facteurs qui influent sur leurs pratiques alimentaires. En revanche, il est possible de poser ces mêmes questions à des adolescents, comme à des adultes.



Si les enfants savent lire et écrire, vous pouvez préparer un questionnaire qu'ils rempliront eux-mêmes (voir «Créer un questionnaire à remplir seul», ci-dessous). Idéalement, l'enquêteur devrait lire le questionnaire destiné aux jeunes enfants d'âge scolaire, en particulier dans les communautés défavorisées, puis laisser les enfants le remplir eux-mêmes (15, 30). Ajoutez des images, des dessins ou d'autres supports visuels pour rendre le questionnaire plus intéressant et attrayant.

**Note:** Nous recommandons aux parents et aux personnes s'occupant des enfants de ne pas aider ces derniers à répondre aux questions, de façon à éviter des biais dans les réponses. Un enquêteur bien entraîné à cet effet est la personne la plus indiquée pour aider les enfants à remplir le questionnaire.

**Exemple:** Question évaluant dans quelle mesure les enfants aiment ou n'aiment pas la papaye

Combien aimes-tu le goût de la papaye?



J'aime ça



Ça peut aller/  
couci-couça



Je n'aime pas ça

Rappelez-vous de tester les questions auprès d'un petit échantillon d'enfants. Demandez-leur quelles questions ont été difficiles à comprendre, et auxquelles il a été difficile de répondre.

### Créer un questionnaire à remplir seul

Si vous travaillez avec un public instruit, comme les enfants d'âge scolaire et les enseignants, il se peut que vous puissiez faire en sorte que les interviewés remplissent eux-mêmes le questionnaire. Il y aura alors besoin de moins d'enquêteurs, voire d'aucun. Si vous vous apprêtez à utiliser cette approche, il vous faudra alors adapter les questions du questionnaire d'enquête parce que celles contenues dans les modules ont été conçues pour des entretiens face à face entre des enquêteurs et des interviewés peu instruits. Elles ne conviennent donc pas à des questionnaires destinés à être remplis par les participants eux-mêmes, en particulier parce qu'elles contiennent des instructions en vue de l'analyse.

Si vous programmez d'utiliser des questionnaires à remplir seul, supprimez du questionnaire proposé les instructions et sections relatives à l'analyse, et mettez-les dans un document à part qui servira à l'équipe d'enquête pour examiner les résultats de cette dernière.

Pour les questions sur les connaissances, supprimez les options proposées car il s'agit des bonnes réponses. Les participants devront écrire leurs réponses aux brèves questions ouvertes; ce sera à l'équipe d'enquête de les analyser par la suite.

Les questions sur les pratiques pourraient consister en questions fermées «oui/non», suivies d'une question à choix multiples:

### Exemple

Au cours de la dernière semaine, avez-vous mangé des légumes?

- Oui
- Non
- Je ne sais pas

*Si la réponse est «Oui»:*

Avez-vous mangé les légumes suivants:

- |         |                                   |                              |
|---------|-----------------------------------|------------------------------|
| Potiron | <input type="checkbox"/> Oui..... | <input type="checkbox"/> Non |
| Carotte | <input type="checkbox"/> Oui..... | <input type="checkbox"/> Non |
| Courge  | <input type="checkbox"/> Oui..... | <input type="checkbox"/> Non |

... et ainsi de suite, suivant une liste de légumes riches en vitamine A adaptée au contexte local.

### Exemple

Prenez-vous habituellement un petit déjeuner?

- Oui
- Non
- Je ne sais pas

*Si la réponse est «Oui»:*

Combien de fois avez-vous pris un petit déjeuner au cours de la dernière semaine, c'est-à-dire au cours des sept derniers jours?

- Tous les jours (les sept jours précédents)
- 4 à 6 fois par semaine
- 1 à 3 fois par semaine
- Jamais

Les questions portant sur les attitudes peuvent être laissées telles quelles (c'est-à-dire sous forme de questions graduées). Il est aussi possible d'énumérer les options.

### Exemple

Combien est-il difficile pour vous d'allaiter votre enfant à la demande?

- 1. Pas difficile
- 2. Ni facile ni difficile, ou réponse incertaine
- 3. Difficile



©FAO/Débora Abigail

**Les questionnaires à remplir seul peuvent être utilisés avec les publics instruits**

#### ***Étape 4: Choisir le formulaire de consentement et le questionnaire sociodémographique appropriés***

Les enquêteurs devraient obtenir de la part de tous les interviewés la permission de mener l'entretien auprès d'eux et d'inscrire leurs réponses. Ils devraient également recueillir des données sur leurs caractéristiques sociodémographiques, appelées aussi caractéristiques générales ou de base. Des formulaires de consentement et des questionnaires adaptés à divers types de population ont été conçus à cet effet et sont compris dans les annexes de ce manuel:

- Annexe 3: Formulaire de consentement et questionnaire sociodémographique pour les personnes s'occupant de nourrissons et d'enfants en bas âge (0-6 mois et 6-23 mois) (page 71)
- Annexe 4: Formulaire de consentement et questionnaire sociodémographique pour les enfants d'âge scolaire (page 74)
- Annexe 5: Formulaire de consentement et questionnaire sociodémographique pour les adultes (page 76)

Choisissez le formulaire de consentement et le questionnaire convenant le mieux à la population visée par l'enquête (à savoir, personnes s'occupant de nourrissons et d'enfants en bas âge, enfants d'âge scolaire ou adultes). Adapter le formulaire en fonction du projet et des objectifs de cette dernière (selon qu'il s'agit par exemple de recueillir des informations pour analyser une situation ou d'évaluer les résultats d'une intervention). Une fois cela fait, insérez le formulaire de consentement et le questionnaire sociodémographique au début du questionnaire d'enquête, avant les questions portant sur les CAP.

Il existe un certain nombre de points essentiels à prendre en compte lorsque l'on se propose d'obtenir le consentement informé d'une personne à participer à une enquête et de recueillir des renseignements sociodémographiques. Il s'agit notamment des points suivants:

- Vous devez obtenir le consentement des parents avant d'interroger des mineurs, c'est-à-dire des enfants et des adolescents (de moins de 18 ans) vivant encore chez leurs parents. Vérifiez à quel âge les jeunes sont considérés comme des adultes dans le pays où se déroulera l'enquête.
- Attribuez un numéro (code ou numéro d'identification) à chaque participant pour faciliter l'échantillonnage de même que le traitement, le stockage et l'analyse des données. Cela permettra aussi de garantir la confidentialité des réponses. Établissez une liste avec le nom des interviewés et les codes correspondants. Seul le superviseur devrait avoir accès à cette liste.
- Si les personnes s'occupant d'un enfant ne sont pas en mesure de donner son âge, demandez-leur la carte de santé de l'enfant. Si ce dernier n'en a pas, et si cela est fréquent dans la zone couverte par l'étude, l'équipe d'enquête devrait constituer un calendrier comportant des événements qui se sont produits récemment dans la région; il est alors possible de demander aux adultes d'identifier les événements ayant eu lieu à l'époque de la naissance de l'enfant. Formez les enquêteurs à l'utilisation de ce document de support (voir «Former les enquêteurs», page 39).

Une fois analysées, les informations sociodémographiques recueillies présenteront les caractéristiques générales de la population enquêtée, qui pourront être utilisées pour mettre les résultats de l'étude en contexte et donc mieux les interpréter.

### **Étape 5: Préparer des questions supplémentaires (étape facultative)**

Créez des questions supplémentaires sur des aspects spécifiques des connaissances, attitudes et pratiques que vous souhaitez mesurer, si les modules n'en proposent pas. Toutefois, avant d'élaborer une nouvelle question, interrogez-vous sur les points suivants:

- Pourquoi ai-je besoin d'avoir ces renseignements?
- Est-ce que cela s'inscrit dans les objectifs de l'enquête?
- Quelles informations vais-je en tirer? Qu'est-ce que cela va me dire?
- Dans un contexte d'évaluation des résultats: Ces informations sont-elles essentielles pour évaluer les effets attendus de l'intervention?

Formuler des questions exemptes de biais n'est pas une tâche facile. Il vaut mieux suivre les formats utilisés pour les questions présentées dans les modules: des questions ouvertes pour les connaissances et les pratiques et des questions graduées pour les attitudes (voir «2.3. Indicateurs clés: connaissances, attitudes et pratiques», page 8).

Prenez les précautions suivantes lorsque vous concevez vos propres questions.

- **Évitez les questions composées**

Les questions composées comprennent deux questions ou plus dans une même question. Elles pourraient créer de la confusion chez les interviewés, lesquels pourraient ne pas savoir comment répondre.

Exemples:

- » Combien est-il important de donner fréquemment à un enfant du poisson, des œufs, de la viande et du lait?
- » La nourriture que vous servez à votre enfant est-elle préparée à part ou bien prélevée sur le repas familial?

- **Évitez les questions biaisées**

Les questions biaisées sont celles où la réponse est suggérée dans la question elle-même, faisant en sorte que l'interviewé se sente enclin ou obligé à répondre d'une manière particulière.

Exemples:

- » Vous aimez manger du soja, n'est-ce pas?
- » Donnez-vous du poisson à votre enfant, comme devrait le faire un bon parent?

- **Évitez les questions auxquelles on ne peut pas répondre**

Dans ce type de question, il est demandé à l'interviewé de rapporter des informations dont il pourrait être difficile ou impossible de se souvenir avec précision.

Exemple:

- » Combien de fruits et légumes avez-vous mangé au cours des trois derniers mois?

- **Évitez les questions hypothétiques**

Elles contraignent l'interviewé à fournir une réponse à propos de quelque chose qui ne s'est pas passé, qui pourrait ne pas se passer, et auquel il pourrait ne pas avoir pensé. Il serait alors difficile pour la personne interrogée de donner une réponse précise.

Exemple:

- » Si votre revenu augmentait, est-ce que vous achèteriez plus de viande?

Rappelez-vous qu'un questionnaire développé de manière inadéquate entraînera des données inadéquates, voire inutilisables, invalidant de la sorte l'étude. Assurez-vous que vos questions puissent être comprises par quiconque, indépendamment du niveau d'instruction.

## Traduire le questionnaire d'enquête

Traduisez le questionnaire dans la ou les langues locales. Cela est essentiel pour éviter que les intervieweurs aient à traduire les questions pendant qu'ils administrent le questionnaire (9, 10). Les enquêteurs ne sont pas des traducteurs professionnels et pourraient ne pas traduire avec exactitude le sens de la question originale ou bien suggérer la réponse, faussant ainsi les résultats de l'enquête. Il est essentiel que la même question soit posée à tous les interviewés pour garantir la validité des résultats.

### *Étapes à suivre pour la traduction*

**Faites faire la traduction initiale par un traducteur professionnel:** Si cela n'est pas possible, assurez-vous que le sens original des questions ne s'est pas perdu dans le texte traduit. Conservez une formulation simple des questions pour être sûrs qu'elles seront facilement comprises par toutes les personnes interviewées, quel que soit leur degré d'instruction.

**Faites retraduire le questionnaire en français par l'équipe d'enquête:** Cela montrera si la traduction a saisi avec exactitude le sens original des questions. Les gestionnaires de l'enquête devraient se réunir avec les enquêteurs pour passer en revue les questions originales en même temps que les traductions. Tous les enquêteurs devraient être impliqués et avoir leur mot à dire sur différents types possibles de traduction ou de formulation, de façon à décider d'un commun accord des termes locaux les plus appropriés. Cette étape pourrait faire partie de la phase de formation (voir «Former les enquêteurs», page suivante).

### **Important**

- ✓ *La traduction est l'une des étapes les plus délicates de l'élaboration d'une enquête CAP, la signification des questions pouvant varier d'une langue à l'autre.*
- ✓ *Ce qu'il faut avoir à l'esprit, c'est qu'il s'agit non pas de traduire les mots mais le sens.*



L'équipe d'enquête devrait comparer la question originale et la version traduite, afin de s'assurer que la signification originale ne s'est pas perdue.

## **Former les enquêteurs**

ENCADRÉ 3:

### **Conseils pour le choix des enquêteurs**

Voici quelques conseils concernant le choix des enquêteurs:

- Choisissez des enquêteurs qui savent lire, écrire et parler couramment la langue locale, et qui connaissent la zone géographique couverte par l'enquête.
- Évaluez leurs compétences en matière de travail d'équipe, d'organisation et d'écoute.
- Donner la priorité à ceux qui ont de l'expérience dans un travail similaire.
- Soyez sensibles aux aspects culturels. Par exemple, dans certains pays vous devriez sélectionner des femmes pour interviewer des femmes, et des hommes pour interviewer des hommes.

SOURCE: 9.



©FAO/Ivan Grifi

**Former les enquêteurs est une étape clé pour garantir des interviews/entretiens efficaces et une collecte des données de qualité.**

Idéalement, l'enquête CAP devrait être menée par une équipe d'enquêteurs sur le terrain chargés d'interviewer les personnes, les superviseurs gérant l'enquête et apportant leur assistance aux enquêteurs. Il est essentiel que tous les membres de l'équipe comprennent les principes de l'enquête et la procédure à suivre pour administrer le questionnaire. Les enquêteurs doivent être formés avec soin de façon à ce qu'ils acquièrent les capacités de communication indispensables pour mener des entretiens et éviter des biais susceptibles d'affecter de manière significative les résultats (16). Cette formation devrait consister en un mélange de présentations magistrales, groupes de discussion participative et jeux de rôle.

### ***Sujets essentiels de la formation des enquêteurs***

Voici quelques sujets essentiels qui doivent faire partie de la formation des enquêteurs.

#### ***Objectifs de l'enquête***

- Présentez le contexte, la justification et les objectifs de l'enquête. Cela permettra de s'assurer que les membres de l'équipe comprennent bien les principes de cette dernière.

#### ***Consentement informé et confidentialité***

- Expliquez pourquoi il est nécessaire que l'enquêteur présente les objectifs de l'entretien à la personne interrogée, réponde à toutes ses questions à ce sujet, et obtienne avant l'entretien son consentement en connaissance de cause.
- Mettez l'accent sur l'exigence de garantir la confidentialité de l'identité et des réponses de la personne interrogée. L'engagement à respecter la confidentialité est crucial pour obtenir des réponses honnêtes et complètes de la part des interviewés (42).

- Soulignez l'importance de respecter le choix des personnes d'accepter ou de refuser de participer à l'enquête ou de répondre à des questions. Dans certains cas, il pourrait être pertinent d'informer les interviewés que leur choix n'aura aucune incidence sur eux ou sur les services dont ils bénéficient (par exemple les services de santé).

### **Contenu et utilisation du questionnaire d'enquête**

- Faites une présentation générale du questionnaire, de son contenu (thèmes couverts) et des instructions aux intervieweurs. Formez rapidement les enquêteurs sur les sujets de nutrition couverts, de façon à ce qu'ils aient des connaissances de base sur les aliments riches en nutriments (à savoir, les aliments riches en fer, vitamine A et iode) et les bonnes pratiques alimentaires, et qu'ils soient capables d'expliquer les questions et de les approfondir le cas échéant.
- Passez en revue chaque question, explicitez sa signification et la raison pour laquelle elle a été insérée dans le questionnaire d'enquête. Cette étape suppose d'examiner chaque question et toutes les options de réponse avec les enquêteurs, afin qu'ils se familiarisent avec celles-ci. Ménagez du temps pour des discussions dans la langue locale et donnez des exemples pour aider les enquêteurs à saisir pleinement le sens de chaque question et réponse possible. Assurez-vous que le libellé des questions est bien compris par tous les membres de l'équipe.
- Soulignez l'importance d'explorer minutieusement les questions avec les interviewés et de ne pas essayer de forcer leurs réponses pour qu'elles correspondent à la liste d'options. Si l'interviewé hésite devant une question, l'intervieweur ne devrait pas suggérer de réponse. Expliquez que le fait de suggérer des réponses possibles peut introduire un biais dans les déclarations et donc dans les résultats de l'enquête.
- Assurez-vous que les enquêteurs comprennent bien qu'ils doivent poser les questions dans l'ordre dans lequel elles apparaissent dans le questionnaire. Précisez que tout changement dans l'ordre des questions, aussi minime soit-il, peut avoir une influence sur les réponses.

### **Aborder l'interviewé et administrer le questionnaire d'enquête**

Les enquêteurs doivent avoir des aptitudes de base pour communiquer avec les interviewés en vue d'instaurer un rapport de confiance et d'obtenir des informations exactes. Ils doivent également savoir avec précision comment administrer le questionnaire d'enquête. Reportez-vous à la section «3.2 Collecte de données: procédure à suivre pour administrer le questionnaire d'enquête», page 47, pour avoir des informations détaillées sur la façon dont les enquêteurs devraient:

- se présenter;
- obtenir le consentement informé préalable de la part des interviewés;
- recueillir des renseignements sociodémographiques;
- communiquer efficacement;
- poser les questions et noter les réponses;
- traiter les questions; et
- effectuer une analyse préliminaire des réponses (uniquement si les enquêteurs ont les compétences analytiques suffisantes).

### **Jeux de rôle en vue d'interviews efficaces**

Les jeux de rôle sont une approche utile pour former les enquêteurs. Faire faire des exercices pratiques d'interviews permettra aux formateurs et aux superviseurs d'observer les performances des enquêteurs et de leur faire leurs commentaires afin qu'ils améliorent leur technique. Mettez les enquêteurs deux par deux et faites leur faire une simulation d'interview en face des autres participants. Demandez à



ces derniers leurs impressions. Discutez avec eux des forces et faiblesses mises en évidence dans le jeu de rôle: soyez bien attentifs à des éléments tels que l'introduction de l'enquête, la présentation de celle-ci, l'obtention du consentement informé préalable, les aptitudes de communication, le traitement des questions et la gestion du temps. Vérifiez que les questionnaires ont été remplis correctement et que les notes sont lisibles.

Assurez-vous que les enquêteurs sont suffisamment familiarisés avec le questionnaire pour être capables d'avoir une conversation fluide avec les interviewés, sans se contenter de poser des questions et noter des réponses.

### **Tester le questionnaire d'enquête**

Le test du questionnaire d'enquête peut faire partie intégrante de la formation des enquêteurs; c'est une manière pour eux de continuer à s'exercer et mettre au point leurs techniques d'entretien, et pour les formateurs et les superviseurs de leur donner des informations en retour sur leur performance avant de commencer l'enquête. Voir «Tester le questionnaire d'enquête», ci-dessous, pour plus d'informations sur la manière d'effectuer ce test.

### **Logistique**

Présentez le plan de travail préparé précédemment par le gestionnaire d'enquête. Dites aux enquêteurs à quelle équipe ils ont été assignés, indiquez les zones attribuées à chaque équipe, les jours et la durée de l'enquête, le calendrier de chaque équipe, le moment où les questionnaires d'enquête seront imprimés et d'autres détails significatifs. Donnez aux enquêteurs leurs itinéraires, de même que des cartes routières, le nom des villages, des numéros de téléphone et tout autre renseignement susceptible d'être utile.

*Note: Prévoyez de mener les interviews prévues sur les sites les plus difficiles et reculés tout au début de l'enquête parce que les enquêteurs pourraient perdre leur motivation et se fatiguer au fil du temps. Surveillez les conditions météorologiques et modifiez les programmes en cas de nécessité.*

### **Conclusion**

Résumez les points clés de la formation et répondez à toutes les questions que pourraient avoir les futurs enquêteurs. Vous devez vous assurer que ceux-ci ont bien compris l'importance de suivre fidèlement la procédure et ont les connaissances et compétences nécessaires pour mener des entretiens.

### **Tester le questionnaire d'enquête**

Les questions contenues dans les modules ont été testées sur le terrain dans divers pays, mais le vocabulaire et les manières de poser des questions ou exprimer des idées peuvent varier d'un pays à l'autre, voire entre différentes régions au sein d'un même pays. Il est donc essentiel de tester le questionnaire avant de commencer l'enquête (14, 20, 28, 36). Idéalement, ce test préliminaire devrait s'inscrire dans la phase de formation des enquêteurs.

Testez le questionnaire auprès de 5 à 20 individus appartenant à la population participant à l'enquête. Les personnes utilisées pour le test ne devraient pas être incluses dans l'enquête effective.



©FAO/FAO-Cambodge

**Le gestionnaire du projet est chargé de planifier et gérer l'enquête CAP, notamment de former les équipes, élaborer les horaires, fournir les itinéraires et donner des instructions claires.**

*Durant les interviews du test préliminaire, les enquêteurs devraient:*

- observer si l'interviewé a des difficultés à comprendre une question et, si oui, suggérer comment elle devrait être reformulée;
- vérifier qu'il y a suffisamment de place pour noter les réponses;
- évaluer si le libellé des questions conduit à biaiser les réponses des participants (par exemple, lorsque la réponse est comprise dans la question);
- noter le temps qu'il a fallu pour remplir le questionnaire; et
- demander à la personne interrogée si l'interview a été trop longue ou ennuyeuse.

*Après les interviews du test préliminaire, le ou les gestionnaires de l'étude devraient organiser une réunion de bilan avec toute l'équipe d'enquête et demander aux participants leurs impressions, discuter des problèmes rencontrés et identifier les solutions possibles. Cette étape permettra aussi aux enquêteurs de faire part de leurs préoccupations au reste de l'équipe et de poser des questions. Il faudrait répondre à chaque question.*

Centrez-vous sur les aspects suivants durant la réunion de bilan (voir aussi l'encadré 4, page 45):

- **Validité**

- » Quelles questions n'ont pas été comprises par les interviewés ou ont donné lieu à de multiples interprétations?
- » Les questions ont-elles conduit les interviewés à donner une réponse spécifique?

- » La réponse était-elle fournie dans la question?
- » Les aliments inclus dans les listes de vérification étaient-ils réellement représentatifs de la nourriture caractéristique de la population interviewée?

- **Lisibilité et facilité d'administration**

- » Les instructions étaient-elles claires pour l'enquêteur?
- » La langue et les questions étaient-elles compréhensibles pour les interviewés en termes de vocabulaire, longueur des phrases et style d'écriture?
- » Était-il facile pour l'enquêteur de lire les questions à voix haute? Les questions suivaient-elles un cours logique et se lisaient-elles bien?
- » Y avait-il besoin de clarifier certaines questions?
- » Faut-il améliorer la formulation des questions?
- » Y avait-il assez de place pour les notes des enquêteurs?
- » Le questionnaire était-il facile et rapide à administrer?
- » Les options de réponse étaient-elle pertinentes?
- » Les interviewés ont-ils donné plus de réponses que celles énumérées, en d'autres termes y a-t-il besoin d'ajouter des options de réponse à cocher? Les options de réponse devraient être aussi exhaustives que possible; les réponses les plus citées devraient être insérées dans la liste des options.

- **Charge pour l'interviewé**

- » Combien de temps a-t-il fallu pour remplir le questionnaire d'enquête?
- » Les interviewés ont-ils donné des signes verbaux ou non verbaux d'impatience? Avaient-ils du mal à se concentrer?
- » Les interviewés ont-ils refusé de répondre à certaines questions? Si c'est le cas, savez-vous pourquoi?
- » Y a-t-il des sujets qui mettent les interviewés mal à l'aise et qui devraient être abordés avec précaution?
- » Les termes et concepts exprimés dans les questions sont-ils culturellement acceptables?

Modifiez le questionnaire en fonction des informations obtenues; par exemple, ajoutez les réponses les plus citées parmi les options de réponse. Cela apparaîtra dans la version finale du questionnaire d'enquête CAP. Si les interviewés ont du mal à comprendre des questions, envisagez d'utiliser des questions de clarification et mettez-les dans la version finale du questionnaire. Ces questions devraient également faire l'objet de discussions durant la formation pour s'assurer que tous les enquêteurs utilisent les mêmes questions d'approfondissement.

**Important**

*N'omettez jamais de tester le questionnaire; c'est ce test qui déterminera si les questions permettent de recueillir les données voulues (8, 14, 20). Si les ressources sont limitées, procédez au moins à un test rapide en demandant à quelques interviewés de parcourir le questionnaire et de vous donner leurs opinions, réactions et suggestions (par exemple dans le cadre d'un groupe de discussion). Assurez-vous de bien tester le questionnaire dans chaque langue utilisée dans l'enquête.*

ENCADRÉ 4:

### **Bilan du test préliminaire: points à vérifier avec les enquêteurs**

- Validité: mesure dans laquelle les questions évaluent correctement les connaissances, attitudes et pratiques (15, 36).
- Lisibilité: facilité de compréhension du questionnaire et des questions en termes de vocabulaire, longueur des phrases et style d'écriture (36).
- Facilité d'administration: mesure dans laquelle les questions sont liées entre elles avec cohérence, donnant l'impression de se déployer de manière fluide.
- Charge pour l'interviewé: mesure dans laquelle la participation d'une personne interviewée à l'enquête peut être perçue comme difficile, coûteuse en temps ou émotionnellement stressante (31).



**Un bilan avec l'équipe d'enquête est nécessaire à la suite du test pour discuter des problèmes rencontrés au cours de l'administration du questionnaire et identifier les solutions possibles.**

### **Faire l'échantillonnage de la population visée par l'enquête**

À moins que la population participant à l'enquête soit de petite taille et qu'il y ait suffisamment de ressources disponibles pour l'interroger tout entière, la plupart des enquêtes doivent être menées uniquement auprès d'un échantillon de la population visée (43).

L'échantillonnage vise à recueillir des informations d'un segment représentatif en vue de tirer des conclusions sur l'ensemble de la population en testant des hypothèses statistiques.

Des détails sur les méthodes susceptibles d'être utilisées pour cet échantillonnage dans le cadre d'une étude CAP peuvent être trouvés dans d'autres manuels (10, 44). Dans la pratique, le nombre de personnes interviewées à inclure dans l'enquête dépendra des ressources disponibles pour recueillir et analyser les informations, notamment en termes de temps, de budget et de nombre d'enquêteurs. Cela dépendra aussi des objectifs de l'enquête et du degré de précision et de représentativité voulu.

Par exemple:

- Si le but de l'étude est de donner une idée grossière des CAP au sein d'un groupe sans pour autant devoir recueillir des données représentatives d'un point de vue statistique, par exemple dans le cas d'une analyse de situation, 30 à 40 interviewés peuvent alors suffire (28). Toutefois, un échantillon de cette taille est trop restreint pour pouvoir généraliser les conclusions à la population tout entière et ne peut donc pas être utilisé pour une évaluation des résultats.
- Dans le cas d'une évaluation des résultats, si la population participante est nombreuse (plusieurs centaines de personnes) et que les ressources de l'étude sont limitées, il faut sélectionner un échantillon plus petit que l'ensemble de la population mais suffisamment grand pour fournir des informations fiables sur celle-ci. En revanche, si la population participante est peu nombreuse (jusqu'à 200 personnes) et que les ressources sont disponibles, tous les membres devraient être interrogés. L'échantillon de participants devrait être sélectionné uniquement au début de l'étude, et les mêmes personnes devraient participer aussi bien à l'enquête de départ qu'à l'enquête finale.

Il est recommandé de consulter un statisticien avant de mener l'étude, pour s'assurer que la taille de l'échantillon est raisonnable.

ENCADRÉ 5:

### **Planifier une enquête CAP: synthèse**

#### **Élaborer le questionnaire d'enquête**

##### **Étape 1: Définir les objectifs de l'enquête et les modules à utiliser**

Définissez les objectifs de l'enquête et la population visée par celle-ci afin d'identifier les sujets à couvrir (ou les modules à utiliser) lors de la conception du questionnaire.

##### **Étape 2: Sélectionner les questions dans les modules**

Ne sélectionnez que les questions répondant aux objectifs de l'enquête, en fonction de leur importance et de leur spécificité.

##### **Étape 3: Adapter les questions**

Adaptez les questions au contenu de l'intervention et au contexte local. Adaptez aussi les listes d'aliments et les questions destinées aux enfants, ou créez un questionnaire à remplir seul.

##### **Étape 4: Choisir le formulaire de consentement et le questionnaire sociodémographique appropriés**

Choisissez le formulaire de consentement et le questionnaire convenant le mieux à la population enquêtée (à savoir, personnes s'occupant de nourrissons et d'enfants en bas âge, enfants d'âge scolaire ou adultes; Annexes 3, 4 et 5), en vue d'expliquer les objectifs et le contexte du projet et d'obtenir l'autorisation d'administrer le questionnaire.

*(suite page suivante)*

### **Étape 5: Préparer des questions supplémentaires (étape facultative)**

Créez des questions supplémentaires sur des aspects spécifiques des connaissances, attitudes et pratiques que vous souhaitez mesurer, si les modules n'en proposent pas. Suivez les formats utilisés pour les questions présentées dans les modules et soyez attentifs à éviter d'introduire des biais lorsque vous formulez vos questions.

#### ***Traduire le questionnaire d'enquête***

Traduisez le questionnaire d'enquête dans la ou les langues locales. Discutez avec l'équipe d'enquête de termes possibles pour la traduction d'un mot ou de différents types de formulation, et décidez d'un commun accord des termes locaux les plus appropriés. Ne partez pas de l'idée que les enquêteurs devraient traduire les questions tout en administrant le questionnaire.

#### ***Former les enquêteurs***

Fournissez une formation consistant en un mélange de présentations magistrales, groupes de discussion et jeux de rôles. Traitez notamment les objectifs du projet, le formulaire de consentement et les questions de confidentialité, le contenu et l'utilisation du questionnaire, et la manière d'aborder les interviewés et d'administrer le questionnaire. Faites le test du questionnaire d'enquête en tant que partie intégrante de la formation et présentez les aspects logistiques de la collecte de données (équipes, programmes, zones d'intervention, itinéraires, etc.).

#### ***Tester le questionnaire d'enquête***

Testez le questionnaire auprès de 5 à 20 individus appartenant à la population participant à l'enquête. Réunissez-vous avec les membres de l'équipe d'enquête pour avoir leurs réactions en retour, discuter des problèmes rencontrés et identifier les solutions possibles. Concentrez-vous sur la validité et la lisibilité des questions, la facilité d'administration du questionnaire et la charge représentée pour les interviewés.

#### ***Faire l'échantillonnage de la population visée par l'enquête***

Définissez s'il est nécessaire de sélectionner un échantillon de la population participant au projet/à l'intervention pour conduire l'enquête. La taille de l'échantillon (le nombre de personnes répondant à l'enquête) dépendra des ressources disponibles – temps, budget, nombre d'enquêteurs et autres ressources disponibles pour recueillir et analyser les informations – et du degré de précision et de représentativité voulu.

## **3.2 Collecte de données: procédure à suivre pour administrer le questionnaire d'enquête**

Cette section décrit la procédure que tous les enquêteurs devraient suivre lorsqu'ils conduisent des entretiens individuels. Cette procédure devrait faire partie de la formation dispensée aux enquêteurs.

## Suivre les instructions écrites destinées aux enquêteurs

Dans les modules, les instructions destinées à l'enquêteur sont écrites en *italiques*. L'enquêteur devrait agir sur la base de ces instructions, mais ne pas les lire à la personne interviewée. Il ne devrait pas non plus énoncer à voix haute les réponses possibles qui accompagnent les questions relatives aux connaissances et aux pratiques (voir «Poser les questions de l'enquête», ci-dessous).

## Noter la date et le nom de l'enquêteur

Avant d'aborder la personne interviewée, les enquêteurs devraient inscrire la date de l'interview et leur nom sur la première page. Ils devraient également mettre leurs initiales sur toutes les pages du questionnaire.

## Se présenter

Le premier contact avec la personne interviewée est crucial dans l'instauration d'un rapport de confiance avec l'enquêteur. Les enquêteurs devraient commencer l'entretien en se présentant eux-mêmes, et en présentant également l'organisation pour laquelle ils travaillent et les principes de l'enquête.

## Obtenir un consentement informé préalable

L'enquêteur doit s'assurer que les personnes à interviewer acceptent de participer à l'enquête et obtenir un consentement oral de la part de chacune d'entre elles. Les enquêteurs devraient présenter les principes et les objectifs de l'enquête de façon positive et respectueuse. Ils sont aussi chargés de garantir que les interviewés comprennent bien les objectifs de l'enquête et de répondre à toute question éventuelle de leur part. En outre, ils devraient garantir à la personne interrogée que son identité et ses réponses seront traitées dans la plus totale confidentialité.

## Recueillir les informations sociodémographiques

Le questionnaire d'enquête devrait comprendre des questions d'ordre sociodémographique appropriées à l'âge des interviewés (voir Annexes 3, 4 et 5). Les enquêteurs devraient poser les questions situées dans la deuxième colonne du questionnaire sociodémographique et les clarifier le cas échéant. Les réponses sont à noter dans la colonne de droite.

## Poser les questions de l'enquête

### Communiquer efficacement

Les enquêteurs doivent se montrer respectueux envers les personnes interviewées. Ils devraient parler de manière polie et aimable, de façon à ce que l'interviewé se sente à l'aise pour répondre aux questions. Ils devraient être patients et laisser à l'interviewé le temps de répondre, sans le mettre sous pression. Des intervieweurs autoritaires pourraient intimider les participants et par conséquent entraîner des biais dans leurs réponses. Idéalement, l'enquêteur devrait avoir sa tête à peu près au niveau de celle de la personne interrogée de façon à ne pas la surplomber. Les enquêteurs ne devraient pas juger les réponses ni réagir à celles-ci, que ce soit positivement ou négativement.



**Les enquêteurs devraient adopter une posture similaire à celle de la personne interviewée et parler de manière polie et aimable de façon à la mettre à l'aise.**

### ***Conserver l'ordre des questions***

Les enquêteurs doivent poser les questions dans l'ordre dans lequel elles sont présentées dans le questionnaire, certaines d'entre elles contenant les réponses aux questions précédentes.

### ***Poser les questions et noter les réponses***

Les enquêteurs devraient énoncer chaque question telle qu'elle est formulée dans le questionnaire et ne pas en changer le contenu ni la forme. Cela permettra de garantir qu'ils n'introduiront aucun biais.

Les questions ouvertes sont accompagnées d'une liste de réponses préétablies (options de réponse). L'enquêteur ne doit lire à l'interviewé que la question, et non les options de réponse (sauf si cela est indiqué dans les instructions à son intention). Après avoir posé une question, il devrait écouter la réponse avec attention, la noter et cocher la case près de la réponse préétablie lui correspondant le mieux.

Si un interviewé refuse de répondre à une question, l'enquêteur devrait le signaler dans une note en marge du questionnaire.

### ***Approfondir pour obtenir des informations***

Si l'interviewé ne comprend pas une question, l'enquêteur devrait approfondir en posant d'autres questions (idéalement identifiées durant le test préliminaire). Si l'interviewé ne connaît pas la réponse



à une question malgré les questions de clarification, l'enquêteur ne devrait pas laisser la réponse en blanc, ce qui pourrait laisser entendre que la question a été oubliée, mais il devrait noter une réponse et cocher la case correspondant à «Je ne sais pas/pas de réponse» ou «Je ne sais pas».

### **Ne pas donner soi-même la réponse aux questions**

Il se peut que les interviewés demandent à l'enquêteur la «bonne réponse» aux questions portant sur les connaissances. L'enquêteur ne devrait pas fournir de réponse ni suggérer diverses réponses possibles. En revanche, il peut expliquer que l'interviewé peut refuser de répondre à une question et rappeler les objectifs de l'enquête.

### **Faire une analyse préliminaire**

Le questionnaire comprend des encadrés que l'enquêteur peut utiliser pour classer les réponses aux questions relatives aux connaissances. Il devrait noter si l'interviewé connaît ou ne connaît pas la réponse à une question en cochant l'une des options de l'encadré à cet égard et en indiquant le nombre de bonnes réponses (pour les questions ayant plusieurs bonnes réponses possibles). Cela suppose que l'enquêteur a les compétences analytiques adéquates pour classer les réponses. Si ce n'est pas le cas, le ou les superviseurs ou gestionnaires de l'enquête devraient se charger de cette étape. Dans ce cas, les instructions et sections relatives à l'analyse devraient être supprimées du questionnaire et placées dans un document à part, qui sera utilisé exclusivement pour analyser les résultats du questionnaire d'enquête.

### **Remercier la personne interviewée**

À la fin de l'interview, l'enquêteur devrait remercier les personnes interviewées de leur participation.

### **Donner une récompense aux interviewés**

Dans certaines cultures, il se peut que les personnes interviewées s'attendent à une récompense pour leur participation. Il convient de vérifier si c'est le cas dans la zone couverte par l'enquête et de déterminer quel type de compensation est acceptable dans la culture locale. Un stylo ou un morceau de savon pourrait être suffisant.

### **Vérifier le questionnaire d'enquête**

Avant de quitter la zone d'étude, l'enquêteur devrait s'assurer d'avoir bien posé toutes les questions et noté les réponses correspondantes. S'il manque des informations, l'enquêteur devrait retourner chez la personne interviewée pour combler les lacunes.

#### **Important**

*Les enquêteurs devraient essayer, dans la mesure du possible, d'interroger chaque personne en privé, c'est-à-dire isolément et non en présence d'autres personnes, de façon à éviter que d'autres puissent interférer dans les réponses.*

ENCADRÉ 6:

### Limite des enquêtes CAP

- **Descriptives et non exploratoires:** Il existe un présupposé selon lequel les connaissances s'appuient sur des faits scientifiques et des vérités universelles (45). Dans une enquête CAP, les questions portant sur les connaissances servent à évaluer des connaissances alimentaires spécifiques qu'il est important que la population participante possède selon les experts en nutrition. Une enquête CAP peut être utilisée pour mesurer les progrès vers l'acquisition de ces connaissances spécifiques mais non pour explorer les connaissances culturelles propres détenues par les communautés (par exemple, les connaissances autochtones en matière de systèmes alimentaires, et les diverses significations et notions associées aux problèmes nutritionnels).
- **Instabilité des attitudes:** Les attitudes ne sont pas stables sur de longues périodes (14). Les réponses peuvent varier selon le contexte de l'interview et d'autres circonstances. Les attitudes ne peuvent pas être considérées comme des indications fiables de points de vue stables.
- **Rappel personnel et non mesure objective:** Une enquête CAP s'appuie sur des déclarations personnelles et non sur des mesures objectives. Les réponses peuvent être influencées par le jugement, le désir de coopération et la mémoire de l'interviewé, de même que par les aptitudes de l'enquêteur (37, 42,45). Il peut y avoir un fossé entre ce qui est dit et ce qui est fait. La qualité des données obtenues peut être améliorée en formant et soutenant les enquêteurs de façon à accroître leurs compétences en matière de collecte d'informations.
- **Validation scientifique:** Les connaissances et les attitudes ne font pas référence à des objets physiques mais à des concepts psychosociaux subjectifs. Il n'est donc pas possible de valider les résultats relatifs aux connaissances et attitudes des enquêtes CAP parce qu'il n'existe pas de référence ou de critère objectif à cet égard. Certaines mesures de pratiques comprises dans les modules ont été validées, notamment en ce qui concerne la diversité alimentaire (34) et l'alimentation du nourrisson et du jeune enfant (13). Le format des questions relatives aux pratiques s'est appuyé sur les Enquêtes à indicateurs multiples<sup>1</sup> et les Enquêtes démographiques et de santé<sup>2</sup> de l'UNICEF, dont les questions ont été testées et sont considérées comme fiables et valides.

<sup>1</sup> [http://www.childinfo.org/mics3\\_background.html](http://www.childinfo.org/mics3_background.html)

<sup>2</sup> <http://www.measuredhs.com>

# 4

## Analyse des données et communication des résultats

Il revient au superviseur d'organiser les opérations de nettoyage, saisie et analyse des données.

### 4.1 Nettoyage et saisie des données

#### Nettoyage des données

Avant d'analyser les questionnaires d'enquête, il est important de vérifier qu'ils ne contiennent pas d'erreurs, d'omissions ou de données incohérentes. Après que les enquêteurs ont remis tous les questionnaires, idéalement à la fin de chaque journée, les superviseurs devraient :

- vérifier dans chaque questionnaire rempli qu'il n'y ait pas de réponse incomplète ou peu claire (par exemple, pas de réponse à une question ou deux réponses pour une seule question);
- vérifier que les réponses écrites soient lisibles;
- vérifier qu'il n'y ait pas de réponse aberrante (par exemple 1850 comme date de naissance);
- demander le cas échéant une clarification aux enquêteurs; et
- vérifier les encadrés contenant l'analyse préliminaire et s'assurer que les options cochées correspondent bien à la réponse.

Si un superviseur trouve que des informations importantes manquent dans un questionnaire, ou bien a des inquiétudes ou des doutes sur les réponses aux questions, il devrait d'abord faire les vérifications voulues avec l'enquêteur et, en cas de nécessité, faire en sorte que ce dernier contacte l'interviewé pour obtenir des clarifications ou refaire l'entretien.

#### Saisie des données

Après avoir nettoyé les données, il faut procéder à leur saisie. Cela se fait habituellement sur un ordinateur, en utilisant un logiciel de gestion et d'analyse de base de données (par exemple, Epi-Info, STATA) ou un tableur (par exemple, Excel). Une ou deux personnes sont nécessaires pour réaliser ce procédé, selon la longueur du questionnaire d'enquête et le nombre de personnes interviewées. Il convient d'envisager de recourir à des assistants expérimentés en saisie de données pour insérer les informations dans le formulaire. Il sera important de vérifier que les données ont été inscrites et analysées correctement pour valider l'exactitude des résultats; on procèdera pour cela à une double saisie de façon à éviter des erreurs à cet égard.

## 4.2 Analyse et utilisation des résultats

### Caractéristiques sociodémographiques

Les données sociodémographiques recueillies devraient décrire clairement le profil des interviewés en termes d'âge, de sexe, de nombre d'enfants (pour les femmes), de lieu de résidence et ainsi de suite. Cela aidera à mettre les résultats de l'enquête en contexte. Si la taille de l'échantillon est suffisamment grande, il est possible d'effectuer l'analyse par sous-groupes de population, en fonction par exemple de l'âge, du sexe ou du lieu de résidence.

### Analyse de situation visant à planifier une intervention

Dans le cadre de projets ou programmes nutritionnels, une analyse de situation décrit le type et l'ampleur des enjeux alimentaires et identifie les causes possibles des problèmes nutritionnels observés. Les informations issues de l'analyse de la situation aideront à planifier une intervention visant à résoudre les problèmes nutritionnels rencontrés.

### *Analyse de situation en termes de connaissances, attitudes et pratiques*

L'une des recommandations clés de la FAO pour améliorer la nutrition au moyen de l'agriculture est d'intégrer la nutrition et l'éducation nutritionnelle au sein de systèmes alimentaires durables en s'appuyant sur les connaissances, les attitudes et les pratiques locales existantes.

Les études CAP peuvent contribuer à analyser une situation en aidant à déterminer les priorités en matière d'éducation nutritionnelle. Mener une analyse de situation en termes de CAP et planifier une intervention d'éducation nutritionnelle peut par exemple être subdivisé en étapes: caractériser la situation actuelle, identifier les problèmes de connaissances, attitudes et pratiques liés à l'alimentation et déterminer la meilleure action possible pour y répondre (15-18).

### *Évaluer la situation actuelle*

La première étape consiste à identifier et décrire la situation nutritionnelle actuelle.

- Identifier les problèmes nutritionnels locaux au travers de sources secondaires (par exemple les statistiques de santé nationales).
- Donner la priorité aux questions de nutrition le plus susceptibles d'être résolues par des moyens éducatifs.
- Identifier les pratiques alimentaires qui sous-tendent les problèmes nutritionnels.
- Identifier les facteurs individuels de ces pratiques, tels que les connaissances et attitudes liées à la nutrition.

### *Identifier les problèmes de CAP liés à la nutrition et les solutions possibles*

Cette étape consiste à identifier les problèmes de connaissances, attitudes et pratiques liés à l'alimentation et la nutrition ainsi que les interventions susceptibles d'y répondre, notamment celles portant sur l'éducation nutritionnelle.

- Identifier les mauvaises pratiques alimentaires et les lacunes dans les connaissances et attitudes des populations.
- Identifier les besoins prioritaires en matière d'éducation nutritionnelle en vue de guider la conception d'un projet ou d'une intervention.
- Indiquer les objectifs nutritionnels sur la base des informations recueillies et des besoins prioritaires identifiés en matière d'éducation nutritionnelle.
- Planifier le contenu et les activités des sessions consacrées à l'éducation nutritionnelle de façon à répondre aux objectifs.

On identifie les lacunes dans les connaissances des populations en comparant le pourcentage de personnes ayant donné une ou des réponses correctes à une question avec le pourcentage de celles qui ne connaissaient pas la ou les réponses. On identifie les lacunes dans les pratiques en comparant le pourcentage de personnes mettant en œuvre une pratique optimale ou souhaitée avec le pourcentage de celles qui ne le font pas. On détermine les lacunes dans les attitudes en comparant le pourcentage de personnes ayant donné la réponse souhaitée ou positive avec le pourcentage de celles qui ont donné une réponse négative ou évasive.

Le tableau 5 montre les seuils suggérant la nécessité ou non d'intervenir pour répondre aux problèmes identifiés.

TABEAU 5:

**Seuils suggérant ou non d'intervenir en éducation nutritionnelle**

La stratégie d'éducation nutritionnelle	Pourcentage de « réponses correctes », « pratiques optimales » ou « attitudes positives/souhaitables » dans la population visée par l'enquête
est urgente	≤ 70
devrait être prise en considération	71-89
n'est pas nécessaire ou est difficile à justifier	≥ 90

Source: Peter Glasauer, communication personnelle.

L'Annexe 7 (page 175) décrit de possibles stratégies en éducation nutritionnelle qui pourraient être utilisées pour répondre à des problèmes de CAP identifiés au moyen d'une enquête. Le choix de stratégie devrait être guidé par des objectifs éducatifs spécifiques.

**Explorer les CAP en profondeur: le recours à des méthodes qualitatives**

Les enquêtes CAP s'appuyant sur des questionnaires ne permettent pas d'acquérir une compréhension approfondie des connaissances, attitudes et pratiques alimentaires d'une population parce qu'elles ne rassemblent que des informations quantitatives descriptives et n'identifient que des tendances générales (16, 46). On peut cependant en cas de besoin recourir à des méthodes qualitatives, grâce auxquelles il est possible d'explorer davantage les résultats obtenus au travers d'une enquête CAP, parvenant ainsi à une compréhension plus approfondie des problématiques relevées.

Par exemple, une enquête CAP peut déterminer que 60 pour cent des mères trouvent qu'il est difficile de préparer une bouillie enrichie pour les jeunes enfants, mais que 95 pour cent d'entre elles pensent qu'il est bénéfique de le faire. Dans une telle situation, une étude qualitative permettrait de sonder les

difficultés spécifiques rencontrées dans la préparation des bouillies enrichies et d'envisager comment il serait possible de les surmonter.

Les brèves questions ouvertes comprises dans les questions sur les attitudes au sein des modules peuvent certes donner un aperçu des raisons qui sous-tendent les attitudes observées, mais une étude qualitative spécifique permettrait d'obtenir des renseignements plus riches.

L'Annexe 8 (page 178) fournit des informations de base sur les méthodes de collecte et d'analyse des données qualitatives.

### ***Élargir l'analyse de la situation: prendre en compte les facteurs sociaux et environnementaux***

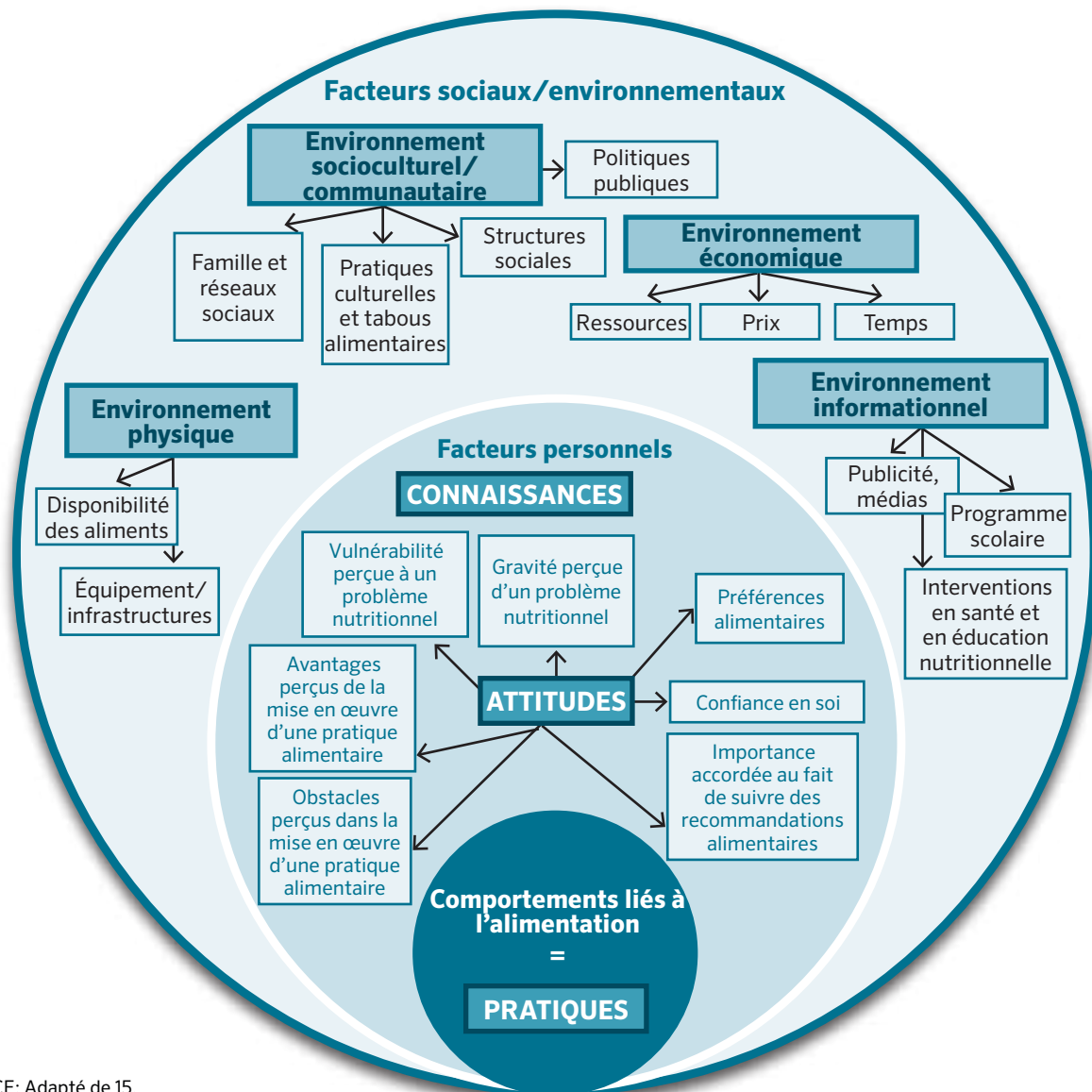
Détenir des informations sur les connaissances, attitudes et pratiques des personnes en matière d'alimentation et de santé n'est pas suffisant pour avoir une véritable compréhension des questions nutritionnelles, ces informations ne portant que sur des facteurs inhérents à un individu (ou à un groupe de personnes). Si l'objectif est d'obtenir une vision plus globale de la situation alimentaire et nutritionnelle d'une région ou d'un pays, il faudra explorer le contexte dans lequel la personne ou le groupe fonctionne, c'est-à-dire les facteurs, externes à la personne ou au groupe, susceptibles d'affecter ses connaissances, attitudes et pratiques (15, 45, 47). La figure 4 illustre certains des facteurs sociaux et environnementaux qui influent sur l'alimentation et la santé des personnes.

D'anciennes théories de même que le « bon sens » partent souvent du présupposé que les problèmes de santé et d'alimentation, comme la malnutrition, sont essentiellement le résultat d'un manque de connaissances. Cette hypothèse conduit à croire qu'un accroissement des connaissances des personnes se traduirait par une modification de leurs attitudes, ce qui à son tour entraînerait de nouvelles ou de meilleures pratiques. Toutefois, les preuves scientifiques reliant les connaissances aux pratiques sont bien minces; ce modèle linéaire de CAP se révèle insuffisant pour expliquer le comportement humain (15, 22, 46, 48-50). La progression qui partirait des connaissances pour parvenir à de nouvelles attitudes et à de meilleures pratiques ne dépend pas que de l'assimilation d'informations et de l'accumulation de savoir mais aussi d'autres facteurs, notamment:

- l'environnement physique: disponibilité des aliments et infrastructures;
- l'environnement socioculturel: famille et réseaux sociaux (y compris interactions et prise de décision à l'intérieur des ménages), pratiques culturelles, structures sociales et politiques publiques;
- l'environnement économique: ressources, prix et temps; et
- l'environnement informationnel: publicité et médias.

Des informations sur ces divers facteurs aideront à offrir une image plus ample de la situation alimentaire et nutritionnelle et des influences majeures pesant sur elle. Cela pourra ainsi être pris en compte dans l'élaboration d'un projet ou d'une intervention, par exemple pour identifier d'autres stratégies à poursuivre, comme influencer sur les politiques nutritionnelles ou changer l'environnement alimentaire.

FIGURE 4: **Facteurs sociaux, environnementaux et personnels affectant les pratiques**



SOURCE: Adapté de 15.

## Évaluation des résultats

Les enquêtes CAP peuvent être utilisées dans une évaluation des résultats pour mesurer les changements advenus dans les connaissances, attitudes et pratiques d'une population suite à une intervention spécifique. Pour cela, les enquêtes doivent être menées aussi bien avant qu'après l'intervention. La différence entre les deux indique l'impact de celle-ci. On évalue l'évolution des connaissances, attitudes et pratiques au moyen d'indicateurs, consistant en nombres, pourcentages ou scores pour chaque question. Cela peut se faire en deux temps:

1. Déterminer les indicateurs devant correspondre à chaque question avant le démarrage des activités du projet (enquête de base/pré-intervention) et à la fin de ce dernier (enquête finale/post-intervention). (Pour avoir des détails sur la manière de déterminer les indicateurs, voir page 8 pour les connaissances, page 10 pour les attitudes et page 18 pour les pratiques.)

2. Comparer les valeurs de départ et d'arrivée. Elles illustrent un aspect quantitatif des changements qui se sont produits depuis le début du projet ou de l'intervention. Selon la rigueur scientifique requise par l'enquête, il pourrait être nécessaire d'effectuer des analyses statistiques des données en vue de déterminer les intervalles de confiance et les valeurs-p.

### Exemples de résultats

- Amélioration des pratiques visées par l'intervention. Par exemple: la part de la population enquêtée consommant des légumes riches en vitamine A passe de 20 pour cent au départ à 60 pour cent à l'arrivée.
- Accroissement du pourcentage de la population enquêtée mettant en œuvre des pratiques visées par l'intervention. Par exemple: la part des mères qui ajoutent du poisson dans la bouillie de leur bébé augmente de 50 pour cent, passant de 30 pour cent avant l'intervention à 45 pour cent après l'intervention; ou bien la part des adultes de la population enquêtée se lavant les mains avec de l'eau propre passe de 20 pour cent au départ à 65 pour cent à l'arrivée.

Les indicateurs relatifs aux CAP peuvent aussi s'inscrire dans le cadre du suivi d'un projet pour observer les progrès d'une intervention.

#### Important

- ✓ **Utiliser le même questionnaire dans l'enquête de base et l'enquête finale.** *Cela est essentiel pour que les résultats soient comparables.*
- ✓ **Calculer le niveau de signification statistique.** *Si l'enquête exige une rigueur scientifique, effectuer des analyses statistiques pour déterminer si l'évolution des connaissances, attitudes et pratiques est significative sur le plan statistique, c'est-à-dire si les changements résultent de l'intervention ou sont simplement le fruit du hasard. Ces analyses peuvent être exprimées en termes d'intervalles de confiance et de valeurs-p. Consulter un statisticien le cas échéant.*
- ✓ **Évaluer la durabilité.** *Une série d'enquêtes étalées dans le temps a plus de valeur qu'une enquête menée une seule fois (14). Pour mesurer si les effets du projet sont vraiment durables, effectuer une évaluation des résultats plusieurs mois, voire plusieurs années, après l'achèvement de l'intervention.*

## 4.3 Mise en contexte des résultats

L'analyse initiale des données peut offrir une bonne description des questions en cause, montrant leur ampleur, les groupes concernés et d'autres aspects pertinents. Toutefois, avant de pouvoir tirer des conclusions valides à partir des données sur les connaissances, attitudes et pratiques de la population étudiée, les résultats de l'analyse statistique descriptive doivent être examinés dans le contexte dans lequel les données ont été recueillies. Cela est nécessaire car toute enquête a des limites méthodologiques, qui doivent être explorées en vue de déterminer s'il est possible qu'elles aient influencé les résultats.

Le tableau 6 expose les facteurs susceptibles d'affecter les résultats d'une enquête ou d'une étude. Ceux-ci devraient être pris en compte et signalés, de façon à faire partie intégrante de l'analyse des données.



TABLEAU 6:

### Facteurs qui affectent les résultats d'une enquête dans le cadre d'une analyse de situation ou d'une évaluation des résultats

	Analyse de situation	Évaluation des résultats
Facteurs contextuels de l'entretien	X	X
Sélection de la population visée par l'enquête	X	X
Perte de suivi/perdus de vue		X
Évaluation des résultats avec et sans population témoin/de comparaison		X

### Facteurs contextuels de l'entretien

En interprétant les résultats, il est important de prendre en considération les interactions entre la personne interviewée et l'enquêteur, ainsi que les facteurs contextuels susceptibles d'avoir influé sur les réponses. Cela aidera à mettre les résultats en contexte et à fournir des explications à leur sujet.

Ainsi, il se peut que, par courtoisie, un interviewé essaie de faire plaisir à l'enquêteur/l'enquêtrice et déclare ce qu'il croit que celui-ci/celle-ci veut entendre, plutôt que de répondre sincèrement (16, 28, 48). Cela constitue un problème particulièrement significatif dans les cultures qui mettent l'accent sur l'importance d'éviter l'affrontement (48), et peut considérablement diminuer la valeur des résultats. Dans l'analyse des résultats, il faut être particulièrement attentif à toute influence que l'enquêteur pourrait avoir eu sur les comportements ou les réponses des participants. C'est ce que l'on appelle la réflexivité.

Le contexte de l'interview – par exemple, le lieu où a été conduit l'entretien ou les autres personnes présentes – peut par ailleurs influencer les réponses données par un interviewé. Les caractéristiques de l'enquêteur lui-même (en termes d'âge, de sexe, de statut social, etc.) peuvent également affecter les réponses (14). En présentant les résultats de l'enquête, décrivez le contexte dans lequel se sont déroulées les interviews (lieu, moment et longueur de l'entretien, présence ou non d'autres personnes – et lesquelles exactement: membres de la famille, amis, pairs, autres) et énoncez de quelle manière cela peut avoir influencé les déclarations. Signalez tout autre problème ou limite rencontré, et exposez comment cela peut avoir affecté les résultats et dans quelle mesure.

### Sélection de la population visée par l'enquête

La manière dont la population enquêtée a été sélectionnée peut avoir un impact sur les résultats de cette dernière (tableau 7). Par exemple, si la population enquêtée n'est pas représentative de la population participante, les résultats ne peuvent pas être généralisés.

TABLEAU 7:

**Stratégies d'échantillonnage et impact sur l'interprétation des données d'une enquête**

Sélection de la population participante tout entière	Échantillonnage aléatoire de la population participante	Échantillonnage non aléatoire/non statistique/raisonné (échantillon choisi à dessein)
Collecte des données auprès de la totalité de la population participante	Échantillonnage aléatoire de la population sondée	La population enquêtée n'est pas sélectionnée au hasard, introduisant un risque de biais dû à la sélection
<p><b>Interprétation:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Analyse de situation:</b> Il est fort probable que les résultats reflètent les CAP de cette population</li> <li>• <b>Évaluation des résultats:</b> Les résultats représentent des changements de CAP advenus dans la population participante</li> </ul>	<p><b>Interprétation:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Analyse de situation:</b> Les résultats peuvent être généralisés à l'intégralité de la population cible (compte tenu des limites statistiques choisies, de l'intervalle de confiance, etc.)</li> <li>• <b>Évaluation des résultats:</b> Les résultats représentent des changements de CAP advenus dans la population participante, résultant de l'intervention et non d'autres facteurs</li> </ul>	<p><b>Interprétation:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Analyse de situation:</b> La population enquêtée pourrait ne pas être représentative de la population participante. Les résultats pourraient ne pas refléter les CAP de la population participante</li> <li>• <b>Évaluation des résultats:</b> Les différences observées dans les CAP au cours du temps pourraient ne pas correspondre à une évolution des CAP de la population participante mais à des changements advenus dans la population enquêtée (les résultats ne peuvent pas être généralisés)</li> </ul>

**Perte de suivi/perdus de vue**

Dans le cadre d'une évaluation des résultats, il faudrait interroger les même personnes dans l'enquête de base et l'enquête finale, ou bien utiliser des échantillons aléatoires sélectionnés de façon appropriée, afin de garantir que l'on peut légitimement comparer les indicateurs avant et après l'intervention. La première option n'est pas toujours possible, parce que les interviewés peuvent ne pas être disponibles ou refuser de participer à l'enquête finale. Cela se traduit par ce que l'on appelle une «perte de suivi»/des «perdus de vue» (*loss-to-follow-up*). La perte de suivi/les perdus de vue représentent le pourcentage d'interviewés ayant participé à l'enquête initiale mais n'ayant pas participé à l'enquête finale.

$$\% \text{ de perdus de vue} = 100 - \left( \frac{\text{Nombre d'interviewés après l'intervention}}{\text{Nombre d'interviewés avant l'intervention}} \times 100 \right)$$

Une grande proportion de perdus de vue peut fausser les résultats car cela signifie que les indicateurs obtenus lors de l'enquête finale ne dérivent pas des déclarations des interviewés ayant répondu à l'enquête initiale. Aussi, les indicateurs pré-intervention et post-intervention ne sont pas directement comparables, et leur comparaison n'offre pas d'indication valide sur les changements de connaissances, attitudes et pratiques résultant de l'intervention.

## **Interprétation**

La «règle de 5 à 20» peut être utilisée pour interpréter la validité des résultats (51, 52). Cette règle énonce que:

- Si moins de 5 pour cent des personnes interrogées lors de l'enquête de référence initiale sont perdues de vues (i.e. font l'objet d'une perte de suivi), cette perte se traduit probablement par un impact minime sur la validité des résultats; et
- Si plus de 20 pour cent des personnes interrogées au départ sont perdues de vue (i.e. font l'objet d'une perte de suivi), cette perte peut invalider les résultats. Dans ce cas, il est conseillé d'être prudent lorsque l'on tire des conclusions sur la base des résultats obtenus.

## **Évaluation des résultats avec et sans population témoin**

### ***Évaluation des résultats avec population témoin/de comparaison***

Idéalement, le questionnaire d'enquête devrait aussi être administré à une population témoin, à savoir une population ne participant pas à l'intervention, avant et après cette dernière. Cela permet au projet d'évaluer les risques de biais de sélection en comparant les caractéristiques sociodémographiques (âge, sexe, statut socioéconomique, etc.) de la population participante et de la population témoin. Si ces deux groupes sont similaires avant l'intervention, nous pouvons supposer que les différences de résultats existant entre eux sont attribuables à celle-ci. Si l'on observe des différences entre les deux groupes au démarrage, il faut déterminer si ces différences sont susceptibles d'avoir influencé les résultats.

### ***Évaluation des résultats sans population témoin/de comparaison***

S'il n'y a pas de population témoin avec laquelle comparer les résultats, l'évaluation de ces derniers ne peut pas déterminer dans quelle mesure les changements de connaissances, attitudes et pratiques observés dans la population visée par l'intervention peuvent être attribués à celle-ci; les changements pourraient avoir été introduits par des facteurs autres que l'intervention elle-même.

En l'absence d'une population témoin, évaluez et signalez toutes les voies possibles ayant pu conduire aux résultats obtenus et déterminez si l'intervention a constitué un facteur crucial dans l'évolution des CAP, c'est-à-dire identifiez les liens plausibles entre le projet ou l'intervention et les résultats. Une telle analyse permet d'indiquer la probabilité que des changements observés dans les connaissances, attitudes et pratiques soient le résultat du projet ou l'intervention, mais pas d'en donner la certitude à 100 pour cent.

## **4.4 Communication des résultats**

L'étape finale consiste à communiquer les observations et les conclusions de l'évaluation des résultats ou de l'analyse de situation d'une manière concise et accessible. Le but est de produire un rapport qui soit utile à tous ceux qui pourraient bénéficier des informations obtenues, notamment les organismes de financement, les parties prenantes locales, les planificateurs de projet et les participants eux-mêmes.

Le rapport devrait comprendre: une page de couverture et le titre de l'enquête; une table des matières; une introduction; les objectifs de l'étude; les méthodes utilisées; les résultats; la discussion des résultats; les conclusions et recommandations; les références; et les annexes. Idéalement, le rapport ne devrait pas faire plus de 20 pages (excepté les annexes).

Le contenu de certains éléments clés du rapport est présenté plus en détail ci-dessous.

## Page de couverture et titre de l'enquête

Vous pourriez devoir citer les noms de toutes les institutions qui ont participé au projet et des donateurs qui ont soutenu les travaux.

## Table des matières

Elle est essentielle pour orienter le lecteur. Inscrivez aussi les listes de tableaux, figures et encadrés.

## Introduction

**Contexte:** Décrivez le contexte général, le site, la population, le pays et le problème de nutrition en cause. Présentez un résumé du projet.

**Justification de l'enquête:** Exposez les raisons pour lesquelles l'étude CAP a été menée.

## Objectifs

Énumérez les objectifs de l'enquête ou étude CAP (voir «Étape 1: Définir les objectifs de l'enquête», page 28).

## Méthodes

Donnez des informations sur:

- l'équipe d'enquête: les ou les gestionnaires de l'enquête et le nombre d'enquêteurs
- la population participante
- la sélection de la population enquêtée et la taille de l'échantillon
- le site (la zone couverte par l'enquête) et le moment où s'est déroulée l'enquête
- le contenu du questionnaire: les modules utilisés et comment ils ont été adaptés
- le test du questionnaire d'enquête
- la formation des enquêteurs
- la collecte de données
- le contrôle de qualité
- l'analyse: saisie des données, nettoyage des données, logiciel utilisé
- limites, problèmes rencontrés et biais possibles.

## Présentation des résultats

Il s'agit de la section la plus importante.

**Caractéristiques sociodémographiques:** Décrivez la population visée par l'enquête (nombre d'interviewés, caractéristiques sociodémographiques). Ces informations aideront à mettre les résultats de l'enquête en contexte. Il est possible de les présenter sous forme de tableau.

**Principaux résultats:** Rapportez les principaux résultats de l'étude, en les reliant aux objectifs de l'évaluation des CAP.

## Discussion

Présentez l'interprétation des résultats les plus significatifs dans cette section, en tenant compte du contexte et des limites de l'étude. Prenez en considération tout facteur ayant affecté ou pu affecter les résultats (voir «4.3 Mise en contexte des résultats», page 57).

**Analyse de situation:** Exposez la situation nutritionnelle en termes de problèmes nutritionnels locaux et la situation locale en termes de connaissances, attitudes et pratiques (voir «Analyse de situation visant à planifier une intervention», page 53).

**Évaluation des résultats:** Discutez de l'efficacité de l'intervention de nutrition telle qu'elle ressort des résultats de l'enquête. Signalez les effets positifs et fournissez des explications sur ce qui a pu entraîner ces derniers (voir «Évaluation des résultats», page 56). Par exemple, si l'évaluation montre que, à la suite de l'intervention, davantage de parents donnent plus d'aliments riches en fer à leurs enfants, cela peut s'expliquer par un accroissement de la production de ces aliments au sein de la communauté comme par un changement de pratiques dû à l'intervention.

## Conclusions et recommandations

Tirez vos conclusions sur la base des résultats et présentez des recommandations en vue d'une action future.

**Analyse de situation:** Sur la base des résultats, identifiez les besoins prioritaires en matière d'éducation nutritionnelle, en vue de guider la conception d'un projet ou d'une intervention.

**Évaluation des résultats:** Présentez les points suivants:

- Qu'est-ce qui a été accompli par le projet ou l'intervention de nutrition?
- Qu'est-ce qui est une réussite et qu'est-ce qui ne l'est pas et pourquoi?
- Quels éléments de l'intervention ont-ils été une réussite? Lesquels ne l'ont pas été?
- Comment peut-on améliorer de futurs projets ou interventions de sorte qu'ils soient plus efficaces (c'est-à-dire qu'ils produisent plus de résultats positifs)?

## Références

Faites la liste des références utilisées, par ordre alphabétique suivant le nom de famille de l'auteur.

## Annexes

Elles comprennent les questionnaires et les documents de support (carte de la zone, calendrier des événements locaux, etc.).

# Références

1. Schwartz, N.E. 1975. Nutritional knowledge, attitudes, and practices of high school graduates. *J. Am. Diet. Assoc.*, 66(1): 28-31.
2. Guldan, G.S., Zhang, Y.P., Li, Z.Q., Hou, Y.H., Long, F., Pu, L.Y. et Huang, J.S. 1991. Designing appropriate nutrition education for the Chinese: the urban and rural nutrition situation in Sichuan. *J. Trop. Pediatr.*, 37(4): 159-165.
3. Ramadasmurthy, V., Mohanram, M., Visweswara Rao, K. et Balakrishna, N. 1992. Role of communication media in nutrition knowledge and awareness. An Indian urban study. *Int. J. Food Sci. Nutr.*, 43: 121-128.
4. Mahr, J., Wuestefeld, M., Ten Haaf, J. et Krawinkel, M.B. 2005. Nutrition education for illiterate children in southern Madagascar - addressing their needs, perceptions and capabilities. *Public Health Nutr.*, 8(4): 366-372.
5. Hesse, A., Adu-Aryee, N., Entsua-Mensah, K. et Wu, L. 2006. Knowledge, attitude and practice universal basic precautions by medical personnel in a teaching hospital. *Ghana Med. J.*, 40(2): 61-64.
6. Lin, W., Hang, C.M., Yang, H.C. et Hung, M.H. 2011. 2005-2008 nutrition and health survey in Taiwan: the nutrition knowledge, attitude and behavior of 19-64 year old adults. *Asia Pac. J. Clin. Nutr.*, 20(2): 309-318.
7. Ray, S., Udumyan, R., Rajput-Ray, M., Thompson, B., Lodge, K.M., Douglas, P., Sharma, P., Broughton, R., Smart, S., Wilson, R., Gillam, S., van der Es, M.J., Fisher, I. et Gandy, J. 2012. Evaluation of a novel nutrition education intervention for medical students from across England. *BMJ Open*, 2(1): e000417. <http://bmjopen.bmj.com/content/2/1/e000417> (accès 29 octobre 2013).
8. Kaliyaperumal, K. 2004. Guideline for conducting a knowledge, attitude and practice (KAP) study. *Community Ophtalmol.*, 4(1): 7-9.
9. OMS. 2008. *Advocacy, communication and social mobilization for TB control - A guide to developing knowledge, attitude and practices surveys*. Genève, Suisse: Organisation mondiale de la santé.
10. Médecins du Monde. 2011. *Data collection >> quantitative methodes [sic]. The KAP survey model (knowledge, attitude & practices)*. Paris, France: Médecins du Monde. Disponible sur: <http://tinyurl.com/ok9p72y> (accès 25 octobre 2013).
11. FAO. 2004. *Guide de nutrition familiale*, par A. Burgess, en collaboration avec P. Glasauer. Rome (original anglais: 2004; version française: 2005).

12. OMS. 2006. *Cinq clefs pour des aliments plus sûrs – Manuel*. Genève, Suisse: Organisation mondiale de la santé (original anglais: 2006; version française: 2007).
13. OMS. 2010. *Indicateurs pour évaluer les pratiques d'alimentation du nourrisson et du jeune enfant – Partie 2: Calculs*. Genève, Suisse: Organisation mondiale de la santé (original anglais: 2010; version française: 2011).
14. Cleland, J. 1973. A critique of KAP studies and some suggestions for their improvement. *Stud. Family Plann.*, 4(2): 42-47.
15. Contento, I.R. 2011. *Nutrition education: linking research, theory and practice*. 2<sup>e</sup> éd. Sudbury, MA, États-Unis d'Amérique: Jones and Bartlett.
16. FAO. 1994. *Social communication in nutrition: a methodology for intervention*, par M. Andrien. Rome.
17. FAO. 1995. *Manejo de proyectos de alimentación y nutrición en comunidades – Guía didáctica*. Rome.
18. FAO. 2005. *Nutrition education in primary schools – a planning guide for curriculum development*. Vol. 1: The reader. Rome.
19. Stanfield, P.J. 1983. Indigenous continuing evaluation of nutrition education by primary health care workers. In B. Schürch, éd. *Evaluation of nutrition education in third world communities*, pp. 31-46. Berne: H. Huber.
20. Medeiros, L.C., Butkus, S.N., Chipman, H., Cox, R.H., Jones, L. et Little, D. 2005. A logic model framework for community nutrition education. *J. Nutr. Educ. Behav.*, 37(4): 197-202.
21. Habicht, J.-P., Pelto, G.H. et Lapp, J. 2009. *Methodologies to evaluate the impact of large scale nutrition programs*. Washington, DC, États-Unis d'Amérique: Banque mondiale.
22. De Landsheere, G. 1983. Assessment of nutrition-related knowledge, skills and attitudes. In B. Schürch, éd. *Evaluation of nutrition education in third world communities*, pp. 58-66. Berne: H. Huber.
23. Carruth, B.R. et Anderson, H.L. 1977. Scaling criteria in developing and evaluating an attitude instrument. *J. Am. Diet. Assoc.*, 70(1): 42-47.
24. Picardi, S.M. et Porter, D. 1976. Multidimensional evaluation of a food and nutrition minicourse. *J. Nutr. Educ.*, 8(4): 162-168.
25. Becker, M.H. 1974. The health belief model and personal health behavior. *Health Educ. Monogr.*, 2(4): 324-473.
26. Redding, C.A., Rossi, J.S.R., Susan R, Velicer, W.F. et Prochaska, J.O. 2000. Health behavior models. *Int. Electron. J. Health Educ.*, 3 (Special Issue): 180-193.
27. Prochaska, J.O. et Di Clemente, C.C. 1984. *The transtheoretical approach: crossing the traditional boundaries of therapy*. Homewood, IL, États-Unis d'Amérique: Dow Jones-Irwin.
28. Thompson, F.E. et Byers, T. 1994. Dietary assessment resource manual. *J. Nutr.*, 124(11 Suppl): 2245S-2317S.
29. Comisión Nacional de Guías Alimentarias de Guatemala. 1998. *Guías alimentarias para Guatemala: los siete pasos para una alimentación sana*. Guatemala: Cementos Progreso.
30. Whati, L.H., Senekal, M., Steyn, N.P., Nel, J.H., Lombard, C. et Norris, S. 2005. Development of a reliable and valid nutritional knowledge questionnaire for urban South African adolescents. *Nutrition*, 21(1): 76-85.
31. Patton Patton, M.Q. 2002. *Qualitative research and evaluation methods*. 3<sup>e</sup> éd. Thousand Oaks, CA, États-Unis d'Amérique: Sage.



32. Contento, I.R. 1981. Children's thinking about food and eating: a Piagetian-based study. *J. Nutr. Educ.*, 13(1): 586-589.
33. Ogbeide, O. 1974. Nutritional hazards of food taboos and preferences in mid-west Nigeria. *Am. J. Clin. Nutr.*, 27(2): 213-216.
34. FAO. 2011. *Guide pour mesurer la diversité alimentaire au niveau du ménage et de l'individu*, par G. Kennedy, T. Ballard et M.C. Dop. Rome (original anglais: 2011; version française: 2012).
35. Glasgow, R.E., Perry, J.D., Toobert, D.J. et Hollis, J.F. 1996. Brief assessments of dietary behavior in field settings. *Addict. Behav.*, 21(2): 239-247.
36. Townsend, M.S., Kaiser, L.L., Allen, L.H., Joy, A.B. et Murphy, S.P. 2003. Selecting items for a food behavior checklist for a limited-resource audience. *J. Nutr. Educ. Behav.*, 35(2): 69-77.
37. McClelland, J.W., Keenan, D.P., Lewis, J., Foerster, S., Sugerman, S., Mara, P., Wu, S., Lee, S., Keller, K., Hersey, J. et Lindquist, C. 2001. Review of evaluation tools used to assess the impact of nutrition education on dietary intake and quality, weight management practices, and physical activity of low-income audiences. *J. Nutr. Educ.*, 33(Suppl. 1): S35-S48.
38. Block, G., Gillespie, C., Rosenbaum, E.H. et Jenson, C. 2000. A rapid food screener to assess fat and fruit and vegetable intake. *Am. J. Prev. Med.*, 18(4): 284-288.
39. McPherson, R.S., Hoelscher, D.M., Alexander, M., Scanlon, K.S. et Serdula, M.K. 2000. Dietary assessment methods among school-aged children: validity and reliability. *Prev. Med.*, 31(2): S11-S33.
40. Yaroch, A.L., Resnicow, K. et Khan, L.K. 2000. Validity and reliability of qualitative dietary fat index questionnaires: a review. *J. Am. Diet. Assoc.*, 100(2): 240-244.
41. Shannon, J., Kristal, A.R., Curry, S.J. et Beresford, S.A. 1997. Application of a behavioral approach to measuring dietary change: the fat- and fiber-related diet behavior questionnaire. *Cancer Epidemiol. Biomarkers Prev.*, 6(5): 355-361.
42. Diem, K.G. 2004. *A step-by-step guide to developing effective questionnaires and survey procedures for program evaluation and research*. Fact sheet FS995. New Brunswick, NJ, États-Unis d'Amérique: Rutgers Cooperative Research and Extension, New Jersey Agricultural Experiment Station. Disponible sur: <http://njaes.rutgers.edu/pubs/publication.asp?pid=FS995> (accès 29 octobre 2013).
43. Zeitlin, M.F. et Formacion, C.S. 1981. *Nutrition intervention in developing countries. Study II: Nutrition education*. Cambridge, MA, États-Unis d'Amérique: Harvard Institute for International Development.
44. Matheson, D., Spranger, K. et Saxe, A. 2002. Preschool children's perceptions of food and their food experiences. *J. Nutr. Educ. Behav.*, 34(2): 85-92.
45. Zeinstra, G.G., Koelen, M.A., Kok, F.J. et de Graaf, C. 2007. Cognitive development and children's perceptions of fruit and vegetables; a qualitative study. *Int. J. Behav. Nutr. Phys. Act.*, 4: 30.
46. FAO. 1990. *Conducting small-scale nutrition surveys: a field manual*. Nutrition in Agriculture No. 5. Rome.
47. Magnani, R. 1997. *Sampling guide*. Food and Nutrition Technical Assistance Project (FANTA). Washington, DC, États-Unis d'Amérique: Academy for Educational Development. Disponible sur: [http://gametlibrary.worldbank.org/FILES/1337\\_LQAS\\_sampling\\_for\\_FANTA.pdf](http://gametlibrary.worldbank.org/FILES/1337_LQAS_sampling_for_FANTA.pdf) (accès 25 octobre 2013).
48. Launiala, A. 2009. How much can a KAP survey tell us about people's knowledge, attitudes, and practices? Some observations from medical anthropology research on malaria in pregnancy in Malawi. *Antropol. Matters*, 11(1). <http://tinyurl.com/ootc7y3> (accès 29 octobre 2013).

49. Unite For Sight. 2011. Survey methodologies. <http://www.uniteforsight.org/global-health-university/survey-methodologies> (accès 29 octobre 2013).
50. Moorman, C. et Matulich, E. 1993. A model of consumers' preventive health behaviors: the role of the health motivation and health ability. *J. Consum. Res.*, 20: 208-228.
51. Backett, K. 1992. The construction of health knowledge in middle class families. *Health Educ. Res.*, 7(4): 497-507.
52. Baranowski, T., Cullen, K.W., Nicklas, T., Thompson, D. et Baranowski, J. 2003. Are current health behavioral change models helpful in guiding prevention of weight gain efforts? *Obes. Res.*, 11(Suppl): 23S-43S.
53. Cardarelli, R. et Oberdorfer, J.R. 2007. Evidence-based medicine, part 5. An introduction to critical appraisal of articles on prognosis. *J. Am. Osteopath. Assoc.*, 107(8): 315-319.
54. Schulz, K.F. et Grimes, D.A. 2002. Sample size slippages in randomised trials: exclusions and the lost and wayward. *Lancet*, 359(9308): 781-785.
55. Gill, P., Stewart, K., Treasure, E. et Chadwick, B. 2008. Methods of data collection in qualitative research: interviews and focus groups. *Brit. Dent. J.*, 204(6): 291-295.



# Annexes

## Annexe 1:

### Support visuel pour l'évaluation des attitudes

Une échelle visuelle peut être utilisée auprès d'enfants ou de répondants ayant un niveau d'instruction faible pour mesurer leurs réponses aux questions relatives aux attitudes. L'enquêteur devra montrer l'échelle visuelle au répondant pendant l'entretien et énoncer les différentes options de réponse en indiquant les images correspondantes. L'échelle visuelle peut également être utilisée dans un questionnaire à remplir seul. Dans ce cas, les différentes options de réponse devront être placées sous chaque image.

#### Échelle d'évaluation à trois points



#### Échelle d'évaluation à cinq points



## Annexe 2:

### Prédisposition au changement

La «prédisposition au changement» indique dans quelle mesure une personne est prête à adopter une pratique ou un comportement nouveau en matière de nutrition. Il est possible de l'évaluer en utilisant le modèle transthéorique de changement de comportement (15, 26, 27). Selon ce modèle, les individus passent par cinq phases au cours du processus de changement comportemental, lequel s'achève par des modifications mesurables (28). Ces cinq étapes sont les suivantes:

1. **Précontemplation:** le répondant n'est pas prêt à changer de comportement ou à adopter un comportement nouveau dans les six prochains mois.
2. **Contemplation:** le répondant prend en considération le fait de changer de comportement ou d'adopter un comportement nouveau dans les six prochains mois.
3. **Préparation:** le répondant s'engage à changer de comportement ou à adopter un comportement nouveau dans les 30 prochains jours.
4. **Action:** le répondant a changé de comportement ou a adopté un comportement nouveau au cours des six derniers mois.
5. **Entretien:** le répondant a changé de comportement ou a adopté un comportement depuis au moins six mois. Dans cette dernière phase, le comportement est devenu habituel.

Grâce à ces étapes, il est possible d'obtenir des informations sur ce que les personnes pensent de leurs comportements ou pratiques alimentaires et sur l'intérêt qu'elles portent au changement (37).

**Exemple:** Mesurer la prédisposition d'une personne à consommer davantage de mangues (fruit riche en vitamine A)

Dans quelle mesure vous sentez-vous prêt(e) à consommer plus de mangues? Est-ce que vous (*lisez les déclarations correspondant aux cinq phases du changement*)

- ne pensez pas du tout à manger plus de mangues? (*Précontemplation*)
- considérez l'idée de manger plus de mangues? (*Contemplation*)
- prévoyez de manger plus de mangues dans les six prochains mois? (*Préparation*)
- êtes décidé(e) à manger plus de mangues au cours du mois prochain? (*Action*)
- mangez déjà actuellement plus de mangues qu'auparavant? (*Entretien*)

## Annexe 3:

### Formulaire de consentement et questionnaire sociodémographique pour les personnes s'occupant de nourrissons et d'enfants en bas âge (0-6 mois et 6-23 mois)

Pour faciliter leur adaptation, les formulaires et questionnaires sont disponibles en format MS Word au lien suivant: <http://www.fao.org/3/a-i3545f/index.html>

#### Consentement informé et confidentialité des entretiens

Bonjour/bonsoir, M./Mme \_\_\_\_\_. Nous sommes de [**insérez le nom de votre organisation**]. Nous travaillons sur un projet portant sur la nutrition et l'éducation auquel vous pourriez participer/avez participé. [**Inscrivez les objectifs et une brève description du projet**]. Le projet vient de démarrer/est sur le point de finir [**choisir l'option voulue selon que le projet a à peine commencé ou va bientôt se terminer**] et nous faisons une enquête auprès des participants pour en savoir plus sur leurs connaissances, attitudes et pratiques liées à la nutrition. L'entretien durera environ [**durée estimée de l'entretien**]. Toutes les informations que nous obtiendrons resteront strictement confidentielles et vos réponses ainsi que votre nom ne seront jamais révélés. De plus, vous n'êtes pas obligé(e) de répondre à une question si vous ne le voulez pas, et vous pouvez interrompre l'entretien à tout instant.

L'objectif de cette étude est de [**évaluer l'efficacité d'une intervention (dans le cas d'une évaluation des résultats) ou estimer la situation sur le plan alimentaire et nutritionnel (dans le cas d'une analyse de situation)**]. Ce n'est pas pour vous juger ou vous critiquer, ne vous sentez donc pas contraint(e) de donner une réponse spécifique et ne vous inquiétez pas si vous ne connaissez pas la réponse à une question. Je n'attends pas de vous une réponse particulière; j'aimerais que vous me répondiez sincèrement, que vous me disiez ce que vous savez et comment vous vous sentez, et que vous me parliez de la façon dont vous vivez, mangez et faites la cuisine. Sentez-vous libre de répondre aux questions à votre rythme.

Acceptez-vous de participer à cet entretien?

Oui \_\_\_ Non \_\_\_ Si la réponse est «Oui», continuez avec la question suivante; si la réponse est «Non», interrompez l'entretien.

Avez-vous des questions à poser avant de commencer? (Répondez aux questions).

Est-ce que je peux commencer maintenant?

## Questionnaire sociodémographique pour personnes s'occupant d'enfants

Personne s'occupant d'enfants		
1. Nom et code	Quel est votre nom?	
	Inscrivez le code du répondant	_____
2. Sexe	Inscrivez le sexe de la personne s'occupant d'enfants	Homme <input type="checkbox"/> Femme <input type="checkbox"/>
3. Relation	Quelle est votre relation avec l'enfant dont vous vous occupez?	Mère <input type="checkbox"/> Père <input type="checkbox"/> Grand-mère/Grand-père <input type="checkbox"/> Autre <input type="checkbox"/>
4. Âge du parent/ de la personne s'occupant d'enfants	Quelle est votre date de naissance?	___ / ___ / _____
	Clarifiez si nécessaire: Quel jour, quel mois et en quelle année êtes-vous né(e)?	jour/mois/année
	Quel âge avez-vous? Clarifiez si nécessaire: Quel âge avez-vous eu à votre dernier anniversaire? <i>Si cette information est en contradiction avec celle de la question précédente, déterminez celle qui est la plus exacte</i>	Âge en années révolues ____
5. Nombre d'enfants (uniquement pour les femmes)	Combien d'enfants avez-vous? <i>Pour les femmes enceintes, demandez s'il s'agit de leur première grossesse</i>	Nombre d'enfants ____ Première grossesse <input type="checkbox"/>
6. Caractéristiques géographiques	Où habitez-vous? <i>Adaptez la question aux caractéristiques géographiques locales: district, ville, village, section, tribu, etc.</i>	District _____ Ville _____ Village _____ Section _____ Autre _____

7. Niveau d'instruction	Êtes-vous allé(e) à l'école? <i>Si oui, continuez à interroger la personne:</i> Quel est le plus haut niveau de scolarité que vous avez atteint?	Aucun <input type="checkbox"/> École primaire <input type="checkbox"/> École secondaire <input type="checkbox"/> Niveau plus élevé <input type="checkbox"/>
	Quelle est la classe/l'année la plus élevée que vous avez suivie à ce niveau?	Classe _ _
<b>Nourrissons/enfants en bas âge</b>		
1. Nom de l'enfant	Quel est le nom de votre enfant/l'enfant dont vous vous occupez?	
2. Sexe de l'enfant	Est-ce que ( <i>nom de l'enfant</i> ) est un garçon ou une fille?	Garçon <input type="checkbox"/> Fille <input type="checkbox"/>
3. Âge de l'enfant	Quelle est la date de naissance de ( <i>nom de l'enfant</i> )? <i>Clarifiez si nécessaire:</i> Quel jour, quel mois et en quelle année ( <i>nom de l'enfant</i> ) est-il/elle né(e)? A-t-il/elle un carnet de santé/vaccination où est inscrite sa date de naissance? <i>Si oui, inscrivez la date de naissance enregistrée sur le carnet</i>	_ _ / _ _ / _ _ _ _ année/mois/jour
	Quel âge a eu ( <i>nom de l'enfant</i> ) à son dernier anniversaire? <i>Notez l'âge en années et/ou mois révolus</i>	Âge en années révolues _ _ Âge en mois révolus _ _



## Annexe 4:

### Formulaire de consentement et questionnaire sociodémographique pour les enfants d'âge scolaire

Pour faciliter leur adaptation, les formulaires et questionnaires sont disponibles en format MS Word au lien suivant: <http://www.fao.org/3/a-i3545f/index.html>

#### Consentement informé et confidentialité des entretiens

##### **Pour les parents/les personnes s'occupant d'enfants de moins de 18 ans**

Bonjour/bonsoir, M./Mme \_\_\_\_\_. Nous sommes de **[insérez le nom de votre organisation]**. Nous travaillons sur un projet portant sur la nutrition et l'éducation auquel votre enfant pourrait participer/a participé. **[Inscrivez les objectifs et une brève description du projet]**. Le projet vient de démarrer/est sur le point de finir **[choisir l'option voulue selon que le projet a à peine commencé ou va bientôt se terminer]** et nous faisons une enquête auprès des participants pour en savoir plus sur leurs connaissances, attitudes et pratiques liées à la nutrition. L'entretien durera environ **[durée estimée de l'entretien]**. Toutes les informations que nous obtiendrons resteront strictement confidentielles et les réponses ainsi que le nom de votre enfant ne seront jamais révélés. Si vous acceptez que votre enfant participe à l'enquête, il/elle devra donner son propre consentement. Acceptez-vous que votre enfant participe à l'enquête?

Oui \_\_\_ Non \_\_\_ *Si la réponse est «Oui», continuez avec la question suivante; si la réponse est «Non», ne faites pas l'entretien.*

##### **Enfants interviewés d'âge scolaire**

Bonjour/bonsoir. Nous travaillons sur un projet portant sur la nutrition et l'éducation auquel tu pourrais participer/as participé. **[Inscrivez les objectifs et une brève description du projet]**. Le projet vient de démarrer/est sur le point de finir **[choisir l'option voulue selon que le projet a à peine commencé ou va bientôt se terminer]** et nous faisons une enquête auprès des enfants comme toi qui pourraient participer/ont participé au projet pour en savoir plus sur leurs connaissances, leurs attitudes et leurs pratiques liées à la nutrition. L'entretien durera environ **[durée estimée de l'entretien]**. Toutes les informations que nous obtiendrons resteront strictement confidentielles, et tes réponses et ton nom ne seront jamais révélés. De plus, tu n'es pas obligé(e) de répondre à une question si tu ne le veux pas, et tu peux interrompre l'entretien à tout instant.

L'objectif de cette étude est de **[évaluer l'efficacité d'une intervention (dans le cas d'une évaluation des résultats) ou estimer la situation sur le plan alimentaire et nutritionnel (dans le cas d'une analyse de situation)]**. Ce n'est pas pour te juger ou te critiquer, ne te sens donc pas obligé(e) de donner une réponse spécifique et n'aie pas peur si tu ne connais pas la réponse à une question. Je n'attends pas de toi une réponse particulière; j'aimerais que tu me répondes sincèrement, que tu me dises ce que tu sais et comment tu te sens, et que tu me parles de la façon dont tu vis, tu manges et tu fais la cuisine. Sens-toi libre de répondre aux questions à ton rythme.

Acceptes-tu de participer à cet entretien?

Oui \_\_\_ Non \_\_\_ *Si la réponse est «Oui», continuez avec la question suivante; si la réponse est «Non», interrompez l'entretien.*

As-tu des questions à poser avant de commencer? (*Répondez aux questions.*)

Est-ce que je peux commencer maintenant?

### Questionnaire sociodémographique pour enfants d'âge scolaire

Enfants d'âge scolaire		
1. Nom et code de l'enfant	Comment t'appelles-tu?	
	<i>Inscrivez le code du répondant</i>	_____
2. Sexe de l'enfant	<i>Inscrivez le sexe de l'enfant</i>	Garçon <input type="checkbox"/> Fille <input type="checkbox"/>
3. Âge de l'enfant	Quelle est ta date de naissance? <i>Clarifiez si nécessaire:</i> Quel jour, quel mois et en quelle année es-tu né(e)?	___ / ___ / _____ jour/mois/année
	Quel âge as-tu? <i>Clarifiez si nécessaire:</i> Quel âge as-tu eu à ton dernier anniversaire? <i>Notez l'âge en années et mois révolus</i> <i>Si cette information est en contradiction avec celle de la question précédente, déterminez celle qui est la plus exacte</i>	Âge en années révolues __ __ Âge en mois révolus __ __
4. Caractéristiques géographiques	Où habites-tu?	District
	<i>Adaptez la question aux caractéristiques géographiques locales: district, ville, village, section, tribu, etc.</i>	_____
		Ville
		_____
		Village
_____		
Section		
_____		
Autre		
_____		
5. Niveau d'instruction	À quel niveau es-tu actuellement à l'école?	École primaire <input type="checkbox"/> École secondaire <input type="checkbox"/> Niveau plus élevé <input type="checkbox"/>
	En quelle classe/année?	Classe __ __

## Annexe 5:

### Formulaire de consentement et questionnaire sociodémographique pour les adultes (> 18 ans)

Pour faciliter leur adaptation, les formulaires et questionnaires sont disponibles en format MS Word au lien suivant: <http://www.fao.org/3/a-i3545f/index.html>

#### Consentement informé et confidentialité des entretiens

Bonjour/bonsoir, M./Mme \_\_\_\_\_. Nous sommes de [**insérez le nom de votre organisation**]. Nous travaillons sur un projet portant sur la nutrition et l'éducation auquel vous pourriez participer/avez participé. [**Inscrivez les objectifs et une brève description du projet**]. Le projet vient de démarrer/est sur le point de finir [**choisir l'option voulue selon que le projet a à peine commencé ou va bientôt se terminer**] et nous faisons une enquête auprès des participants pour en savoir plus sur leurs connaissances, attitudes et pratiques liées à la nutrition. L'entretien durera environ [**durée estimée de l'entretien**]. Toutes les informations que nous obtiendrons resteront strictement confidentielles et vos réponses ainsi que votre nom ne seront jamais révélés. En outre, vous n'êtes pas obligé(e) de répondre à une question si vous ne le voulez pas, et vous pouvez interrompre l'entretien à tout instant.

L'objectif de cette étude est de [**évaluer l'efficacité d'une intervention (dans le cas d'une évaluation des résultats) ou estimer la situation sur le plan alimentaire et nutritionnel (dans le cas d'une analyse de situation)**]. Ce n'est pas pour vous juger ou vous critiquer, ne vous sentez donc pas contraint(e) de donner une réponse spécifique et ne vous inquiétez pas si vous ne connaissez pas la réponse à une question. Je n'attends pas de vous une réponse particulière; j'aimerais que vous me répondiez sincèrement, que vous me disiez ce que vous savez et comment vous vous sentez, et que vous me parliez de la façon dont vous vivez, mangez et faites la cuisine. Sentez-vous libre de répondre aux questions à votre rythme.

Acceptez-vous de participer à cet entretien?

Oui \_\_\_ Non \_\_\_ *Si la réponse est «Oui», continuez avec la question suivante; si la réponse est «Non», interrompez l'entretien.*

Avez-vous des questions à poser avant de commencer? (*Répondez aux questions.*)

Est-ce que je peux commencer maintenant?

### Questionnaire sociodémographique pour adultes (> 18 ans)

Adultes (>18 ans)		
1. Nom et code	Quel est votre nom ?	
	Inscrivez le code du répondant	_____
2. Sexe	Inscrivez le sexe du répondant	Homme <input type="checkbox"/> Femme <input type="checkbox"/>
3. Âge	Quelle est votre date de naissance?	__ / __ / ____
	Clarifiez si nécessaire: Quel jour, quel mois et en quelle année êtes-vous né(e)?	jour/mois/année
	Quel âge avez-vous?	Âge en années révolues
	Clarifiez si nécessaire: Quel âge avez-vous eu à votre dernier anniversaire? <i>Si cette information est en contradiction avec celle de la question précédente, déterminez celle qui est la plus exacte</i>	__
4. Caractéristiques géographiques	Où habitez-vous?	District
	<i>Adaptez la question aux caractéristiques géographiques locales: district, ville, village, section, tribu, etc.</i>	_____
		Ville
		_____
		Village
_____		
Section		
_____		
Autre		
_____		
5. Niveau d'instruction	Êtes-vous allé(e) à l'école?	Aucun <input type="checkbox"/>
	<i>Si oui, continuez à interroger la personne:</i>	École primaire <input type="checkbox"/>
	Quel est le plus haut niveau de scolarité que vous avez atteint?	École secondaire <input type="checkbox"/> Niveau plus élevé <input type="checkbox"/>
	Quelle est la classe/l'année la plus élevée que vous avez suivie à ce niveau?	Classe_ _

# Annexe 6:

## Questionnaires types sur les CAP liées à la nutrition

Les modules inclus dans l'Annexe 6 sont des questionnaires types qui doivent être adaptés au contexte local et aux exigences de l'intervention ou du projet dans laquelle/lequel ils seront utilisés. Pour permettre une meilleure adaptation et faciliter la reproduction, ils sont disponibles en format MS Word au lien suivant: <http://www.fao.org/3/a-i3545f/index.html>

### MODULE 1: Alimentation des nourrissons de moins de 6 mois

**Note:** Il est préférable que l'enquête soit menée par une femme, de façon à ce que les mères se sentent à l'aise.

Donnez des explications à la personne interviewée:

Je vais vous poser des questions sur l'alimentation des nourrissons, de leur naissance jusqu'à l'âge de 6 mois. N'hésitez pas à me dire si vous avez besoin que je clarifie une question. Sentez-vous libre de me poser toutes les questions que vous voulez.

### Pratiques

#### 1 Question P.1: Allaitement<sup>3</sup>

Est-ce que (*nom du bébé*) a été nourri(e) au sein hier, dans la journée ou la nuit?

- Oui
- Non
- Je ne sais pas/pas de réponse

#### 1 Question P.2: Alimentation au lait maternel<sup>3</sup>

Parfois, les enfants sont nourris au lait maternel par d'autres moyens, par exemple à la cuillère, à la tasse ou au biberon, ou bien ils sont allaités par une autre femme.

Est-ce que (*nom du bébé*) a été nourri(e) au lait maternel hier par l'une ou l'autre de ces méthodes, dans la journée ou la nuit?

- Oui
- Non
- Je ne sais pas/pas de réponse

<sup>3</sup> Questions adaptées avec l'autorisation de l'OMS du module sur les pratiques d'alimentation du nourrisson et du jeune enfant, tiré de: OMS. 2010. *Indicateurs pour évaluer les pratiques d'alimentation du nourrisson et du jeune enfant - Partie 2: Calculs*. Genève, Suisse: Organisation mondiale de la santé (original anglais: 2010; version française: 2011).

**1****Question P.3: Alimentation au lait maternel en l'absence de la mère**

Lorsque vous n'êtes pas à la maison ou que vous ne pouvez pas alimenter vous-même votre bébé, qui le fait?

- Père
- Grand-mère
- Autres enfants
- Autre \_\_\_\_\_
- Je ne sais pas/pas de réponse

Si vous n'êtes pas là pour nourrir votre enfant, quel type d'alimentation lui est-il donné?

- Lait maternel à la cuillère, à la tasse ou au biberon
- Préparation pour nourrissons à la cuillère, à la tasse ou au biberon
- Autres liquides

**1****Question P.4: Introduction de liquides<sup>3</sup>**

Ensuite je voudrais vous poser des questions sur d'autres liquides que (*nom du bébé*) pourrait avoir ingéré hier, dans la journée ou la nuit.

Est-ce que (*nom du bébé*) a ingéré l'un ou l'autre des liquides suivants? (*Lisez la liste de liquides, en commençant par «eau plate».*)

- A. Eau plate
  - Oui
  - Non
  - Je ne sais pas
- B. Préparation pour nourrissons telle que (*insérez des exemples de préparations locales*)
  - Oui
  - Non
  - Je ne sais pas
- C. Lait, par exemple lait en boîte, lait en poudre ou lait frais d'origine animale
  - Oui
  - Non
  - Je ne sais pas

D. Jus ou boisson dérivée de jus

- Oui
- Non
- Je ne sais pas

E. Bouillon clair

- Oui
- Non
- Je ne sais pas

F. Yaourt

- Oui
- Non
- Je ne sais pas

G. Bouillie diluée/légère

- Oui
- Non
- Je ne sais pas

H. Tout autre liquide tel que (*énumérez d'autres liquides dérivés de l'eau disponibles localement*)

- Oui
- Non
- Je ne sais pas

I. Autres liquides

- Oui
- Non
- Je ne sais pas

#### **Analyse préliminaire**

À partir des questions P1, P2, P3 et P4, déterminez si l'enfant est exclusivement allaité au sein (c'est-à-dire exclusivement nourri au lait maternel)

- Exclusivement allaité au sein
- Non exclusivement allaité au sein

## Connaissances

2

### Question C.1: Allaitement maternel à la naissance

Quel est le premier aliment qu'un nouveau-né devrait ingérer?

---

---

- Uniquement du lait maternel
- Autre
- Je ne sais pas

#### Analyse préliminaire

- Sait
- Ne sait pas

1

### Question C.2: Signification de l'allaitement exclusif au sein

Avez-vous entendu parler de l'allaitement exclusif au sein?

- Oui
- Non → passer à la question C.3

Que signifie l'allaitement exclusif au sein?

---

---

- L'allaitement exclusif au sein signifie que le nourrisson ne boit que du lait maternel et aucun autre liquide ou aliment
- Autre
- Je ne sais pas

#### Analyse préliminaire

- Sait
- Ne sait pas



**1****Question C.3: Durée recommandée de l'allaitement exclusif au sein**

Pendant combien de temps un bébé ne devrait-il prendre que du lait maternel?

*Clarifiez si nécessaire:*

Jusqu'à quel âge est-il recommandé qu'une mère nourrisse son enfant seulement avec son lait?

---

---

- De la naissance à 6 mois
- Autre
- Je ne sais pas

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

**2****Question C.4: Le lait maternel est suffisant pour les nourrissons de la naissance à 6 mois**

Pourquoi pensez-vous que le lait maternel est le seul aliment recommandé pour les nourrissons de la naissance à l'âge de 6 mois?

*Clarifiez si nécessaire:*

Pourquoi le lait maternel à lui seul suffit à nourrir les bébés durant les six premiers mois?

---

---

- Parce que le lait maternel fournit tous les nutriments et liquides nécessaires à un bébé durant ses six premiers mois de vie
- Parce que les bébés de moins de 6 mois ne peuvent pas digérer d'autres aliments
- Autre
- Je ne sais pas

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

**1****Question C.5: Fréquence de l'allaitement**

À quelle fréquence un bébé de moins de 6 mois devrait-il être nourri au sein ou recevoir du lait maternel?

- 
- 
- À la demande, à chaque fois que le bébé le veut
  - Autre
  - Je ne sais pas

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

**2****Question C.6: Bénéfices de l'allaitement maternel exclusif pour les bébés**

Quels sont les bénéfices pour un bébé, s'il ne consomme que du lait maternel durant ses six premiers mois de vie?

- 
- 
- Croissance en bonne santé
  - Protection contre la diarrhée et d'autres infections
  - Protection contre l'obésité et d'autres maladies chroniques à l'âge adulte
  - Protection contre d'autres maladies. Spécifier \_\_\_\_\_
  - Autre
  - Je ne sais pas

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

Nombre de réponses correctes \_\_\_\_\_

**3****Question C.7: Bénéfices de l'allaitement exclusif pour les mères**

Quels sont les avantages pour la santé d'une mère si elle nourrit son bébé exclusivement au sein?

Clarifiez si nécessaire:

---

---

- Cela retarde la fertilité
- Cela l'aide à perdre le poids pris durant la grossesse
- Cela réduit le risque de cancer (du sein et des ovaires)
- Cela réduit le risque de perdre du sang suite à l'accouchement (moindre risque d'hémorragie du post-partum)
- Cela renforce la relation entre la mère et l'enfant
- Autre
- Je ne sais pas

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

Nombre de réponses correctes \_\_\_\_\_

**2****Question C.8: Maintenir la production de lait maternel**

Souvent, les mères se plaignent de ne pas avoir assez de lait pour nourrir leurs bébés. Indiquez de quelles différentes manières une mère peut conserver sa production de lait.

---

---

- En nourrissant au sein exclusivement à la demande*
- En exprimant son lait manuellement*
- En consommant des aliments de qualité/en mangeant suffisamment/en ayant une alimentation saine ou diversifiée*
- En buvant suffisamment de liquides au cours de la journée*
- Autre*
- Je ne sais pas*

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

Nombre de réponses correctes \_\_\_\_\_

**2****Question C.9: Surmonter les obstacles à l'allaitement**

De nombreuses mères doivent travailler et sont séparées de leur bébé. Dans une telle situation, comment une mère peut-elle continuer à nourrir son enfant uniquement avec son lait?

---

---

- En exprimant le lait à la main, en le stockant et en demandant à quelqu'un d'autre de le donner au bébé*
- Autre*
- Je ne sais pas*

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

**3**

### Question C.10: Que faire en cas de difficulté d'allaitement

Si une mère a des difficultés à nourrir son enfant au sein, que devrait-elle faire pour les surmonter?

*Clarifiez si nécessaire:*

Qui peut aider la mère à résoudre son problème?

---

---

- Chercher de l'aide auprès des services sanitaires - médecins, infirmières, sages-femmes et autres professionnels de santé
- Autre
- Je ne sais pas

#### Analyse préliminaire

- Sait
- Ne sait pas

## Attitudes

### Attitudes envers une pratique alimentaire idéale ou souhaitable

**1**

#### Nourrir exclusivement au sein pendant six mois

##### Avantages perçus

D'après vous, dans quelle mesure est-ce bien de nourrir votre bébé exclusivement au sein pendant six mois?

- 1. Ce n'est pas bien
- 2. Vous ne savez pas
- 3. C'est bien

*Si la réponse est «Ce n'est pas bien»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons ce n'est pas bien?

---

---

### **Obstacles perçus**

Combien est-il difficile pour vous de nourrir votre enfant exclusivement au sein pendant six mois?

- 1. Pas difficile
- 2. Ni facile ni difficile
- 3. Difficile

*Si la réponse est «Difficile»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons c'est difficile?

---

---

**1**

### **Allaiter à la demande**

#### **Avantages perçus**

D'après vous, dans quelle mesure est-ce bien d'allaiter votre bébé à la demande, c'est-à-dire à chaque fois qu'il le veut?

- 1. Ce n'est pas bien
- 2. Vous ne savez pas
- 3. C'est bien

*Si la réponse est «Ce n'est pas bien»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons ce n'est pas bien?

---

---

#### **Obstacles perçus**

Combien est-il difficile pour vous d'allaiter votre enfant à la demande?

- 1. Pas difficile
- 2. Ni facile ni difficile
- 3. Difficile

*Si la réponse est «Difficile»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons c'est difficile?

---

---

## Confiance en soi

### Allaitement

Dans quelle mesure avez-vous confiance en vous/vous sentez-vous confiante lorsque vous allaitez votre enfant?

- 1. Vous n'avez pas confiance en vous
- 2. Ça peut aller/couci-couça
- 3. Vous avez confiance en vous

*Si la réponse est «Vous n'avez pas confiance en vous»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons vous n'avez pas confiance en vous?

---

---

### Exprimer et stocker le lait maternel

Dans quelle mesure avez-vous confiance en vous/vous sentez-vous confiante lorsque vous exprimez et stockez votre lait pour que quelqu'un d'autre puisse nourrir votre bébé?

- 1. Vous n'avez pas confiance en vous
- 2. Ça peut aller/couci-couça
- 3. Vous avez confiance en vous

*Si la réponse est «Vous n'avez pas confiance en vous»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons vous n'avez pas confiance en vous?

---

---

## MODULE 2: Alimentation des enfants en bas âge (6-23 mois)

Donnez des explications à la personne interrogée:

Je vais vous poser des questions sur l'alimentation des enfants entre 6 et 23 mois. N'hésitez pas à me dire si vous avez besoin de clarifications. Sentez-vous libre de me poser toutes les questions que vous voulez.

### Saison:

- Basse saison alimentaire
- Haute saison alimentaire

## Pratiques

1

### Question P.1: Poursuite de l'allaitement<sup>4</sup>

Est-ce que (*nom du bébé*) a été nourri(e) au sein ou bien a consommé du lait maternel hier, dans la journée ou la nuit?

- Oui
- Non
- Je ne sais pas/pas de réponse

3

### Question P.2: Diversité alimentaire<sup>4</sup>

Je vais maintenant vous poser des questions sur d'autres liquides ou aliments que (*nom du bébé*) a pu consommer hier, dans la journée ou la nuit. Je cherche à savoir si l'enfant a pris ce liquide ou cet aliment, même s'il était mélangé à d'autres.

Par exemple, si (*nom du bébé*) a mangé une bouillie de mil préparée avec une sauce comprenant divers légumes, vous devrez me répondre oui à chaque fois que je nommerai un aliment avec lequel la bouillie ou la sauce a été préparée.

Ne mentionnez pas les aliments utilisés en très petites quantités, pour l'assaisonnement ou comme condiments (piments, épices, herbes ou poudre de poisson), je vous poserai des questions sur ces aliments séparément.

Hier, dans la journée ou la nuit, est-ce que (*nom du bébé*) a bu ou mangé:

(Lire la liste de liquides et aliments. Souligner ceux qui ont été consommés et cocher la colonne Oui ou Non selon qu'un élément quelconque de la liste a été ou non consommé. Noter le nombre de fois lorsque cela est significatif - Groupe 3.)

<sup>4</sup> Questions adaptées avec l'autorisation de l'OMS du module sur les pratiques d'alimentation du nourrisson et du jeune enfant, tiré de: OMS. 2010. *Indicateurs pour évaluer les pratiques d'alimentation du nourrisson et du jeune enfant - Partie 2: Calculs*. Genève, Suisse: Organisation mondiale de la santé (original anglais: 2010; version française: 2011).



Groupe	Liste d'aliments	Non	Oui
<b>Groupe 1:</b> Céréales, racines et tubercules	Bouillie, pain, riz, pâtes ou tout autre aliment fabriqué à partir de céréales		
	Pommes de terre à chair blanche, ignames à chair blanche, manioc, cassave ou tout autre aliment dérivé de racines		
<b>Groupe 2:</b> Légumineuses, noix et graines	Tout aliment préparé à partir de haricots, pois, lentilles, noix ou graines		
<b>Groupe 3:</b> Produits laitiers	Préparation pour nourrissons, telle que <b>[insérez des exemples de préparations locales]</b>		Combien de fois? _____
	Lait, tel que lait en boîte, lait en poudre ou lait frais d'origine animale		Combien de fois? _____
	Yaourt ou yaourt à boire		Combien de fois? _____
	Fromage ou autres produits laitiers		
<b>Groupe 4:</b> Aliments à base de chair (viande/muscle)	Foie, rognon, cœur ou autres abats		
	Toute viande, telle que viande de bœuf, de porc, d'agneau, de chèvre, de poulet ou de canard		
	Poisson frais ou séché, crustacés ou fruits de mer		
	Larves, escargots ou insectes		
<b>Groupe 5:</b> Œufs	Œufs		
<b>Groupe 6:</b> Fruits et légumes riches en vitamine A	Potiron, carottes, courge ou patates douces (à chair orange)		
	Tout légume vert foncé <b>[insérez des exemples locaux]</b>		
	Mangues mûres (fraîches ou séchées [mais non vertes]), papayes mûres (fraîches ou séchées), melon cantaloup ou <b>[insérez d'autres fruits locaux riches en vitamine A]</b>		
	Aliments fabriqués à partir d'huile de palme rouge, de noix de palme rouge ou de pulpe de noix de palme rouge		
<b>Groupe 7:</b> Autres fruits et légumes	Tout autre fruit ou légume		
<b>Autres aliments</b> (non pris en compte dans le score de diversité alimentaire)	Huile, graisse ou beurre, ou tout aliment fabriqué à partir de ceux-ci		
	Tous aliments sucrés tels que chocolats, bonbons, friandises, pâtisseries, gâteaux ou biscuits		
	Condiments aromatiques tels que piments, épices, herbes ou poudre de poisson		

- Le bébé ne consomme pas d'autre aliment que le lait maternel

**Analyse préliminaire**

Nombre de groupes d'aliments  
consommés le jour précédent \_\_\_\_/7

**1**

**Question P.3: Fréquence minimale des repas<sup>4</sup>**

Combien de fois est-ce que (*nom du bébé*) a pris un repas ou une collation, c'est-à-dire consommé des aliments autres que des liquides, hier dans la journée ou la nuit?

Nombre de fois \_\_\_\_\_

Je ne sais pas/pas de réponse

**Analyse préliminaires (à faire après l'interview)**

Recommandations de l'OMS (2008) concernant la fréquence minimale des repas:

**Pour les enfants nourris au sein:**

- 2-3 fois pour les enfants allaités âgés de 6 à 8 mois
- 3-4 fois pour les enfants allaités âgés de 9 à 23 mois

**Pour les enfants non nourris au sein:**

- 4 fois pour les enfants non allaités âgés de 6 à 24 mois (y compris produits laitiers, identifiés à la question P2, Groupe 3)

À partir des questions P.1, P.2 et P.3, déterminer si l'enfant est nourri ou non le nombre de fois minimum recommandé par l'OMS:

- Moins que le nombre de fois recommandé
- Le nombre de fois minimum chaque jour (suivant les recommandations)
- Plus que le nombre de fois recommandé

## Connaissances

2

### Question C.1: Poursuite de l'allaitement

Pendant combien de temps est-il recommandé qu'une femme allaite son enfant?

*Clarifiez si nécessaire:*

Jusqu'à quel âge est-il recommandé qu'une mère continue à nourrir son enfant au sein?

---

---

- 6 mois ou moins
- 6-11 mois
- 12-23 mois
- 24 mois et plus (réponse correcte)
- Autre
- Je ne sais pas

#### Analyse préliminaire

- Sait
- Ne sait pas

1

### Question C.2: Âge du début de l'alimentation complémentaire

À quel âge est-ce que les bébés devraient commencer à consommer d'autres aliments, en plus du lait maternel?

---

---

- À 6 mois
- Autre
- Je ne sais pas

#### Analyse préliminaire

- Sait
- Ne sait pas

**2****Question C.3: Raison de l'introduction d'aliments complémentaires à 6 mois**

Pourquoi est-il important de donner d'autres aliments aux bébés, en plus du lait maternel, à partir de l'âge de 6 mois?

---

---

- Le lait maternel à lui seul n'est pas suffisant/ne peut pas apporter tous les nutriments nécessaires à la croissance d'un bébé à partir de 6 mois, le bébé a besoin de davantage de nourriture en plus du lait maternel*
- Autre*
- Je ne sais pas*

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

**1****Question C.4: Consistance des repas**

Regardez les deux images de bouillie. D'après vous, laquelle des deux devrait être donnée à un jeune enfant?

*(Montrez les images/photos représentant une bouillie épaisse et une bouillie diluée, et cochez l'une des options ci-dessous selon la réponse de la personne interviewée.)*

- Montre la bouillie épaisse*
- Montre la bouillie diluée*
- Ne sait pas*

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

## Matériel de support: bouillies



**2****Question C.5: Raison de la consistance des repas**

Pourquoi avez-vous choisi cette photo?

---

---

- Parce que la première bouillie est plus épaisse que l'autre*
- Parce que la bouillie épaisse est plus nourrissante/parce qu'elle est préparée avec divers types d'aliments ou d'ingrédients (diversité alimentaire)*
- Autre*
- Je ne sais pas*

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

**1****Question C.6: Diversité alimentaire et façons d'enrichir une bouillie**

Pour nourrir leurs enfants, de nombreuses mères leur donnent de la bouillie de riz ou du borbor.

Indiquez-moi diverses manières de rendre la bouillie plus nourrissante ou meilleure pour la santé de votre bébé.

*Clarifiez si nécessaire:*

Quels aliments ou types d'aliments peuvent être ajoutés à la bouillie de riz pour la rendre plus nourrissante?

---

---

(Une liste d'options de réponse se trouve à la page suivante.)

En ajoutant:

- Des aliments d'origine animale (viande, volaille, poisson, foie/abats, œufs, etc.)
- Des légumes secs et des noix: farines d'arachide et autres légumineuses (pois, haricots, lentilles, etc.), graines de tournesol, arachides, soja
- Des fruits et légumes riches en vitamine A (carotte, patate douce à chair orange, courge à chair jaune, mangue, papaye, etc.)
- Des légumes à feuilles vertes (par exemple, épinards)
- Des aliments à haute teneur énergétique (par exemple, huile, beurre/ghee)
- Autre
- Je ne sais pas

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

**3**

**Question C.7: Encourager l'enfant à s'alimenter**

Connaissez-vous des manières d'encourager les jeunes enfants à se nourrir?

---

---

- Leur donner de l'attention durant les repas, leur parler, faire du repas un moment agréable
  - Applaudir
  - Faire des grimaces drôles/jouer/rire
  - Montrer comment faire en ouvrant soi-même largement la bouche/faire semblant de manger
  - Dire des paroles d'encouragement
  - Attirer l'attention de l'enfant
- Autre
- Je ne sais pas

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

## Attitudes

### Attitudes envers une pratique alimentaire idéale ou souhaitable

1

#### Confiance en soi

Dans quelle mesure avez-vous confiance en vous/vous sentez-vous confiant(e) lorsque vous préparez de la nourriture pour votre enfant?

- 1. Vous n'avez pas confiance en vous
- 2. Ça peut aller/couci-couça
- 3. Vous avez confiance en vous

*Si la réponse est «Vous n'avez pas confiance en vous»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons vous n'avez pas confiance en vous?

---

---

1

#### Donner une alimentation diversifiée (des aliments appartenant à plusieurs groupes différents)

##### Avantages perçus

D'après vous, dans quelle mesure est-ce bien de donner différents types d'aliments à votre enfant chaque jour?

- 1. Ce n'est pas bien
- 2. Vous ne savez pas
- 3. C'est bien

*Si la réponse est «Ce n'est pas bien»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons ce n'est pas bien?

---

---



## Obstacles perçus

Combien est-il difficile pour vous de donner différents types d'aliments à votre enfant chaque jour?

- 1. Pas difficile
- 2. Ni facile ni difficile
- 3. Difficile

*Si la réponse est «Difficile»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons c'est difficile?

---

---

**1**

## Alimenter fréquemment

### Avantages perçus

D'après vous, dans quelle mesure est-ce bien de nourrir votre enfant plusieurs fois par jour?

- 1. Ce n'est pas bien
- 2. Vous ne savez pas
- 3. C'est bien

*Si la réponse est «Ce n'est pas bien»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons ce n'est pas bien?

---

---

### Obstacles perçus

Combien est-il difficile pour vous de nourrir votre enfant plusieurs fois par jour?

- 1. Pas difficile
- 2. Ni facile ni difficile
- 3. Difficile

*Si la réponse est «Difficile»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons c'est difficile?

---

---

**1****Poursuite de l'allaitement au-delà de six mois****Avantages perçus**

D'après vous, dans quelle mesure est-ce bien de continuer à allaiter un enfant au-delà de six mois?

- 1. Ce n'est pas bien
- 2. Vous ne savez pas
- 3. C'est bien

*Si la réponse est «Ce n'est pas bien»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons ce n'est pas bien?

---

---

**Obstacles perçus**

Combien est-il difficile pour vous de continuer à allaiter un enfant au-delà de six mois?

- 1. Pas difficile
- 2. Ni facile ni difficile
- 3. Difficile

*Si la réponse est «Difficile»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons c'est difficile?

---

---

## MODULE 3: Alimentation des enfants d'âge scolaire

**Note:** Selon le contexte de l'étude, les questions de ce module peuvent être posées à divers types d'acteurs impliqués dans l'évolution des connaissances, des attitudes et des pratiques au sein de la population participant au projet, notamment des membres de la famille, des enseignants, des mères ou d'autres personnes s'occupant d'enfants d'âge scolaire (par exemple, pères, grands-mères, etc.).

Donnez des explications à la personne interviewée (l'enfant):

Je vais te poser des questions sur ce que tu manges et sur la nourriture en général. N'hésite pas à me dire si tu as besoin que je clarifie une question. Sens-toi libre de me poser toutes les questions que tu veux.

### Saison:

- Basse saison alimentaire
- Haute saison alimentaire

## Pratiques

1

### Question P.1: Prendre son petit déjeuner: moment et lieu

A. As-tu pris un petit déjeuner avant d'aller à l'école?

- Oui.....Passer à la question P.1B
- Non.....Passer à la question P.2
- Je ne sais pas/pas de réponse

Si la réponse est «Oui»:

B. À quelle heure?

- Entre 6h et 9h du matin
- Entre 9h et midi
- Entre midi et 15h

C. Où?

- À la maison
- À l'école
- Ailleurs (spécifier) \_\_\_\_\_

**1****Question P.2: Déjeuner: moment et lieu**

A. Si l'entretien a lieu avant l'heure du déjeuner, demander: As-tu déjeuné hier?

*Si l'entretien a lieu après l'heure du déjeuner, demander: As-tu déjeuné aujourd'hui?*

- Oui.....Passer à la question P.2B
- Non.....Passer à la question P.3
- Je ne sais pas/pas de réponse

*Si la réponse est «Oui»:*

B. À quelle heure?

- Entre 9h et midi
- Entre midi et 15h
- Entre 15h et 18h

C. Qui prépare ton déjeuner?

- Des personnes de la famille à la maison
- La cafétéria de l'école
- Le déjeuner est acheté avec de l'argent de poche
- Autre (*spécifier*) \_\_\_\_\_

**1****Question P.3: Dîner/souper: moment et lieu**

A. As-tu dîné hier?

- Oui.....Passer à la question P.3B
- Non.....Passer à la question P.4
- Je ne sais pas/pas de réponse

*Si la réponse est «Oui»:*

B. À quelle heure?

- Entre 15h et 18h
- Entre 18h et 21h
- Entre 21h et minuit

C. Où?

- À la maison
- À l'école
- Ailleurs (*spécifier*) \_\_\_\_\_

**1**

#### Question P.4: Goûters/collations

A. Hier, dans la journée ou la nuit, as-tu mangé quelque chose entre les repas?

- Oui.....*Passer à la question P.4B*
- Non.....*Passer à la question P.5*
- Je ne sais pas/pas de réponse

*Si la réponse est «Oui»:*

B. Qu'est-ce que tu as mangé?

**[Insérez une liste d'en-cas disponibles localement ou les réponses les plus citées durant le test préliminaire.]**

- Autre (*spécifier*) \_\_\_\_\_

**1**

#### Question P.5: Aliments achetés

A. Hier, dans la journée ou la nuit, as-tu acheté de la nourriture avec ton propre argent?

- Oui      *Passer à la question P.5B*
- Non      *Passer à la question C.1*
- Je ne sais pas/pas de réponse

*Si la réponse est «Oui»:*

B. Qu'est-ce que tu as acheté?

**[Insérez une liste d'en-cas/aliments disponibles localement ou les réponses les plus citées durant le test préliminaire.]**

- Autre

C. Où as-tu acheté cette nourriture?

- À l'école/la cafétéria
- Dans la rue (chez des marchands ambulants)
- Autre (*spécifier*) \_\_\_\_\_

## Connaissances

1

### Question C.1: Conséquences de la faim à l'école

Certains enfants ne prennent pas de petit déjeuner avant d'aller à l'école et ont faim en classe. Quelles sont les conséquences pour les enfants, lorsqu'ils ne prennent pas de petit déjeuner et qu'ils ont faim à l'école?

*Clarifiez si nécessaire:*

Quels problèmes peuvent avoir les enfants s'ils ne mangent pas avant d'aller à l'école?

---

---

- Ils ont une attention de courte durée/ont une capacité de concentration limitée/ne parviennent pas bien à travailler/ne réussissent pas aussi bien à l'école qu'ils le devraient*
- Autre*
- Je ne sais pas*

#### Analyse préliminaire

- Sait
- Ne sait pas

2

### Question C.2: Décourager la consommation de bonbons et confiseries

Pourquoi les parents devraient-ils lutter contre les aliments collants et riches en sucre, comme les bonbons et les confiseries?

*Clarifiez si nécessaire:*

Pourquoi est-ce si mauvais de manger trop de bonbons et de friandises?

---

---

- Parce qu'ils peuvent provoquer des caries dentaires*
- Parce qu'ils ne sont pas nourrissants*
- Parce qu'ils gâtent l'appétit*
- Autre*
- Je ne sais pas*

#### Analyse préliminaire

- Sait
- Ne sait pas

Nombre de réponses correctes \_\_\_\_\_

[Des questions relatives aux connaissances et aux pratiques comprises dans d'autres modules peuvent être ajoutées dans celui-ci. Consulter les modules 6 à 13 et sélectionner les questions significatives en fonction des objectifs de l'enquête.]

## Attitudes

### Attitudes envers une pratique alimentaire idéale ou souhaitable

1

#### Prendre un petit déjeuner avant d'aller à l'école

##### Avantages perçus

D'après toi, dans quelle mesure est-ce bien de prendre un petit déjeuner avant d'aller à l'école?

- 1. Ce n'est pas bien
- 2. Tu ne sais pas
- 3. C'est bien

*Si la réponse est «Ce n'est pas bien»:*

Peux-tu me dire pour quelles raisons ce n'est pas bien?

---

---

##### Obstacles perçus

Combien est-il difficile pour toi de prendre un petit déjeuner avant d'aller à l'école?

- 1. Pas difficile
- 2. Ni facile ni difficile
- 3. Difficile

*Si la réponse est «Difficile»:*

Peux-tu me dire pour quelles raisons c'est difficile?

---

---

# 1

## Prendre trois repas par jour et des goûters/collations

### Avantages perçus

D'après toi, dans quelle mesure est-ce bien de prendre trois repas par jour et des goûters ou collations?

- 1. Ce n'est pas bien
- 2. Tu ne sais pas
- 3. C'est bien

*Si la réponse est «Ce n'est pas bien»:*

Peux-tu me dire pour quelles raisons ce n'est pas bien?

---

---

### Obstacles perçus

Combien est-il difficile pour toi de prendre trois repas par jour et des goûters ou collations?

- 1. Pas difficile
- 2. Ni facile ni difficile
- 3. Difficile

*Si la réponse est «Difficile»:*

Peux-tu me dire pour quelles raisons c'est difficile?

---

---



# 1

## Manger différents types d'aliments au cours des repas

### Avantages perçus

D'après toi, dans quelle mesure est-ce bien de manger différents types d'aliments au cours des repas?

- 1. Ce n'est pas bien
- 2. Tu ne sais pas
- 3. C'est bien

*Si la réponse est «Ce n'est pas bien»:*

Peux-tu me dire pour quelles raisons ce n'est pas bien?

---

---

### Obstacles perçus

Combien est-il difficile pour toi de manger différents types d'aliments au cours des repas?

- 1. Pas difficile
- 2. Ni facile ni difficile
- 3. Difficile

*Si la réponse est «Difficile»:*

Peux-tu me dire pour quelles raisons c'est difficile?

## Attitudes envers les préférences alimentaires

**[Se reporter aux questions comprises dans les modules 6 et 7 et ajouter celles qui sont pertinentes en fonction des objectifs de l'enquête.]**

## MODULE 4: Alimentation durant la grossesse et l'allaitement

*Donnez des explications à la personne interviewée:*

Je vais vous poser des questions sur l'alimentation des femmes enceintes et des femmes qui allaitent. N'hésitez pas à me dire si vous avez besoin que je clarifie une question. Sentez-vous libre de me poser toutes les questions que vous voulez.

### Pratiques

#### Question P.1: Pratiques de consommation alimentaire

**Selon les objectifs de l'enquête, il est possible d'évaluer les pratiques de consommation alimentaire en termes de:**

- 1** Consommation d'aliments présents sur une liste d'aliments riches en nutriments disponibles localement, au moyen d'une brève liste de vérification. Pour évaluer l'absorption d'aliments riches en nutriments, se reporter à la section sur les pratiques des modules 6, 7 et 8, respectivement pour le fer, la vitamine A et l'iode. Avant de mesurer les pratiques de consommation alimentaire, il faudrait établir des listes d'aliments riches en nutriments présentant un intérêt pour l'enquête et disponibles localement (voir «Adapter les listes d'aliments», page 31); ou
- 3** Fréquence de la consommation d'aliments présents sur une liste d'aliments riches en nutriments disponibles localement, au moyen d'un bref questionnaire de fréquence alimentaire; ou
- 3** Diversité alimentaire, au moyen d'un questionnaire de diversité alimentaire visant à évaluer la qualité de l'alimentation. Les lignes directrices pour mesurer la diversité alimentaire sont disponibles en ligne (FAO, 2011 (34)): <http://www.fao.org/docrep/016/i1983f/i1983f00.htm>.

## Connaissances

### 1 Question C.1: Alimentation des femmes durant la grossesse et l'allaitement

*Pour une femme enceinte:*

Comment est-ce qu'une femme enceinte, en comparaison d'une femme qui ne l'est pas, devrait se nourrir de façon à bien nourrir son bébé et l'aider à grandir?

Citez quatre habitudes alimentaires qu'elle devrait avoir.

*Pour une femme qui allaite:*

Comment est-ce qu'une femme qui allaite, en comparaison d'une femme qui n'allait pas, devrait se nourrir de façon à être en bonne santé et produire plus de lait?

Citez quatre habitudes alimentaires qu'elle devrait avoir.

---

---

---

---

- 1. *S'alimenter davantage (absorber plus d'énergie)*
  - Manger plus à chaque repas (manger plus chaque jour)*
- OU*
- Manger plus fréquemment (manger davantage de fois par jour)*
- 2. *Manger plus d'aliments riches en protéines*
- 3. *Manger plus d'aliments riches en fer*
- 4. *Utiliser du sel iodé dans la préparation des repas*
- Autre*
- Je ne sais pas*

#### Analyse préliminaire

- Sait
- Ne sait pas

Nombre de réponses correctes \_\_\_\_\_

**2****Question C.2: Suppléments en micronutriments pour femmes enceintes**

La plupart des femmes enceintes gagneraient à prendre deux types de compléments alimentaires/comprimés. Desquels s'agit-il?

---

---

---

- Suppléments de fer*
- Suppléments d'acide folique*
- Autre*
- Je ne sais pas*

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

**2****Question C.3: Recommandation encouragement à prendre des suppléments d'acide folique**

Pouvez-vous me dire pourquoi il est si important de prendre des suppléments d'acide folique durant la grossesse?

*Clarifiez si nécessaire:*

Quels bénéfices pour la santé y a-t-il à prendre des suppléments/comprimés d'acide folique?

---

---

---

- Aider au développement normal du système nerveux du futur bébé (cerveau, colonne vertébrale et crâne)*
- Prévenir des anomalies/défauts congénitaux du système nerveux du futur bébé (cerveau, colonne vertébrale et crâne)*
- Autre*
- Je ne sais pas*

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

**3****Question C.4: Risques pour la santé des bébés ayant un poids insuffisant à la naissance**

Lorsqu'une femme enceinte est sous-alimentée, elle risque d'accoucher d'un nouveau-né trop petit ou qui a un faible poids à la naissance. Quels sont les dangers pour la santé de ces bébés?

---

---

- Croissance et développement plus lents
- Risques d'infections/de maladies
- Risques de décès/mort
- Risques de sous-alimentation/de carences en micronutriments
- Risques de maladies à l'âge adulte/de développement de maladies chroniques à l'âge adulte (maladie cardiaque, hypertension, obésité, diabète)
- Autre
- Je ne sais pas

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

Nombre de réponses correctes \_\_\_\_\_

**3****Question C.5: Planification familiale/espacement des naissances**

**Note:** Cette question peut provoquer de l'anxiété chez les participants. Le thème (la planification familiale) devrait être abordé avec précaution.

Il est recommandé aux femmes d'attendre au moins deux ou trois ans entre deux grossesses, c'est-à-dire avant de retomber enceintes. Pouvez-vous me dire pour quelles raisons cela est recommandé?

---

---

- Pour reconstituer/emplir les réserves de leur organisme en nutriments (graisses, fer et autres)
- Pour que la mère soit en meilleure santé avant d'avoir un nouvel enfant/soit prête à l'arrivée d'un nouvel enfant
- Autre
- Je ne sais pas

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

## Attitudes

### Attitudes envers un problème de santé ou de nutrition

#### **2** Avoir/accoucher d'un bébé ayant un poids insuffisant à la naissance

##### **Vulnérabilité perçue**

D'après vous, dans quelle mesure risquez-vous d'accoucher d'un bébé ayant un poids insuffisant à la naissance?

- 1. Il n'y a aucun risque
- 2. Vous ne savez pas
- 3. Il y a un risque

*Si la réponse est «Il n'y a aucun risque»:*

Pouvez-vous me dire pour quelle raison il n'y a aucun risque?

---

---

##### **Gravité perçue**

D'après vous, dans quelle mesure est-ce grave pour un bébé d'avoir un poids insuffisant à la naissance?

- 1. Pas grave
- 2. Vous ne savez pas
- 3. Grave

*Si la réponse est «Pas grave»:*

Pouvez-vous me dire pour quelle raison ce n'est pas grave?

---

---

## Attitudes envers une pratique alimentaire idéale ou souhaitable

1

**S'alimenter davantage durant la grossesse: manger plus à chaque repas ou manger plus fréquemment ou bien prendre plus de goûters ou collations au cours de la journée**

### Avantages perçus

D'après vous, dans quelle mesure est-ce bien de manger plus durant la grossesse?

- 1. Ce n'est pas bien
- 2. Vous ne savez pas
- 3. C'est bien

*Si la réponse est «Ce n'est pas bien»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons ce n'est pas bien?

---

---

### Obstacles perçus

Combien est-il difficile pour vous de manger plus durant la grossesse?

- 1. Pas difficile
- 2. Ni facile ni difficile
- 3. Difficile

*Si la réponse est «Difficile»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons c'est difficile?

---

---

## MODULE 5: Dénutrition

Donnez des explications à la personne interviewée:

Je vais vous poser des questions sur la dénutrition. N'hésitez pas à me dire si vous avez besoin que je clarifie une question. Sentez-vous libre de me poser toutes les questions que vous voulez.

### Connaissances

1

#### Question C.1: Signes de dénutrition

Comment pouvez-vous reconnaître qu'une personne ne mange pas suffisamment?

Clarifiez si nécessaire:

Quels sont les signes de dénutrition?

- 
- 
- Manque d'énergie/faiblesse: la personne ne peut pas travailler, étudier ou jouer normalement (incapacité)*
  - Faiblesse du système immunitaire (la personne tombe facilement malade ou devient gravement malade)*
  - Perte de poids/maigreur*
  - Les enfants ne grandissent pas autant qu'ils le devraient (retard de croissance)*
  - Autre*
  - Je ne sais pas*

#### Analyse préliminaire

- Sait
- Ne sait pas

Nombre de réponses correctes \_\_\_\_\_



**1****Question C.2: Causes de la dénutrition**

Quelles sont les raisons pour lesquelles les personnes sont sous-alimentées?

---

---

- Elles ne mangent pas suffisamment*
- La nourriture est aqueuse, ne contient pas assez de nutriments*
- Elles sont malades et ne mangent pas*
- Autre*
- Je ne sais pas*

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

Nombre de réponses correctes \_\_\_\_\_

Quelles sont les raisons pour lesquelles les personnes n'ont pas assez à manger?

---

---

- Elles n'ont pas assez d'argent pour acheter de la nourriture*
- Il n'y a pas de quoi manger/les aliments ne sont pas disponibles*
- Autre*
- Je ne sais pas*

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

Nombre de réponses correctes \_\_\_\_\_

**2****Question C.3: Surveiller la croissance des nourrissons et des enfants en bas âge**

Comment pouvez-vous (*parent/personne s'occupant des enfants*) comprendre si un bébé grandit bien ou non?

*Clarifiez si nécessaire:*

Qui peut aider la mère à comprendre si son bébé grandit bien ou non? Où peut-elle aller?

---

---

- Elle peut aller au centre de santé/demander à un médecin ou une infirmière (un professionnel de santé)(chercher des services sanitaires s'occupant du contrôle de la croissance)
- Autre
- Je ne sais pas

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

**2****Question C.4: Signification de l'absence de prise de poids chez les nourrissons et les enfants en bas âge**

Les familles et le personnel sanitaire peuvent savoir si les enfants sont bien nourris ou souffrent de malnutrition en les pesant régulièrement et en inscrivant les différents poids sur des tableaux de croissance.

Si le bébé ne prend pas de poids, qu'est-ce que cela veut dire?

*En l'absence de réponse, clarifiez:*

Quelles pourraient être les causes?

---

---

- Le bébé ne mange pas bien/le bébé ne veut pas manger (*apports insuffisants*)
- Le bébé pourrait être souvent malade (*maladie*)
- Autre
- Je ne sais pas

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

Nombre de réponses correctes \_\_\_\_\_

**1****Question C.5: Prévention de la dénutrition**

Que faudrait-il faire pour prévenir la dénutrition auprès de **[la population concernée]**?

---

---

*Nourrissons (0-6 mois)*

- Les nourrir exclusivement au sein/ne leur donner que du lait maternel*
- Aller au centre de santé/à l'hôpital et vérifier que l'enfant est en train de grandir correctement (services s'occupant du contrôle de la croissance)*

*Enfants en bas âge (6-23 mois)*

- Leur donner plus de nourriture*
- Les alimenter fréquemment*
- Leur donner de l'attention durant les repas*
- Aller au centre de santé/à l'hôpital et vérifier que l'enfant est en train de grandir correctement (services s'occupant du contrôle de la croissance)*
- Autre*
- Je ne sais pas*

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

Nombre de réponses correctes \_\_\_\_\_

## Attitudes

### Attitudes envers un problème de santé ou de nutrition

1

#### Dénutrition

##### ***Vulnérabilité perçue***

D'après vous, dans quelle mesure votre enfant risque-t-il d'être sous-alimenté ou dénutri, c'est-à-dire d'arrêter de grandir ou de perdre du poids?

- 1. Il n'y a aucun risque
- 2. Vous ne savez pas
- 3. Il y a un risque

*Si la réponse est «Il n'y a aucun risque»:*

Pouvez-vous me dire pour quelle raison il n'y a aucun risque?

---

---

##### ***Gravité perçue***

D'après vous, dans quelle mesure la dénutrition est-elle grave pour la santé d'un bébé?

- 1. Pas grave
- 2. Vous ne savez pas
- 3. Grave

*Si la réponse est «Pas grave»:*

Pouvez-vous me dire pour quelle raison ce n'est pas grave?

---

---

## MODULE 6: Anémie par carence en fer

Donnez des explications à la personne interviewée:

Je vais vous poser des questions sur l'anémie et les aliments riches en fer. N'hésitez pas à me dire si vous avez besoin que je clarifie une question. Sentez-vous libre de me poser toutes les questions que vous voulez.

### Connaissances

#### 1 Question C.1: Signes généraux d'anémie par carence en fer

Avez-vous entendu parler de l'anémie par carence en fer?

- Oui
- Non
- Je ne sais pas/pas de réponse

*Si la réponse est «Oui»:*

Pouvez-vous me dire d'après quoi il est possible de reconnaître qu'une personne est anémique?

---

---

- Manque d'énergie/faiblesse
- Pâleur
- Ongles recourbés ou incurvés (koïlonychie)
- Tendance à tomber malade (moins d'immunité face aux infections)
- Autre
- Je ne sais pas

#### Analyse préliminaire

- Sait
- Ne sait pas

Nombre de réponses correctes \_\_\_\_\_

**2****Question C.2: Conséquences de l'anémie par carence en fer chez les nourrissons et les enfants en bas âge**

Quels sont les risques pour la santé des nourrissons et des enfants en bas âge en cas de manque de fer dans leur alimentation?

---

---

- Retard de leur développement mental et physique*
- Autre*
- Je ne sais pas*

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

**2****Question C.3: Conséquences de l'anémie par carence en fer chez les femmes enceintes**

Quels sont les risques pour la santé d'une femme enceinte en cas de manque de fer dans son alimentation?

---

---

- Risque de décès durant la grossesse ou après*
- Difficultés lors de l'accouchement*
- Autre*
- Je ne sais pas*

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

**2****Question C.4: Causes de l'anémie par carence en fer**

Qu'est-ce qui provoque l'anémie?

---

---

- Un manque de fer dans l'alimentation/manger trop peu ou pas assez*
- Maladie /infection (malaria, ankylostomiase, autre type d'infection comme le VIH/sida)*
- Saignements abondants durant les règles*
- Autre*
- Je ne sais pas*

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

Nombre de réponses correctes \_\_\_\_\_

**1****Question C.5: Prévention de l'anémie**

Comment peut-on prévenir l'anémie?

---

---

- Manger/donner à manger des aliments riches en fer/avoir une alimentation riche en fer*
- Manger/donner à manger des aliments riches en vitamine C durant ou juste après les repas*
- Prendre/donner des suppléments de fer s'ils ont été prescrits*
- Traiter les autres causes de l'anémie (maladies et infections) — demander l'aide de professionnels de santé*
- Poursuivre l'allaitement (pour les nourrissons entre 6 et 23 mois)*
- Autre*
- Je ne sais pas*

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

Nombre de réponses correctes \_\_\_\_\_

**1****Question C.6: Aliments riches en fer facilement absorbé<sup>5</sup>**

Pouvez-vous citer des exemples d'aliments riches en fer?

---

---

*Abats*

- Foie
- Rognons
- Cœur

**[Ajoutez d'autres types d'abats disponibles localement.]**

*Viande*

- Bœuf
- Porc
- Agneau
- Chèvre
- Lapin
- Chien
- Poulet
- Canard

**[Ajoutez d'autres types de viande disponibles localement.]**

*Insectes*

- Larves d'insectes
- Fourmis rouges
- Sauterelles
- Criquets

**[Ajoutez d'autres types d'insectes disponibles localement.]**

---

<sup>5</sup> La liste d'aliments riches en fer a été adaptée de: FAO. 2011. *Guide pour mesurer la diversité alimentaire au niveau du ménage et de l'individu*, par G. Kennedy, T. Ballard et M.C. Dop. Rome (original anglais: 2011; version française: 2012).



*Poissons et fruits de mer*

- Poisson frais*
- Poisson séché*
- Poisson en conserve*
- Crevettes*
- Fruits de mer*

**[Ajoutez d'autres types de poissons et fruits de mer disponibles localement.]**

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

Nombre de réponses correctes \_\_\_\_\_

**2**

**Question C.7: Aliments qui augmentent l'absorption de fer**

Lorsqu'ils sont consommés durant les repas, certains aliments aident le corps à absorber et utiliser le fer. Quels sont ces aliments?

---

---

- Aliments riches en vitamine C, comme les agrumes frais (oranges, citrons, etc.)*

**[Faites une liste des aliments riches en vitamine C disponibles localement.]**

- Autre*
- Je ne sais pas*

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

Nombre de réponses correctes \_\_\_\_\_

**2****Question C.8: Aliments qui diminuent l'absorption de fer**

Certaines boissons diminuent l'absorption de fer lorsqu'elles sont prises avec les repas. Lesquelles?

---



---

- Café
- Thé
- Autre
- Je ne sais pas

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

Nombre de réponses correctes \_\_\_\_\_

**Pratiques****1****Question P.1: Pratiques de consommation alimentaire<sup>5</sup>**

Je voudrais vous poser des questions sur des aliments particuliers que vous pourriez manger, seuls ou dans un plat.

Hier, dans la journée ou la nuit, avez-vous consommé l'un des aliments suivants?

*(Lire la liste des aliments riches en fer et cocher oui ou non pour chacun des aliments)*

Abats

Foie  Oui  Non

Rognons  Oui  Non

Cœur  Oui  Non

**[Ajoutez d'autres types d'abats disponibles localement.]**

Viande

Bœuf  Oui  Non

Porc  Oui  Non

Agneau  Oui  Non

Chèvre  Oui  Non

- |        |                              |                              |
|--------|------------------------------|------------------------------|
| Lapin  | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |
| Chien  | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |
| Poulet | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |
| Canard | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |

**[Ajoutez d'autres types de viande disponibles localement.]**

#### Insectes

- |                   |                              |                              |
|-------------------|------------------------------|------------------------------|
| Larves d'insectes | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |
| Fourmis rouges    | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |
| Sauterelles       | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |
| Criquets          | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |

**[Ajoutez d'autres types d'insectes disponibles localement.]**

#### Poissons et fruits de mer

- |                     |                              |                              |
|---------------------|------------------------------|------------------------------|
| Poisson frais       | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |
| Poisson séché       | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |
| Poisson en conserve | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |
| Crevettes           | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |
| Fruits de mer       | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |

**[Ajoutez d'autres types de poissons et fruits de mer disponibles localement.]**

**Note:** La question peut être posée pour tous les aliments riches en fer disponibles localement et présents sur la liste mais il est recommandé d'en choisir certains en priorité; par exemple, ceux qui ont été le plus souvent mentionnés au cours de l'intervention éducative.

**2****Question P.2: Consommation de fruits riches en vitamine C**

Est-ce que vous mangez habituellement des agrumes frais, comme **[fournir des exemple d'agrumes frais disponibles localement]**, ou est-ce que vous buvez des jus faits à partir de ces fruits?

- Oui
- Non
- Je ne sais pas/pas de réponse

*Si la réponse est «Oui»:*

Chaque jour?

- Oui
- Non
- Je ne sais pas/pas de réponse

Quand est-ce que vous consommez habituellement des agrumes frais? (*Lire les options suivantes à la personne interviewée*)

- Avant un repas
- Durant le repas
- Après un repas
- Autre (*spécifier*) \_\_\_\_\_
- Je ne sais pas/pas de réponse

**2****Question P.3: Consommation de café/thé**

Buvez-vous habituellement du café ou du thé?

- Oui
- Non
- Je ne sais pas/pas de réponse

*Si la réponse est «Oui»:*

Tous les jours?

- Oui
- Non
- Je ne sais pas

Quand est-ce que vous buvez habituellement du café ou du thé? (*Lire les options suivantes à la personne interviewée*)

- Deux heures ou plus avant un repas
- Juste avant un repas
- Durant le repas
- Juste après un repas
- Deux heures ou plus après un repas
- Autre (spécifier) \_\_\_\_\_
- Je ne sais pas/pas de réponse

## Attitudes

### Attitudes envers un problème de santé ou de nutrition

**1**

#### Anémie par carence en fer

##### ***Vulnérabilité perçue***

D'après vous, dans quelle mesure votre enfant risque-t-il de manquer de fer/d'être anémique?

*OU*

D'après vous, dans quelle mesure risquez-vous de manquer de fer/d'être anémique?

- 1. Il n'y a aucun risque
- 2. Vous ne savez pas
- 3. Il y a un risque

*Si la réponse est «Il n'y a aucun risque»:*

Pouvez-vous me dire pour quelle raison il n'y a aucun risque?

---

---

### **Gravité perçue**

D'après vous, dans quelle mesure la carence en fer/l'anémie est-elle grave?

- 1. Pas grave
- 2. Vous ne savez pas
- 3. Grave

*Si la réponse est «Pas grave»:*

Pouvez-vous me dire pour quelle raison ce n'est pas grave?

---

---

## **Attitudes envers une pratique alimentaire idéale ou souhaitable**

**1**

### **Préparer des repas contenant des aliments riches en fer**

#### **Avantages perçus**

D'après vous, dans quelle mesure est-ce bien de préparer des repas contenant des aliments riches en fer comme le bœuf, le poulet ou le foie?

- 1. Ce n'est pas bien
- 2. Vous ne savez pas
- 3. C'est bien

*Si la réponse est «Ce n'est pas bien»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons ce n'est pas bien?

---

---

#### **Obstacles perçus**

Combien est-il difficile pour vous de préparer des repas contenant des aliments riches en fer?

- 1. Pas difficile
- 2. Ni facile ni difficile
- 3. Difficile

*Si la réponse est «Difficile»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons c'est difficile?

---

---

### **Confiance en soi**

Dans quelle mesure avez-vous confiance en vous/vous sentez-vous confiant(e) lorsqu'il s'agit de préparer des repas contenant des aliments riches en fer?

- 1. Vous n'avez pas confiance en vous
- 2. Ça peut aller/couci-couça
- 3. Vous avez confiance en vous

*Si la réponse est «Vous n'avez pas confiance en vous»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons vous n'avez pas confiance en vous?

---

---

## **Attitudes envers les préférences alimentaires**

**3**

### **Préférences alimentaires**

Dans quelle mesure aimez-vous le goût de **[aliment ou plat riche en fer]**?

- 1. Vous n'aimez pas
- 2. Vous ne savez pas
- 3. Vous aimez

## MODULE 7: Carence en vitamine A

Donnez des explications à la personne interviewée:

Je vais vous poser des questions sur la vitamine A et les aliments riches en vitamine A. N'hésitez pas à me dire si vous avez besoin que je clarifie une question. Sentez-vous libre de me poser toutes les questions que vous voulez.

### Connaissances

1

#### Question C.1: Signes de carence en vitamine A

Avez-vous entendu parler de la carence en vitamine A ou du manque de vitamine A?

- Oui
- Non
- Je ne sais pas/pas de réponse

*Si la réponse est «Oui»:*

Pouvez-vous me dire d'après quoi il est possible de reconnaître qu'une personne a un manque de vitamine A dans l'organisme?

---

---

- Faiblesse/sensation d'avoir moins d'énergie*
- Tendance à tomber plus facilement malade (moindre immunité face aux infections)*
- Problèmes oculaires: cécité nocturne (incapacité de voir au crépuscule et dans la pénombre), sécheresse oculaire, lésions à la cornée, cécité*
- Autre*
- Je ne sais pas*

#### Analyse préliminaire

- Sait
- Ne sait pas

Nombre de réponses correctes \_\_\_\_\_



**2****Question C.2: Causes de la carence en vitamine A**

Qu'est-ce qui provoque un manque de vitamine A dans l'organisme?

---

---

- Une alimentation peu variée*
- Le fait de consommer trop peu de nourriture/de ne pas manger beaucoup (faible apport alimentaire)*
- Autre*
- Je ne sais pas*

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

Nombre de réponses correctes \_\_\_\_\_

**1****Question C.3: Prévention de la carence en vitamine A**

Quels sont les moyens de prévenir un manque de vitamine A dans l'organisme?

---

---

- Manger/donner à manger des aliments riches en vitamine A/avoir une alimentation riche en vitamine A*
- Manger/ donner à manger des aliments enrichis en vitamine A*
- Prendre/donner des suppléments/de la poudre de vitamine A*
- Autre*
- Je ne sais pas*

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

Nombre de réponses correctes \_\_\_\_\_

**1****Question C.4: Sources alimentaires de vitamine A<sup>5</sup>**

Pouvez-vous citer des exemples d'aliments riches en vitamine A?

Clarifiez si nécessaire:

Connaissez-vous des aliments d'origine animale, des légumes ou des fruits qui sont riches en vitamine A?

---

---

*Aliments d'origine animale*

- Foie
- Rognons
- Cœur
- Jaune d'œuf/œufs de poule, de cane, de pintade ou d'autres volailles
- Lait, fromage, yaourt ou autres produits laitiers

*Légumes de couleur orange*

- Patate douce à chair orange
- Carotte
- Potiron
- Courge

**[Ajoutez d'autres légumes riches en vitamine A disponibles localement (par exemple, poivron rouge).]**

*Légumes verts*

- Amarante, épinards, feuilles de manioc, chou vert et autres légumes à feuilles vertes

**[Ajoutez d'autres légumes à feuilles riches en vitamine A disponibles localement.]**

*Fruits (fruits oranges ou jaunes, autres que les agrumes)*

- Mangue mûre
- Papaye mûre
- Melon cantaloup
- Abricot
- Pêche séchée

**[Ajoutez d'autres fruits riches en vitamine A disponibles localement.]**

- Huile de palme rouge

**[Ajoutez d'autres aliments riches en vitamine A disponibles localement.]**

*Aliments enrichis en vitamine A*

**[Ajoutez des aliments enrichis en vitamine A disponibles localement (par exemple, huiles, graisses et sucres).]**

*Autres aliments*

- Lait maternel (pour les nourrissons entre 0 et 6 mois)
- Autre
- Je ne sais pas

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

Nombre de réponses correctes \_\_\_\_\_

## Pratiques

**1**

### Question P.1: Pratiques de consommation alimentaire<sup>5</sup>

Je voudrais vous poser des questions sur des aliments particuliers que vous pourriez manger, seuls ou dans un plat.

Hier, dans la journée ou la nuit, avez-vous consommé l'un des aliments suivants?

*(Lire la liste des aliments riches en vitamine A et cocher oui ou non pour chacun des aliments)*

Aliments d'origine animale

- |         |                              |                              |
|---------|------------------------------|------------------------------|
| Foie    | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |
| Rognons | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |
| Cœur    | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |

Jaune d'œuf/œufs de poule, de cane, de pintade ou d'autres volailles

- Oui       Non

Lait, fromage, yaourt ou autres produits laitiers

- Oui       Non

Légumes de couleur orange

Patate douce à chair orange  Oui  Non

Carotte  Oui  Non

Potiron  Oui  Non

Courge  Oui  Non

**[Ajoutez d'autres légumes riches en vitamine A disponibles localement (par exemple, poivron rouge).]**

Légumes verts

Amarante, épinards, feuilles de manioc, chou vert et autres légumes à feuilles vertes:

Oui  Non

**[Ajoutez d'autres légumes à feuilles riches en vitamine A disponibles localement.]**

Fruits (fruits oranges ou jaunes, autres que les agrumes)

Mangue mûre  Oui  Non

Papaye mûre  Oui  Non

Melon cantaloup  Oui  Non

Abricot  Oui  Non

Pêche séchée  Oui  Non

**[Ajoutez d'autres fruits riches en vitamine A disponibles localement.]**

Huile de palme rouge  Oui  Non

Aliments enrichis en vitamine A

**[Faites une liste d'aliments enrichis en vitamine A disponibles localement (par exemple, huiles, graisses et sucres).]**

**Note:** La question peut être posée pour tous les aliments riches vitamine A disponibles localement et présents sur la liste mais il est recommandé d'en choisir certains en priorité; par exemple, ceux qui ont été le plus souvent mentionnés au cours de l'intervention éducative.

## Attitudes

### Attitudes envers un problème de santé ou de nutrition

1

#### Carence en vitamine A

##### **Vulnérabilité perçue**

D'après vous, dans quelle mesure y a-t-il un risque que votre enfant ait un manque de vitamine A dans l'organisme?

OU

D'après vous, dans quelle mesure risquez-vous d'avoir un manque de vitamine A dans l'organisme?

- 1. Il n'y a aucun risque
- 2. Vous ne savez pas
- 3. Il y a un risque

*Si la réponse est «Il n'y a aucun risque»:*

Pouvez-vous me dire pour quelle raison il n'y a aucun risque?

---

---

##### **Gravité perçue**

D'après vous, dans quelle mesure le manque de vitamine A est-il grave?

- 1. Pas grave
- 2. Vous ne savez pas
- 3. Grave

*Si la réponse est «Pas grave»:*

Pouvez-vous me dire pour quelle raison ce n'est pas grave?

---

---

## Attitudes envers une pratique alimentaire idéale ou souhaitable

1

### Préparer des repas contenant des aliments riches en vitamine A

D'après vous, dans quelle mesure est-ce bien de préparer des repas contenant des aliments riches en vitamine A, comme les carottes, les légumes à feuilles vertes, les patates douces ou le foie?

- 1. Ce n'est pas bien
- 2. Vous ne savez pas
- 3. C'est bien

*Si la réponse est «Ce n'est pas bien»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons ce n'est pas bien?

---

---

### Obstacles perçus

Combien est-il difficile pour vous de préparer des repas contenant des aliments riches en vitamine A?

- 1. Pas difficile
- 2. Ni facile ni difficile
- 3. Difficile

*Si la réponse est «Difficile»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons c'est difficile?

---

---

### Confiance en soi

Dans quelle mesure avez-vous confiance en vous/vous sentez-vous confiant(e) lorsqu'il s'agit de préparer des repas contenant des aliments riches en vitamine A?

- 1. Vous n'avez pas confiance en vous
- 2. Ça peut aller/couci-couça
- 3. Vous avez confiance en vous

*Si la réponse est «Vous n'avez pas confiance en vous»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons vous n'avez pas confiance en vous?

---

---

## Attitudes envers les préférences alimentaires

**3**

### Préférences alimentaires

Dans quelle mesure aimez-vous le goût de **[aliment ou plat riche en vitamine A]**?

Est-ce que vous ne l'aimez pas, est-ce qu'il vous indiffère (neutre) ou est-ce que vous l'aimez?

- 1. Vous n'aimez pas
- 2. Neutre
- 3. Vous aimez

## MODULE 8: Carence en iode

**Note:** Il est important, principalement pour les femmes enceintes, de faire la cuisine en utilisant du sel iodé de façon à prévenir le goitre et à éviter des dysfonctions physiques et mentales chez l'enfant à naître. Cependant, il faudra également renforcer le message prônant d'utiliser le sel avec modération, une forte consommation de ce dernier pouvant entraîner de l'hypertension.

Donnez des explications à la personne interviewée:

Je vais vous poser des questions sur la carence en iode. N'hésitez pas à me dire si vous avez besoin que je clarifie une question. Sentez-vous libre de me poser toutes les questions que vous voulez.

### Pratiques

1

#### Question P.1: Utilisation du sel iodé<sup>6</sup>

Avez-vous utilisé du sel pour préparer le principal repas pris par les membres de votre famille hier soir?

- Oui
- Non
- Je ne sais pas/pas de réponse

*Si la réponse est «Oui»:*

Quel type de sel avez-vous utilisé? (Si possible, demandez à la personne interviewée de vous montrer le sel utilisé.)

- Sel iodé
- Sel non iodé
- Pas de sel à la maison
- Je ne sais pas/pas de réponse

<sup>6</sup> Question adaptée de MICS3 – Questionnaire ménage (UNICEF, 2005), disponible sur: [http://www.childinfo.org/mics3\\_background.html](http://www.childinfo.org/mics3_background.html).



## Connaissances

1

### Question C.1: Signes de carence en iode

Savez-vous ce qu'est la carence en iode?

*Clarifiez si nécessaire:*

Avez-vous entendu parler de la carence en iode?

- Oui
- Non
- Je ne sais pas/pas de réponse

*Si la réponse est «Oui»:*

Pouvez-vous me dire ce que c'est?

*Clarifiez si nécessaire:*

Pouvez-vous me décrire les signes d'un manque d'iode dans l'organisme?

- 
- Apathie (absence de motivation et d'enthousiasme)*
  - Difficulté à travailler ou étudier*
  - Goitre*
  - Autre*
  - Je ne sais pas*

#### Analyse préliminaire

- Sait
- Ne sait pas

Nombre de réponses correctes\_\_\_\_\_

**1****Question C.2: Conséquences pour le futur bébé**

Quels pourraient être les conséquences ou les risques pour la santé du futur bébé d'un manque d'iode dans l'alimentation d'une femme enceinte?

---

---

- Risque de déficience mentale*
- Risque d'atteinte physique*
- Autre*
- Je ne sais pas*

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

Nombre de réponses correctes \_\_\_\_\_

**2****Question C.3: Cause de la carence en iode**

Qu'est-ce qui provoque une carence en iode?

---

---

- Le faible apport ou l'absence de consommation de sel iodé*
- Autre*
- Je ne sais pas*

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

**1****Question C.4: Prévention de la carence en iode**

Comment peut-on prévenir la carence en iode?

---

---

- En mangeant/préparant des aliments avec du sel iodé*
- Autre*
- Je ne sais pas*

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

**Attitudes****Attitudes envers un problème de santé ou de nutrition****1****Carence en iode*****Vulnérabilité perçue***

**Note:** La question est surtout pertinente pour les femmes enceintes.

D'après vous, dans quelle mesure votre enfant risque-t-il de manquer d'iode?

*OU*

D'après vous, dans quelle mesure risquez-vous de manquer d'iode?

- 1. Il n'y a aucun risque
- 2. Vous ne savez pas
- 3. Il y a un risque

*Si la réponse est «Il n'y a aucun risque»:*

Pouvez-vous me dire pour quelle raison il n'y a aucun risque?

---

---

### **Gravité perçue**

D'après vous, dans quelle mesure un manque d'iode dans le corps est-il grave?

- 1. Pas grave
- 2. Vous ne savez pas
- 3. Grave

*Si la réponse est «Pas grave»:*

Pouvez-vous me dire pour quelle raison ce n'est pas grave?

---

---

## **Attitudes envers une pratique alimentaire idéale ou souhaitable**

### **1 Faire la cuisine avec du sel iodé**

#### **Avantages perçus**

D'après vous, dans quelle mesure est-ce bien d'utiliser du sel iodé dans la préparation des repas?

- 1. Ce n'est pas bien
- 2. Vous ne savez pas
- 3. C'est bien

*Si la réponse est «Ce n'est pas bien»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons ce n'est pas bien?

---

---

#### **Obstacles perçus**

Combien est-il difficile pour vous d'acheter et d'utiliser du sel iodé?

- 1. Pas difficile
- 2. Ni facile ni difficile
- 3. Difficile

*Si la réponse est «Difficile»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons c'est difficile?

---

---

## Module 9: Salubrité des aliments

Donnez des explications à la personne interviewée:

Je vais vous poser des questions sur la salubrité des aliments. N'hésitez pas à me dire si vous avez besoin que je clarifie une question. Sentez-vous libre de me poser toutes les questions que vous voulez.

### Pratiques

1

#### Question P.1: Nettoyage des surfaces, assiettes et ustensiles sales

Une fois que vous avez préparé le repas, les surfaces de la cuisine, les casseroles, les poêles, les assiettes et les ustensiles sont sales. Pouvez-vous décrire comment vous les lavez habituellement?

---

---

- Je jette les restes de nourriture dans la poubelle*
- Je lave avec de l'eau chaude*
- Je lave avec un détergent*
- Je ne sais pas/pas de réponse*

#### Analyse préliminaire

- Sait
- Ne sait pas

Nombre de réponses correctes \_\_\_\_\_

1

#### Question P.2: Conservation des denrées périssables

Comment conservez-vous les aliments frais périssables tels que la viande crue, les volailles et les produits de la mer?

---

---

- Dans le réfrigérateur (en dessous de 5 °C)/une glacière*
- En les couvrant (pour les protéger des insectes, des rongeurs et autres ravageurs et de la poussière)*
- En les séparant des aliments cuits ou prêts à être consommés*
- Autre*
- Je ne sais pas/pas de réponse*

#### Analyse préliminaire

- Sait
- Ne sait pas

Nombre de réponses correctes \_\_\_\_\_

## Connaissances

1

### Question C.1: Séparation des aliments cuits et crus

Pourquoi devriez-vous éviter que la viande, les abats, les volailles et les produits de la mer crus ne touchent d'autres aliments, notamment les aliments cuits ou prêts à être consommés?

---

---

- Les aliments d'origine animale crus contiennent souvent des germes (qui pourraient se transmettre aux aliments cuits ou prêts à être consommés)*
- Autre*
- Je ne sais pas*

#### Analyse préliminaire

- Sait
- Ne sait pas

1

### Question C.2: Cuisson complète

Lorsque vous faites des soupes et des ragoûts, qu'est-ce qui vous montre qu'ils sont prêts et qu'on peut les servir en toute sécurité?

---

---

- Ils sont en train de bouillir/bien cuits*
- Autre*
- Je ne sais pas*

#### Analyse préliminaire

- Sait
- Ne sait pas

**2****Question C.3: Conservation des denrées périssables**

Quels types d'aliments devraient être placés dans le réfrigérateur ou dans un endroit frais, par exemple une glacière?

---

---

*Denrées périssables*

- Viande, abats
- Volailles
- Poissons
- Produits de la mer ou des lacs
- Lait/produits laitiers
- Aliments cuits
- Autre
- Je ne sais pas

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

Nombre de réponses correctes \_\_\_\_\_

**1****Question C.4: Conservation des restes dans un endroit frais/froid**

Pourquoi faudrait-il éviter de manger des restes de nourriture qui n'ont pas été conservés dans un endroit frais?

---

---

- Parce que les aliments contiennent des germes/bactéries
- Parce que les aliments se gâtent (les germes se multiplient très rapidement et peuvent rendre malade)
- Parce que les températures élevées permettent aux germes de croître plus rapidement
- Autre
- Je ne sais pas

(Chacune des trois premières réponses est correcte)

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

**1****Question C.5: Laver les fruits et légumes crus**

Que devriez-vous faire avant de manger des fruits et légumes crus?

---

---

- Les laver avec de l'eau propre
- Autre
- Je ne sais pas

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

**Attitudes****Attitudes envers un problème de santé ou de nutrition****1****Intoxication alimentaire/maladies causées par des aliments gâtés ou pas frais****Vulnérabilité perçue**

D'après vous, dans quelle mesure risquez-vous de tomber malade à cause d'aliments gâtés?

- 1. Il n'y a aucun risque
- 2. Vous ne savez pas
- 3. Il y a un risque

*Si la réponse est «Il n'y a aucun risque»:*

Pouvez-vous me dire pour quelle raison il n'y a aucun risque?

---

---

**Gravité perçue**

D'après vous, dans quelle mesure est-il grave de tomber malade à cause d'aliments gâtés?

- 1. Pas grave
- 2. Vous ne savez pas
- 3. Grave

*Si la réponse est «Pas grave»:*

Pouvez-vous me dire pour quelle raison ce n'est pas grave?

---

---



## Attitudes envers une pratique alimentaire idéale ou souhaitable<sup>7</sup>

**1**

### Conserver les denrées périssables dans un endroit frais, par exemple dans une glacière ou un réfrigérateur

#### Avantages perçus

D'après vous, dans quelle mesure est-ce bien de conserver la viande, les volailles, le poisson, les fruits de mer ou les aliments cuits dans un endroit frais, par exemple dans une glacière ou un réfrigérateur?

- 1. Ce n'est pas bien
- 2. Vous ne savez pas
- 3. C'est bien

*Si la réponse est «Ce n'est pas bien»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons ce n'est pas bien?

---

---

#### Obstacles perçus

Combien est-il difficile pour vous de conserver ces aliments dans une glacière ou un réfrigérateur?

- 1. Pas difficile
- 2. Ni facile ni difficile
- 3. Difficile

*Si la réponse est «Difficile»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons c'est difficile?

---

---

<sup>7</sup> Pour d'autres pratiques sur lesquelles enquêter, se reporter à: OMS. 2006. *Cinq clefs pour des aliments plus sûrs – Manuel*. Genève, Suisse: Organisation mondiale de la santé (original anglais: 2006; version française: 2007). Disponible sur: [http://www.who.int/foodsafety/publications/consumer/manual\\_keys\\_fr.pdf](http://www.who.int/foodsafety/publications/consumer/manual_keys_fr.pdf).

**1**

## Réchauffer les restes avant de les manger

### Avantages perçus

D'après vous, dans quelle mesure est-ce bien de réchauffer les restes avant de les manger ou de les servir?

- 1. Ce n'est pas bien
- 2. Vous ne savez pas
- 3. C'est bien

*Si la réponse est «Ce n'est pas bien»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons ce n'est pas bien?

---

---

### Obstacles perçus

Combien est-il difficile pour vous de réchauffer les restes avant de les manger ou de les servir?

- 1. Pas difficile
- 2. Ni facile ni difficile
- 3. Difficile

*Si la réponse est «Difficile»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons c'est difficile?

---

---

**2**

## Laver les fruits et les légumes avec de l'eau propre

### Avantages perçus

D'après vous, dans quelle mesure est-ce bien de laver les fruits et les légumes avec de l'eau propre?

- 1. Ce n'est pas bien
- 2. Vous ne savez pas
- 3. C'est bien

*Si la réponse est «Ce n'est pas bien»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons ce n'est pas bien?

---

---

### **Obstacles perçus**

Combien est-il difficile pour vous de laver les fruits et les légumes avec de l'eau propre?

- 1. Pas difficile
- 2. Ni facile ni difficile
- 3. Difficile

*Si la réponse est «Difficile»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons c'est difficile?

---

---

## MODULE 10: Hygiène personnelle

Donnez des explications à la personne interviewée:

Je vais vous poser des questions sur l'hygiène personnelle. N'hésitez pas à me dire si vous avez besoin que je clarifie une question. Sentez-vous libre de me poser toutes les questions que vous voulez.

### Pratiques

1

#### Question P.1: Façon de se laver les mains

Pouvez-vous décrire étape par étape comment vous vous lavez les mains?

---

---

---

---

---

---

- a. *Je me lave les mains dans une cuvette avec de l'eau (partagée avec d'autres personnes) — mauvaise pratique*
- b. *Quelqu'un verse un peu de l'eau d'une cruche dans les mains de quelqu'un d'autre — pratique appropriée*
- c. *Sous l'eau courante — pratique appropriée*
- d. *Je me lave les mains avec du savon ou de la cendre*
- Autre*
- Je ne sais pas*

#### Analyse préliminaire

- Si les réponses **b** et **d** sont **toutes les deux** cochées: l'interviewé sait comment se laver les mains (avec de l'eau propre et du savon)
- Si les réponses **c** et **d** sont **toutes les deux** cochées: l'interviewé sait comment se laver les mains (avec de l'eau propre et du savon)
- Si les autres réponses sont cochées: l'interviewé ne sait pas comment se laver les mains (avec de l'eau propre et du savon)

## Connaissances

1

### Question C.1: Prévention des intoxications alimentaires causées par les germes contenus dans les excréments

Les intoxications alimentaires sont souvent dues au contact avec des germes contenus dans les fèces/les excréments.

Que pouvez-vous faire pour éviter les maladies dues aux germes contenus dans les fèces ou excréments d'origine humaine ou animale?

- 
- 
- Se laver les mains (après être allé aux toilettes ou avoir nettoyé le derrière d'un bébé)*
  - Enlever les excréments de la maison et des alentours (utiliser des latrines, enseigner aux jeunes enfants à utiliser un pot, déposer les selles des enfants dans les latrines, et nettoyer les déjections animales)*
  - Autre*
  - Je ne sais pas*

#### Analyse préliminaire

- Sait
- Ne sait pas

Nombre de réponses correctes \_\_\_\_\_

**1****Question C.2: Moments clés où se laver les mains**

Il y a des moments clés où il est nécessaire de se laver les mains pour éviter que les germes n'atteignent la nourriture.

Quels sont ces moments clés?

---

---

- Après être allé aux toilettes/latrines*
- Après avoir nettoyé le derrière d'un bébé/changé une couche*
- Avant de faire la cuisine/manier des aliments*
- Avant de donner à manger à un enfant/manger*
- Après avoir touché des aliments crus*
- Après avoir manipulé des ordures*
- Autre*
- Je ne sais pas*

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

Nombre de réponses correctes \_\_\_\_\_

## Attitudes

### Attitudes envers un problème de santé ou de nutrition

2

#### Maladie causée par des mains non lavées

##### **Vulnérabilité perçue**

D'après vous, dans quelle mesure risquez-vous de tomber malade, par exemple d'avoir mal au ventre ou de la diarrhée, parce que vous ne vous êtes pas lavé les mains?

OU

D'après vous, dans quelle mesure votre enfant risque-t-il de tomber malade, par exemple d'avoir mal au ventre ou de la diarrhée, parce que vous ne vous êtes pas lavé les mains?

- 1. Il n'y a aucun risque
- 2. Vous ne savez pas
- 3. Il y a un risque

*Si la réponse est «Il n'y a aucun risque»:*

Pouvez-vous me dire pour quelle raison il n'y a aucun risque?

---

---

##### **Gravité perçue**

D'après vous, dans quelle mesure est-il grave que vous ou votre enfant tombiez malade parce que vous ne vous êtes pas lavé les mains?

OU

D'après vous, dans quelle mesure la diarrhée est-elle grave pour votre santé?

OU

D'après vous, dans quelle mesure la diarrhée est-elle grave pour la santé d'un bébé?

- 1. Pas vraiment grave
- 2. Neutre/vous ne savez pas
- 3. Grave

*Si la réponse est «Pas grave»:*

Pouvez-vous me dire pour quelle raison ce n'est pas grave?

---

---

## Attitudes envers une pratique alimentaire idéale ou souhaitable

### 1 Se laver les mains

#### Avantages perçus

D'après vous, dans quelle mesure est-ce bien de se laver les mains avant de faire la cuisine?

OU

D'après vous, dans quelle mesure est-ce bien de se laver les mains avant de nourrir un enfant/de manger?

- 1. Ce n'est pas bien
- 2. Vous ne savez pas
- 3. C'est bien

*Si la réponse est «Ce n'est pas bien»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons ce n'est pas bien?

---

---

#### Obstacles perçus

Combien est-il difficile pour vous de vous laver les mains avant de faire la cuisine?

OU

Combien est-il difficile pour vous de vous laver les mains avant de nourrir un enfant/de manger?

- 1. Pas difficile
- 2. Ni facile ni difficile
- 3. Difficile

*Si la réponse est «Difficile»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons c'est difficile?

---

---



**1****Confiance en soi**

Dans quelle mesure avez-vous confiance en vous/vous sentez-vous confiant(e) dans le fait de vous laver les mains comme il faut?

- 1. Vous n'avez pas confiance en vous
- 2. Ça peut aller/couci-couça
- 3. Vous avez confiance en vous

*Si la réponse est «Vous n'avez pas confiance en vous»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons vous n'avez pas confiance en vous?

---

---

## MODULE 11: Eau et assainissement

Donnez des explications à la personne interviewée:

Je vais vous poser des questions sur l'eau et l'assainissement. N'hésitez pas à me dire si vous avez besoin que je clarifie une question. Sentez-vous libre de me poser toutes les questions que vous voulez.

### Pratiques

1

#### Question P.1: Source d'eau principale pour boire, faire la cuisine et se laver les mains<sup>8</sup>

Quelle est la source d'eau principale utilisée dans votre ménage pour boire, faire la cuisine et se laver les mains?

---

---

- Eau courante
  - Adduction d'eau dans une habitation
  - Adduction d'eau dans une cour ou une parcelle
  - Fontaine publique/colonne d'alimentation
- Puits tubulaire/forage
- Puits creusé
  - Puits protégé
  - Puits non protégé
- Eau de source
  - Source protégée
  - Source non protégée
- Collecte des eaux de pluie
- Camion-citerne
- Charrette surmontée d'un petit réservoir/fût
- Eaux de surface (rivière, ruisseau, barrage, lac, étang, canal, canal d'irrigation)
- Eau en bouteille
- Autre (spécifier) \_\_\_\_\_
- Je ne sais pas

<sup>8</sup> Question adaptée de MICS3 – Questionnaire ménage (UNICEF, 2005), disponible sur: [http://www.childinfo.org/mics3\\_background.html](http://www.childinfo.org/mics3_background.html).

## 2 Question P.2: Collecte des eaux

A. Recueillez-vous de l'eau à des fins domestiques?

Oui            Passer à la question P.2B

Non            Passer à la question P.3

B. Quel instrument utilisez-vous pour recueillir l'eau?

---

---

C. Pour savoir si l'instrument est propre, clarifiez: Avez-vous traité cet instrument d'une manière ou d'une autre pour qu'il soit propre?

Oui

Non

Je ne sais pas/pas de réponse

Si la réponse est «Oui»:

Comment?

---

---

Avec de l'eau et du savon (récipient propre)

Autre

Je ne sais pas/pas de réponse

## 2 Question P.3: Stockage de l'eau

Pouvez-vous décrire comment vous stockez l'eau?

---

---

---

---

Dans un récipient ou un pot propre

Dans un récipient ou un pot couvert

Dans un récipient ou un pot propre et couvert

Autre

Je ne sais pas/pas de réponse

**1****Question P.4: Traitement de l'eau pour la rendre potable<sup>8</sup>**

Est-ce que vous traitez l'eau d'une manière ou d'une autre pour la rendre potable?

- Oui
- Non
- Je ne sais pas/pas de réponse

*Si la réponse est «Oui»:*

Que faites-vous habituellement à l'eau pour qu'il soit moins risqué de la boire?

- Je la fais bouillir*
- J'ajoute de l'eau de Javel/du chlore*
- Je la tamise à travers un torchon*
- J'utilise un filtre à eau (en céramique, à sable, composite, etc.)*
- J'utilise la désinfection solaire*
- Je la laisse se reposer et décanter*
- Autre*
- Je ne sais pas/pas de réponse*

Autre chose? (*Inscrire toutes les opérations mentionnées*)

---

---

## Connaissances

1

### Question C.1: Traitement de l'eau insalubre

Si vous savez que l'eau que vous allez utiliser pour faire la cuisine ou pour la boire n'est pas salubre ou ne provient pas d'une source sûre, que devriez-vous faire?

---

---

- La faire bouillir*  
*OU*
- Ajouter de l'eau de Javel/du chlore*  
*OU*
- La tamiser à travers un torchon*  
*OU*
- Utiliser un filtre à eau (en céramique, à sable, composite, etc.)*  
*OU*
- Utiliser la désinfection solaire*  
*OU*
- La laisser se reposer et décanter*  
*OU*
- La jeter et prendre de l'eau provenant d'une source sûre*
- Autre*
- Je ne sais pas*

#### Analyse préliminaire

- Sait
- Ne sait pas

## Attitudes

### Attitudes envers un problème de santé ou de nutrition

**2**

#### Diarrhée causée par la consommation d'eau insalubre/non potable

##### **Vulnérabilité perçue**

D'après vous, dans quelle mesure risquez-vous d'avoir de la diarrhée si vous utilisez de l'eau insalubre/non potable?

OU

D'après vous, dans quelle mesure votre enfant risque-t-il d'avoir de la diarrhée s'il utilise de l'eau insalubre/non potable?

- 1. Il n'y a aucun risque
- 2. Vous ne savez pas
- 3. Il y a un risque

*Si la réponse est «Il n'y a aucun risque»:*

Pouvez-vous me dire pour quelle raison il n'y a aucun risque?

---

---

##### **Gravité perçue**

D'après vous, dans quelle mesure est-il grave de tomber malade parce qu'on a utilisé de l'eau insalubre?

- 1. Pas vraiment grave
- 2. Neutre
- 3. Grave

*Si la réponse est «Pas vraiment grave»:*

Pouvez-vous me dire pour quelle raison ce n'est pas vraiment grave?

---

---

## Attitudes envers une pratique alimentaire idéale ou souhaitable

**1**

### Faire bouillir l'eau avant de la boire ou de l'utiliser

#### Avantages perçus

D'après vous, dans quelle mesure est-ce bien de faire bouillir l'eau avant de la boire ou de l'utiliser?

- 1. Ce n'est pas bien
- 2. Vous ne savez pas
- 3. C'est bien

*Si la réponse est «Ce n'est pas bien»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons ce n'est pas bien?

---

---

#### Obstacles perçus

Combien est-il difficile pour vous de faire bouillir l'eau avant de la boire ou de l'utiliser?

- 1. Pas difficile
- 2. Ni facile ni difficile
- 3. Difficile

*Si la réponse est «Difficile»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons c'est difficile?

---

---

#### Confiance en soi

Dans quelle mesure avez-vous confiance en vous/vous sentez-vous confiant(e) lorsque vous faites bouillir de l'eau avant de la boire ou de l'utiliser?

- 1. Vous n'avez pas confiance en vous
- 2. Ça peut aller/couci-couça
- 3. Vous avez confiance en vous

*Si la réponse est «Vous n'avez pas confiance en vous»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons vous n'avez pas confiance en vous?

---

---

## MODULE 12: Recommandations alimentaires

Donnez des explications à la personne interviewée:

Je vais vous poser des questions sur les recommandations alimentaires nationales **[donner le nom du guide alimentaire local]**. N'hésitez pas à me dire si vous avez besoin que je clarifie une question. Sentez-vous libre de me poser toutes les questions que vous voulez.

### Connaissances

1

#### Question C.1: Connaissance du guide alimentaire local

C.1A Avez-vous déjà vu cette image? (Montrer l'image du guide alimentaire local.)

- Oui.....Passer à la question C.1B
- Non.....Passer à la question C.2
- Je ne sais pas

C.1B Pouvez-vous me dire de quoi il s'agit?

---

---

- [insérez le nom du guide alimentaire local]**
- Autre
- Je ne sais pas

#### Analyse préliminaire

- Sait
- Ne sait pas



**1****Question C.2: Objectif des recommandations alimentaires/du guide alimentaire**

À quoi sert le **[nom du guide alimentaire local]**?

*Si la personne interviewée a des difficultés à répondre, clarifiez:*

D'après vous, pourquoi est-ce que le **[nom du guide alimentaire local]** existe-t-il?

---

---

- Pour aider les gens à se nourrir de façon plus saine/à avoir une alimentation saine  
OU
- Pour encourager les gens à manger des aliments appartenant à des groupes différents/à avoir une alimentation diversifiée
- Autre
- Je ne sais pas

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

**1****Question C.3: Groupes d'aliments différents**

A. Combien de groupes d'aliments sont-ils inclus dans le **[nom du guide alimentaire local]**?

---

---

- [insérez le nombre de groupes d'aliments]**
- Autre
- Je ne sais pas

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

B. Pouvez-vous les nommer?

---

---

- [faites la liste des différents groupes d'aliments dans les réponses possibles]**
- Autre
- Je ne sais pas

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

Nombre de réponses correctes \_\_\_\_\_

**1**

**Question C.4: Exemples d'aliments de chaque groupe**

Pouvez-vous citer trois exemples d'aliments dans chaque groupe?

*Clarifiez si nécessaire:* Pour chacun des groupes d'aliments, citez trois aliments appartenant au groupe concerné.

**[Faites la liste des groupes d'aliments compris dans le guide alimentaire local et inscrivez-les dans les réponses possibles.]**

**[groupe d'aliments]**

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

**[groupe d'aliments]**

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

etc.

- Autre \_\_\_\_\_
- Je ne sais pas

1

### Question C.5: Recommandations alimentaires

Pour rester en bonne santé, le **[nom du guide alimentaire local]** fournit des recommandations générales. Veuillez en énoncer au moins trois.

---

---

---

**[Faites la liste des recommandations alimentaires spécifiques apparaissant sous forme textuelle dans le guide alimentaire local et inscrivez-les dans les réponses possibles.]**

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- Autre
- Je ne sais pas

#### Analyse préliminaire

- Sait
- Ne sait pas

Nombre de réponses correctes \_\_\_\_\_

## Attitudes

1

### Suivre les recommandations alimentaires: importance perçue

Combien est-il important de suivre le **[nom du guide alimentaire local]**?

OU

Combien est-il important de **[insérez une recommandation du guide alimentaire local]**?

- 1. Pas important
- 2. Vous ne savez pas
- 3. Important

*Si la réponse est «Pas important»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons ce n'est pas important?

---

---

**2**

## Confiance en soi

Dans quelle mesure avez-vous confiance en vous/vous sentez-vous confiant(e) lorsqu'il s'agit de suivre le **[nom du guide alimentaire local]**?

OU

Dans quelle mesure avez-vous confiance en vous/vous sentez-vous confiant(e) lorsqu'il s'agit de **[insérez une recommandation du guide alimentaire local]**?

- 1. Vous n'avez pas confiance en vous
- 2. Ça peut aller/couci-couça
- 3. Vous avez confiance en vous

*Si la réponse est «Vous n'avez pas confiance en vous»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons vous n'avez pas confiance en vous?

---

---

## Pratiques

**1**

### Question P.1: Consommation et fréquence la consommation d'aliments appartenant à un groupe spécifique

Hier, dans la journée ou la nuit, avez-vous consommé l'un des types d'aliments suivants (*donnez la liste des différents groupes d'aliments du guide alimentaire*), comme (*donnez un exemple*)?

**[Faites la liste des groupes d'aliments compris dans le guide alimentaire local et inscrivez-les dans les réponses possibles.]**

- [groupe d'aliments]**       Oui       Non

*Si la réponse est «Oui»:*

Lesquels?

---

---

---

---

**[groupe d'aliments]**

Oui

Non

*Si la réponse est «Oui»:*

Lesquels?

---

---

---

---

etc.

## MODULE 13: Excès de poids et obésité

*NOTE: L'excès de poids et l'obésité sont des sujets sensibles qui doivent être abordés avec précaution.*

*Donnez des explications à la personne interviewée:*

Je vais vous poser des questions sur l'excès de poids et l'obésité. Nous posons ces questions à diverses personnes de la communauté, qui ont été sélectionnées indépendamment de leur condition physique ou de leur poids. N'hésitez pas à me dire si vous avez besoin que je clarifie une question. Sentez-vous libre de me poser toutes les questions que vous voulez.

### Pratiques

1

#### Question P.1: Évaluation des pratiques alimentaires pouvant conduire à l'excès de poids et à l'obésité

Les pratiques alimentaires conduisant à l'excès de poids et à l'obésité sont spécifiques aux cultures et aux personnes. Aussi les questions types peuvent-elles ne pas convenir à l'évaluation de ces pratiques dans n'importe quel contexte. Par ailleurs, les questions doivent être élaborées en se centrant sur les pratiques que l'on souhaite voir se modifier suite à l'intervention nutritionnelle, par exemple la fréquence de la consommation d'aliments spécifiques ou l'évolution de comportements observables.

### Mesure de la fréquence de consommation d'un type d'aliment spécifique

Par exemple, si l'objectif de l'intervention est de réduire la consommation de boissons gazeuses, c'est la fréquence d'absorption de ces dernières parmi la population enquêtée qui devrait être mesurée. Selon le projet et le contexte, il faudrait évaluer la fréquence de la consommation d'aliments sucrés (boissons gazeuses et autres aliments sucrés disponibles localement) et d'aliments gras (aliments prêts à consommer et autres aliments gras disponibles localement).

Hier, dans la journée ou la nuit, avez-vous consommé **[aliment]**?

**[Faites la liste des aliments présentant un intérêt et inscrivez-les dans les réponses possibles.]**

**[aliment]**

Oui     Non

*Si la réponse est «Oui»:*

Combien de fois chaque:

jour? \_\_\_\_\_

semaine? \_\_\_\_\_

mois? \_\_\_\_\_

## Mesure de comportements observables

Les pratiques alimentaires conduisant au surpoids et à l'obésité peuvent également être évaluées en termes de comportements observables, par exemple certaines pratiques en termes d'achat et de préparation des mets, ou le fait d'ôter certains ingrédients d'une recette, etc. Des questions en rapport étroit avec l'intervention éducative devraient être conçues (voir «Étape 5: Préparer des questions supplémentaires (étape facultative)», page 37, pour les précautions à prendre dans l'élaboration de ces questions additionnelles).

Par exemple, si l'objectif de l'intervention est de promouvoir des méthodes de cuisson sans huile, comme la cuisson à l'eau et au four, il faudrait ajouter la question suivante:

Comment faites-vous habituellement cuire le poulet pour votre famille?

---

---

- Je le fais frire*
- Je le cuis au four*
- Je le fais bouillir*
- Autre*
- Je ne sais pas/pas de réponse*

**1**

### Question P.2: Évaluation de l'activité physique

Pratiquez-vous une activité physique, c'est-à-dire une activité durant laquelle votre corps bouge sur une longue durée? Par exemple, marcher, courir, faire la récolte, etc.? (*Donner d'autres exemples si nécessaire.*)

- Oui
- Non
- Je ne sais pas/pas de réponse

*Si la réponse est «Oui»:*

Laquelle?

**[Ajoutez tout autre type d'activité physique pratiquée dans la région. Par exemple, dans les zones rurales, les activités physiques pourraient comprendre la collecte et le transport de l'eau ou du bois de feu, la conduite du bétail au pâturage, etc.]**

Marcher

*Si la réponse est «Oui»:* Combien de minutes chaque:

jour? \_\_\_\_\_

semaine? \_\_\_\_\_

mois? \_\_\_\_\_

Courir

*Si la réponse est «Oui»:* Combien de minutes chaque:

jour? \_\_\_\_\_

semaine? \_\_\_\_\_

mois? \_\_\_\_\_

Faire la récolte

*Si la réponse est «Oui»:* Combien de minutes chaque:

jour? \_\_\_\_\_

semaine? \_\_\_\_\_

mois? \_\_\_\_\_

N'importe quel sport/activité (*spécifier*) \_\_\_\_\_

*Si la réponse est «Oui»:* Combien de minutes chaque:

jour? \_\_\_\_\_

semaine? \_\_\_\_\_

mois? \_\_\_\_\_

Autre (*spécifier*) \_\_\_\_\_

*Si la réponse est «Oui»:* Combien de minutes chaque:

jour? \_\_\_\_\_

semaine? \_\_\_\_\_

mois? \_\_\_\_\_

Je ne sais pas/pas de réponse



## Connaissances<sup>9</sup>

1

### Question C.1: Risque de surpoids et d'obésité

Quels sont les problèmes de santé qui peuvent apparaître si une personne est en surpoids ou obèse?

---

---

- Risque accru de troubles/maladies chroniques (telles que cardiopathies/maladies cardiovasculaires, hypertension et diabète, accidents cérébraux, certains types de cancer, difficultés respiratoires, troubles musculo-squelettiques, problèmes de peau et stérilité)*
- Réduction de la qualité de la vie*
- Décès prématuré*
- Autre*
- Je ne sais pas*

#### Analyse préliminaire

- Sait
- Ne sait pas

Nombre de réponses correctes \_\_\_\_\_

<sup>9</sup> Les réponses aux questions portant sur les connaissances ont été tirées de l'aide-mémoire n°311 de l'OMS, *Obésité et surpoids*, publié en mai 2012 et disponible sur: <http://www.who.int/mediacentre/factsheets/fs311/fr/>.

**1****Question C.2: Causes du surpoids et de l'obésité**

Pouvez-vous me dire pourquoi les personnes sont en surpoids ou obèses?

---

---

- Consommation accrue/excessive d'aliments très caloriques riches en graisses et/ou en sucres*
- Manque d'activité physique ou baisse de celle-ci*
- Autre*
- Je ne sais pas*

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

Nombre de réponses correctes\_\_\_\_\_

**1****Question C.3: Prévention du surpoids et de l'obésité**

Comment peut-on prévenir le surpoids et l'obésité?

---

---

- En réduisant l'apport énergétique (moins d'aliments et boissons caloriques)/en limitant la consommation d'aliments riches en graisses et en sucres*
- En mangeant davantage de fruits et légumes*
- En mangeant davantage de légumineuses/céréales complètes*
- En accroissant le niveau d'activité physique/en pratiquant une activité physique régulière*
- Autre*
- Je ne sais pas*

**Analyse préliminaire**

- Sait
- Ne sait pas

Nombre de réponses correctes\_\_\_\_\_

## Attitudes

### Attitudes envers un problème de santé ou de nutrition

#### **1** Surpoids et obésité

##### ***Vulnérabilité perçue***

D'après vous, dans quelle mesure risquez-vous d'avoir un excès de poids ou de devenir obèse?

- 1. Il n'y a aucun risque
- 2. Vous ne savez pas
- 3. Il y a un risque

*Si la réponse est «Il n'y a aucun risque»:*

Pouvez-vous me dire pour quelle raison il n'y a aucun risque?

---

---

##### ***Gravité perçue***

D'après vous, dans quelle mesure est-il grave d'avoir un excès de poids ou de devenir obèse?

- 1. Pas vraiment grave
- 2. Neutre
- 3. Grave

*Si la réponse est «Pas vraiment grave»:*

Pouvez-vous me dire pour quelle raison ce n'est pas vraiment grave?

---

---

## Attitudes envers une pratique alimentaire idéale ou souhaitable

1

**Manger moins (c'est-à-dire consommer des portions plus petites, manger lentement et suivre les signaux de faim/satiété, manger moins d'aliments riches en graisses et sucres, etc.)**

### **Avantages perçus**

D'après vous, dans quelle mesure est-ce bien de manger moins, par exemple en mangeant des portions de nourriture plus petites?

- 1. Ce n'est pas bien
- 2. Vous ne savez pas
- 3. C'est bien

*Si la réponse est «Ce n'est pas bien»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons ce n'est pas bien?

---

---

### **Obstacles perçus**

Combien est-il difficile pour vous de manger moins?

- 1. Pas difficile
- 2. Ni facile ni difficile
- 3. Difficile

*Si la réponse est «Difficile»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons c'est difficile?

---

---

**1****Pratiquer une activité physique/faire plus d'activité physique (par exemple, marcher 30 minutes chaque jour, faire du sport, danser 60 minutes chaque semaine, etc.)****Avantages perçus**

D'après vous, dans quelle mesure est-ce bien de faire de l'activité physique, comme marcher 30 minutes par jour, courir ou pratiquer un sport?

- 1. Ce n'est pas bien
- 2. Vous ne savez pas
- 3. C'est bien

*Si la réponse est «Ce n'est pas bien»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons ce n'est pas bien?

---

---

**Obstacles perçus**

Combien est-il difficile pour vous de faire de l'activité physique/de l'exercice?

- 1. Pas difficile
- 2. Ni facile ni difficile
- 3. Difficile

*Si la réponse est «Difficile»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons c'est difficile?

---

---

**Confiance en soi**

Dans quelle mesure avez-vous confiance en vous/vous sentez-vous confiant(e) lorsqu'il s'agit de faire de l'activité physique/de l'exercice?

- 1. Vous n'avez pas confiance en vous
- 2. Ça peut aller/couci-couça
- 3. Vous avez confiance en vous

*Si la réponse est «Vous n'avez pas confiance en vous»:*

Pouvez-vous me dire pour quelles raisons vous n'avez pas confiance en vous?

---

---

## Annexe 7:

### Exemples de stratégies nutritionnelles possibles en cas de faibles indicateurs de connaissances, attitudes et pratiques<sup>10</sup>

Faibles indicateurs en matière de...	Stratégies possibles en matière d'éducation nutritionnelle	Exemples
<b>Connaissances</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'appuyer sur les connaissances actuelles et accroître la compréhension des participants au moyen de discussions, lectures, diapositives, présentations</li> </ul>	<p><b>Objectif éducatif:</b> Accroître les connaissances sur l'anémie par carence en fer</p> <p><b>Contenu et activités des sessions éducatives:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Présenter les signes de l'anémie par carence en fer, ses causes, ses conséquences sur la santé, des statistiques locales sur sa prévalence et des moyens de la prévenir et de la traiter</li> <li>Conduire une activité de groupe visant à identifier des sources de nourriture riches en fer</li> </ul>
<b>Attitudes</b>		
<b>Vulnérabilité perçue</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faciliter des discussions sur les facteurs de risque ou les dangers conduisant au problème</li> </ul>	<p><b>Objectif éducatif:</b> Accroître la perception qu'ont les mères de la vulnérabilité des jeunes enfants à la dénutrition</p> <p><b>Contenu et activités des sessions éducatives:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Présenter les facteurs conduisant à la dénutrition et en discuter avec le groupe: mauvaises pratiques de soins et d'alimentation causant un apport alimentaire inadéquat et des maladies (bouillies aqueuses, repas non fréquents, mauvaises pratiques en matière d'hygiène, etc.)</li> </ul>
<b>Gravité perçue</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Présenter les conséquences du problème sur la santé au travers de films, d'images, de statistiques et d'histoires personnelles et en discuter en groupe</li> </ul>	<p><b>Objectif éducatif:</b> Sensibiliser au risque pour la santé que représente l'obésité</p> <p><b>Contenu et activités des sessions éducatives:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Présenter les conséquences sanitaires, sociales et économiques de l'obésité, ainsi que les maladies chroniques qui lui sont associées et en discuter en groupe</li> </ul>

<sup>10</sup> Adapté de 15.

Attitudes		
<b>Avantages perçus</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Présenter des arguments scientifiques en faveur de cette pratique</li> <li>Créer des discussions de groupe pour évaluer le pour et le contre</li> <li>Fournir des informations sur les avantages pour la santé personnelle et pour la famille et la communauté</li> </ul>	<p><b>Objectif éducatif:</b> Accroître la perception des avantages d'une alimentation variée</p> <p><b>Contenu et activités des sessions éducatives:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Présenter les raisons pour lesquelles il est bon de manger des aliments diversifiés et en discuter, et mettre en relief les nutriments clés et les avantages de cette pratique pour la santé</li> </ul>
<b>Obstacles perçus</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mener des séances de réflexion et des discussions de groupe sur les obstacles et les moyens de les surmonter</li> </ul>	<p><b>Objectif éducatif:</b> Diminuer la perception d'obstacles à la préparation de bouillies épaisses</p> <p><b>Contenu et activités des sessions éducatives:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mener une discussion de groupe sur les obstacles à la préparation de bouillies épaisses</li> <li>Encourager les participants à identifier des moyens de surmonter ces obstacles</li> <li>Organiser une démonstration de cuisine participative, menant à la préparation d'une bouillie épaisse</li> </ul>
<b>Confiance en soi</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mener des activités concrètes liées à l'alimentation: démonstrations de cuisine participatives, préparation de recettes</li> <li>Mener des séances de réflexion et des discussions de groupe sur les obstacles et les moyens de les surmonter</li> </ul>	<p><b>Objectif éducatif:</b> Accroître les compétences des participants en matière de préparation de légumes riches en vitamine A, en vue d'accroître leur confiance en eux dans l'utilisation et la consommation de ces derniers</p> <p><b>Contenu et activités des sessions éducatives:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Faire une démonstration de cuisine participative: pratique dirigée consistant à couper et faire bouillir les légumes, et les incorporer dans une recette</li> </ul>
<b>Suivre des recommandations alimentaires: importance perçue</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mener des séances de réflexion et des discussions de groupe sur l'importance de suivre une recommandation alimentaire spécifique</li> <li>Présenter des arguments scientifiques en faveur de la pratique recommandée et en discuter</li> </ul>	<p><b>Objectif éducatif:</b> Accroître la perception de l'importance du guide alimentaire local</p> <p><b>Contenu et activités des sessions éducatives:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Encourager les participants à présenter le guide alimentaire et à faire des recommandations spécifiques</li> <li>Mener une séance de réflexion et lancer une discussion de groupe: «Quelles recommandations vous semblent importantes? Lesquelles ne vous le semblent pas? Pourquoi?»</li> <li>Présenter des arguments en faveur du fait de suivre des recommandations spécifiques</li> </ul>

Attitudes		
<b>Préférences alimentaires</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournir des informations sur les avantages, pour la santé personnelle et pour la famille ou la communauté, qu'il y a à consommer/donner à manger un aliment ou à l'inclure dans la préparation d'un repas</li> <li>• Faciliter des démonstrations de cuisine participatives et des activités de dégustation visant à accroître l'acceptabilité d'un aliment donné</li> </ul>	<p><b>Objectif éducatif:</b> Rendre plus acceptable l'incorporation d'insectes dans la préparation de la bouillie des enfants</p> <p><b>Contenu et activités des sessions éducatives:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Présenter les avantages de la consommation d'insectes pour la santé des enfants (c'est-à-dire pour leur développement et leur croissance)</li> <li>• Faire des démonstrations de cuisine sur la préparation d'une bouillie comprenant des insectes, et faciliter la dégustation</li> </ul>
<b>Tabous alimentaires</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Faciliter des discussions sur des tabous alimentaires spécifiques</li> <li>• Illustrer des pratiques alimentaires optimales au travers de films, d'images, de statistiques et d'histoires personnelles</li> </ul>	<p><b>Objectif éducatif:</b> Modifier le tabou alimentaire qui stipule que si les enfants consomment de la viande et des œufs ils deviendront des voleurs</p> <p><b>Contenu et activités des sessions éducatives:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Faciliter une discussion de groupe sur un tabou alimentaire: «Qui est d'accord? Qui n'est pas d'accord? Pourquoi?»</li> <li>• Présenter des arguments en faveur du fait de donner de la viande et des œufs aux enfants, notamment les avantages pour la santé</li> </ul>
<b>Pratiques</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Explorer les connaissances et les attitudes des participants en vue d'accroître leur aptitude à modifier leurs pratiques de consommation ou d'alimentation et/ou à en adopter de nouvelles</li> <li>• Mener des activités concrètes liées à l'alimentation: démonstrations de cuisine participatives, préparation de recettes</li> </ul>	<p><b>Objectif éducatif:</b> Accroître la capacité des participants à se laver les mains</p> <p><b>Contenu et activités des sessions éducatives:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Présenter la manière optimale de se laver les mains</li> <li>• Mener une séance participative de lavage de mains: Encourager les participants à se laver les mains de la bonne façon: prendre de l'eau propre, utiliser du savon, se frotter les mains...</li> </ul>

### Important

- ✓ *Les messages qui visent à persuader les personnes d'adopter des comportements donnés en matière de santé et d'alimentation (c'est-à-dire le transfert passif d'informations) ne sont pas suffisants.*
- ✓ *Pour faire en sorte que le contenu de la stratégie éducative soit mémorisé, il est recommandé d'utiliser autant que possible des supports visuels et auditifs: images, diapositives, films, histoires personnelles, dialogues, etc.*
- ✓ *Recourir autant que possible à des méthodes participatives telles que discussions de groupe, jeux de rôle, jeux ou autres activités de groupe. Utiliser aussi d'autres approches culturellement appropriées, comme les histoires, les chansons et l'humour.*



## Annexe 8:

### Méthodes qualitatives – informations de base sur la collecte et l'analyse de données

Les méthodes qualitatives sont des méthodes de recherche utilisées pour comprendre un phénomène et lui donner un sens, explorer un problème ou répondre à une question au travers de récits personnels. Aussi ces approches vont-elles bien au-delà des données numériques engendrées par les méthodes quantitatives (comme les enquêtes), fournissant une vision plus approfondie.

#### Exemples:

- Donnée quantitative: Quarante pour cent des mères n'ont pas suffisamment confiance en leur capacité de préparer une bouillie enrichie.
- Donnée qualitative: Une mère a dit: «Je sens que je ne suis pas capable de préparer une bouillie enrichie parce que je ne l'ai jamais fait auparavant.»

Les méthodes qualitatives les plus courantes sont les entretiens individuels et les groupes de discussion.

#### Entretiens qualitatifs

##### *Qu'est-ce qu'un entretien qualitatif?*

Un entretien qualitatif (ou entrevue qualitative) consiste à poser des questions à une personne sur un sujet donné, à écouter attentivement ses réponses et à explorer son avis et son expérience sur des points spécifiques, dans le but de parvenir à une compréhension approfondie (55).

##### *Préparation et planification*

- Préparez l'entretien en sélectionnant des questions parmi celles comprises dans les modules CAP (si celles-ci répondent aux questions prioritaires sur lesquelles vous souhaitez vous pencher) ou élaborer de nouvelles questions sur la base de ce que vous devez explorer.
- Invitez individuellement les répondants à participer à l'entretien.
- Déterminez et planifiez un lieu et un horaire de rendez-vous qui conviennent au répondant. Reconfirmez-les avant l'entretien.

##### *Instructions essentielles pour les enquêteurs*

- Veillez à obtenir le consentement informé du répondant; ne poursuivre que si ce dernier accepte de participer. Remplissez le questionnaire sociodémographique (voir Annexes 3, 4 et 5).
- Posez les questions de l'entretien de façon amicale pour établir un lien de confiance entre vous et le répondant; cela l'encouragera à donner des réponses utiles et sincères.
- Laissez la personne interviewée s'exprimer. Attendez un instant après avoir posé une question pour

lui laisser le temps de répondre.

- Gardez trace de toutes les informations obtenues durant l'entretien au moyen d'un enregistreur audio ou en prenant des notes détaillées.
- Faites des observations sur des éléments significatifs apparus durant l'entretien, comme les réactions non verbales ou émotionnelles du répondant ou l'environnement dans lequel l'entrevue a eu lieu. Remarquez toute sorte d'influence que vous pourriez avoir eu lors de l'entretien.
- Remerciez le participant à la fin de l'entretien.
- Revoyez toutes vos notes à la fin de l'entretien, tant que les renseignements sont encore frais à votre esprit. Remplissez toutes les lacunes dans les informations enregistrées.

## Groupes de discussion

### **Qu'est-ce qu'un groupe de discussion?**

Un groupe de discussion (appelé en anglais *focus group*) est un entretien de groupe dans lequel les participants sont encouragés à parler entre eux, poser des questions, commenter les expériences et points de vue des autres et faire part de leurs anecdotes (55). Le groupe de discussion est conduit par un enquêteur qui pose des questions définies au préalable.

### **Préparation et planification**

- Préparez le groupe de discussion en sélectionnant des questions parmi celles comprises dans les modules CAP (si celles-ci répondent aux questions prioritaires sur lesquelles vous souhaitez vous pencher) ou élaborer de nouvelles questions sur la base de ce que vous devez explorer.
- Invitez les répondants à participer au groupe de discussion. Il s'agit de rassembler un petit groupe homogène de personnes ayant un âge, une origine socioéconomique et des expériences similaires. Il devrait y avoir de six à huit participants dans chaque groupe.
- Déterminez et planifiez un horaire de rendez-vous qui convienne à tous les participants.
- Trouvez un lieu où puisse se tenir le groupe de discussion.
- Reconfirmez la présence des participants avant les sessions.
- En plus de l'enquêteur, il vous faudra deux rapporteurs pour prendre des notes dans chaque groupe de discussion. Vous pourriez avoir besoin d'une personne supplémentaire pour s'occuper des enfants pendant la recontre.

### **Instructions essentielles pour les enquêteurs**

- Accueillez les répondants et remerciez-les pour leur participation à la réunion. Il est important de leur souhaiter chaleureusement la bienvenue pour qu'ils se sentent à l'aise; cela les encouragera à participer avec enthousiasme et en confiance.
- Veillez à obtenir le consentement informé des répondants; ne poursuivre que si ces derniers acceptent de participer. Remplissez un questionnaire sociodémographique pour chaque participant. L'enquêteur et les deux rapporteurs peuvent remplir les formulaires (voir Annexes 3, 4 et 5).
- Pour briser la glace, encouragez les participants à se présenter l'un après l'autre.
- Encouragez les répondants à partager leurs opinions et leurs expériences et à commenter les réponses des autres.

- Posez les questions de façon amicale pour établir un lien de confiance entre vous et les participants; cela les encouragera à donner des réponses utiles et sincères.
- Laissez aux participants le temps de s'exprimer. Attendez un instant après avoir posé une question pour leur laisser le temps de répondre.
- Une fois qu'une personne a fini de parler, encouragez les autres à participer, par exemple en demandant: «Qu'est-ce que les autres ont à dire? Vos expériences sont-elles semblables ou différentes?»
- Gardez trace de toutes les informations obtenues durant l'entretien de groupe au moyen d'un enregistreur audio ou en prenant des notes détaillées.
- Faites des observations sur des éléments significatifs apparus durant le groupe de discussion, comme les réactions non verbales ou émotionnelles des répondants ou l'environnement dans lequel l'entretien a eu lieu. Remarquez toute sorte d'influence que vous pourriez avoir eu sur le groupe de discussion. Notez aussi comment les interactions de groupe ont pu influencer sur les participations individuelles.
- Remerciez les participants à la fin de la discussion.
- Revoyez toutes vos notes à la fin de la rencontre, tant que les renseignements sont encore frais à votre esprit. Remplissez toutes les lacunes dans les informations notées.

## Analyse des données qualitatives

### *Synthétisez les réponses par question*

Chaque question évalue un aspect spécifique des CAP des répondants ou des facteurs externes affectant les pratiques. La première étape de l'analyse consiste à synthétiser les réponses de tous les participants pour chaque question.

### *Comptez la fréquence d'un même type de réponses*

Les réponses à une question donnée varieront d'une personne à l'autre. Vous devrez par conséquent classer les réponses obtenues par catégorie puis compter combien de participants ont donné chaque type de réponse. Cela donnera un aperçu de la façon dont certaines opinions et expériences particulières étaient communes.

### *Illustrez les données recueillies*

Une (ou au maximum deux) citation des déclarations des participants devrait accompagner chaque synthèse, de façon à illustrer les résultats. Par exemple: Une mère: «À la maison, ma mère m'aide à nourrir mon enfant parce que je dois travailler et que je n'ai pas le temps de préparer à manger et de nourrir mon bébé.»

Pouvoir accéder physiquement et économiquement à la nourriture ne suffit pas à garantir une sécurité alimentaire et une bonne nutrition. Il est en effet essentiel que les personnes *comprennent* en quoi consiste une alimentation saine, en particulier quels sont les problèmes de santé et de nutrition affectant leurs communautés et comment leur faire face à travers une approche fondée sur les aliments. Il faut par ailleurs qu'elles sachent comment utiliser au mieux les ressources disponibles. Elles doivent également *avoir une attitude positive* envers la nutrition, l'alimentation, les aliments et les questions d'hygiène et de santé pour pouvoir *bien se nourrir ou nourrir les autres* et ainsi assurer leur propre bien-être nutritionnel et celui de leur famille.

*Le Guide pour évaluer les connaissances, attitudes et pratiques liées à la nutrition* constitue un guide de référence et un outil pratique permettant de mener, à l'échelle communautaire, des enquêtes de qualité sur les connaissances, attitudes et pratiques (CAP) relatives à la santé et à la nutrition.

Le manuel CAP s'adresse aux personnes chargées de planifier, mettre en œuvre et évaluer des projets portant sur la sécurité alimentaire et la nutrition, notamment les chefs de projet, les nutritionnistes, les professionnels de santé et les experts en planification et évaluation, entre autres acteurs.

Le manuel inclut des définitions et des indicateurs clés concernant les connaissances, attitudes et pratiques liées à la nutrition. Il offre également des lignes directrices pour planifier et mener une enquête CAP, de même que pour analyser les informations et présenter les résultats.

Le manuel comporte en outre des questionnaires types (modules) visant à faciliter la conception de questionnaires d'enquête. Leur utilisation contribue par ailleurs à la standardisation des enquêtes CAP et à la comparabilité de leurs résultats. Les modules comprennent des questions préétablies qui permettent de recueillir des données sur les connaissances, attitudes et pratiques essentielles relatives aux 13 thématiques nutritionnelles les plus courantes:

- Module 1: Alimentation des nourrissons de moins de 6 mois
- Module 2: Alimentation des enfants en bas âge (6-23 mois)
- Module 3: Alimentation des enfants d'âge scolaire
- Module 4: Alimentation durant la grossesse et l'allaitement
- Module 5: Dénutrition
- Module 6: Anémie par carence en fer
- Module 7: Carence en vitamine A
- Module 8: Carence en iode
- Module 9: Salubrité des aliments
- Module 10: Hygiène personnelle
- Module 11: Eau et assainissement
- Module 12: Recommandations alimentaires
- Module 13: Excès de poids et obésité

Division de la nutrition et des systèmes alimentaires  
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO)  
Rome, Italie  
Téléphone: +39 (0)6 570 56203  
Email: ESN-director@fao.org

Pour plus d'informations, consulter : <http://www.fao.org/nutrition/fr/>

ISBN 978-92-5-208097-8



13545F/1/04.16